1.6

SNOWSOUND

Caimi
BREVETTI

Index

Snowsound technology

Oversize	design Caimi Lab	Pag. 30
Pli Oversize	design Marc Sadler	Pag. 36
Blade	design Lorenzo Damiani	Pag. 38
Flap	design Alberto Meda e Francesco Meda	Pag. 42
Pli	design Marc Sadler	Pag. 50
Pli desk	design Marc Sadler	Pag. 54
Corner	design Marc Sadler	Pag. 56
Snowfront	design Caimi Lab	Pag. 58
Baffle	design Marc Sadler	Pag. 60
Tra	design Marc Sadler	Pag. 64
Mitesco	design Michele De Lucchi	Pag. 66
In	design Caimi Lab	Pag. 86
Corista	design Lorenzo Palmeri	Pag. 88

Snowsound fiber

Bemolle	design Atelier Mendini	Pag. 96
Diesis	design Atelier Mendini	Pag. 96
Sipario	design Alberto Meda e Francesco Meda	Pag. 100
Palio	design Sezgin Aksu	Pag. 104

Others

Cocker	design Caimi Lab	Pag. 106
Snowall	design Caimi Lab	Pag. 108

Projects

Pag. 110

Caimi Brevetti

dal 1949
since 1949

I_Fondata nel 1949 Caimi Brevetti S.p.A. è una delle principali realtà produttive europee design-oriented nel settore dell'arredamento e dei complementi d'arredo per l'ufficio ed il contract. Dire Caimi Brevetti è dire sperimentazione di nuovi materiali e nuove tecnologie industriali, con l'occhio rivolto non solo ad una migliorata produttività, ma anche all'ottenimento di un sempre minor impatto sull'ambiente ottenuto con lavorazioni meno inquinanti e l'utilizzo di materiali riciclati e riciclabili. In quest'ottica i sistemi di pannelli acustici brevettati e le tecnologie brevettate Snowsound sintetizzano design, elevate prestazioni tecniche e funzionalità, il tutto concepito nel più rigoroso rispetto dell'ambiente. Le molteplici iniziative di Caimi Brevetti nel settore del design e della cultura hanno portato all'esposizione dei suoi prodotti presso mostre e musei e l'hanno vista protagonista di importanti riconoscimenti, tra i quali il Premio Compasso d'Oro ADI.

GB_Founded in 1949, Caimi Brevetti S.p.A. is one of the main design-oriented production realities in Europe in the sector of furniture and furnishings for the office and contract. To say Caimi Brevetti is to say experimentation with new materials and new industrial technologies with an eye turned not only toward improved productivity, but also to obtaining an ever minor impact on the environment as a result of workings producing less pollution and using recycled and recyclable materials. In this context, the patented acoustic panels systems and the Snowsound patented technologies are joined to synthesize design, improve technical and functional performance, all conceived with the utmost respect for the environment. The multiplicity of initiatives of Caimi Brevetti in the fields of design and culture have carried it to the exposition of its products at exhibitions and in museums and led it to take a leading position receiving major awards, including the ADI Premio Compasso d'Oro [Golden Compass Award].

F_Fondée en 1949 Caimi Brevetti S.p.A. est une des plus importantes sociétés de production orientées au design dans le secteur de l'ameublement et des compléments et accessoires d'ameublement pour bureau et contract. Caimi Brevetti signifie essai de nouveaux matériaux et nouvelles technologies industrielles, non seulement en cherchant toujours à améliorer la production mais aussi à garantir le plus bas impact sur l'environnement possible à travers des usinages moins polluants et l'emploi des matériaux recyclés et recyclables. Dans ce cadre les systèmes de panneaux acoustiques brevetés et les technologies brevetées Snowsound, synthétisent design, des prestations techniques et des fonctions de haut de gamme, dans le plus rigoureux respect de l'environnement. La majorité des initiatives de Caimi Brevetti dans le secteur design et culture a permis de présenter ses produits à l'occasion d'exhibitions et dans des musées. Il faut aussi rappeler que la société a été assignée un grand nombre de reconnaissances au niveau international telles que le Prix Compas d'Or ADI.

D_Das Unternehmen Caimi Brevetti S.p.A wurde im Jahr 1949 gegründet und gehört zu den wichtigsten europäischen Herstellern von designorientierten Produkten für Büro- und Objekt. Der Name Caimi Brevetti steht für die Entwicklung neuer Materialien und Technologien. Umweltschutz durch umweltfreundliche Produktionsmethoden hat oberste Priorität. Die Verwendung wiederverwerteter und wiederverwertbarer Materialien ist ein Kennzeichen der Produkte von Caimi Brevetti. Unter diesen Aspekten wurden die patentierte shallabsorbierende Paneele und die patentierte Snowsound Technologien entwickelt. Design, hohe technische und funktionelle Leistungen unter Beachtung strenger Umweltvorschriften kennzeichnen diese Produkte. Viele innovative Produkte von Caimi Brevetti wurden wegen ihres ausgezeichneten Designs in unterschiedlichen Museen und Ausstellungen gezeigt. Unzählige Auszeichnungen, wie zum Beispiel der Preis ADI "Compasso d'Oro", heben die Produkte hervor.

E_Fundada en 1949, Caimi Bevetti S.p.A. es una de las principales realidades productivas europeas orientadas al diseño en el sector de la decoración y mobiliario de oficina y del contract. Decir Caimi Brevetti es decir experimentación de nuevos materiales y nuevas tecnologías industriales, apuntando no sólo a una mejor productividad, sino también a lograr un menor impacto ambiental, obtenido a través de elaboraciones menos contaminantes y el uso de materiales reciclados y reciclables. Bajo esta óptica, los sistemas patentados des paneles acústicos y las tecnologías patentadas Snowsound sintetizan diseño, elevadas prestaciones técnicas y funcionalidad, todo esto concebido en el más riguroso respeto por el medioambiente. Las múltiples iniciativas de Caimi Brevetti en el sector del diseño y de la cultura han llevado a la exposición de sus productos en muestras y museos y ha sido protagonista de importantes reconocimientos, entre los cuales el Premio Compasso d'Oro ADI.

Research
& patents

I_Le tecnologie ed i prodotti Snowsound annoverano diversi brevetti, frutto di una intensa fase di ricerca e sviluppo tuttora in corso, anche grazie alle collaborazioni continuative con Università ed Istituti di ricerca.

GB_Snowsound technologies and products are covered by a variety of patents, the result of intense research and development that is still in progress, partly due to our ongoing partnerships with universities and research institutions.

F_Les technologies et les produits Snowsound comptent plusieurs brevets, qui sont le fruit d'une intense activité de recherche et de développement toujours en cours, grâce également à la collaboration continue avec des universités et des instituts de recherche.

D_Die Technologien und die Produkte von Snowsound sind von verschiedene Patenten erfasst, die das Ergebnis eines eingehenden Forschungs- und Entwicklungsprozesses sind, der – dank der fortlaufenden Zusammenarbeit mit Universitäten und Forschungsinstituten – auch weiterhin fortgeführt wird.

E_Las tecnologías y los productos Snowsound cuentan con varias patentes, logros de la intensa fase de investigación y desarrollo que aún no se ha acabado y gracias también a la continua colaboración con las Universidades y Centros de Investigación.

Made in Italy

I_I prodotti Snowsound sono progettati, sviluppati e prodotti in Italia.

GB_Snowsound products are designed, developed and produced in Italy.

F_Les produits Snowsound sont conçus, développés et fabriqués en Italie.

D_Die Snowsound-Produkte werden in Italien entworfen, entwickelt und produziert.

E_Los productos Snowsound se han diseñado, desarrollado y fabricado en Italia.







Snowsound® awards

I_Le innovazioni tecnologiche di Snowsound ed il design dei prodotti realizzati con queste particolari tecnologie hanno ottenuto importanti riconoscimenti a livello internazionale. Tra gli altri riconoscimenti, Snowsound è stato premiato negli Stati Uniti con il premio “International CES Innovations Design and Engineering Awards” considerato il più importante riconoscimento al mondo per l’innovazione nel campo dell’elettronica e dell’Audio/Video.

GB_The technological innovations of Snowsound and the design of products realised with these special technologies have achieved major world recognitions. Among other honors, in the United States Snowsound was awarded the “International CES Innovations Design and Engineering Awards” considered the most prestigious award for innovation in the field of electronics and audio/video.

F_Les innovations technologiques de Snowsound et le design des produits réalisés avec ces technologies particulières, ont obtenu d’importants reconpenses au niveau international. Parmi les autres, Snowsound a remporté aux Etats-Unis le prix “International CES Innovations Design and Engineering Awards” considéré comme le plus important prix au monde pour l’innovation dans le domaine de l’électronique et de l’audio/vidéo.

D_Die technologische Innovationen von Snowsound sowie das Design der mit diesen besonderen Technologien hergestellten Produkte hat bedeutende internationale Anerkennung erreicht. Neben anderen Ehrungen erhielt Snowsound in den USA den Preis “International CES Innovations Design and Engineering Awards”, der als eine der höchstangesehenen Auszeichnungen für Innovationen im Bereich von Elektronik und Audio/Video.

E_Las innovaciónes tecnológicas de Snowsound y el diseño de los productos realizados con estas tecnologías específica fueron premiados en el ámbito internacional. Entre otros reconocimientos en Estados Unidos, a Snowsound se le otorgó el premio “International CES Innovations Design and Engineering Awards” que se considera la distinción para la innovación más importante en el mundo para el sector de la electrónica y del Audio/Video.

1) International CES Innovations Design and Engineering Awards (U.S.A.)
2) German Design Award (Germany)
3) German Design Award (Germany)
4) Best of NeoCon (U.S.A.)
5) Product Design Awards (Dubai, U.A.E.)
6) German Design Award (Germany)
7) German Design Award (Germany)
8) ADI Design Index (Italy)
9) German Design Award (Germany)
10) Best of NeoCon (U.S.A.)
11) Product Innovation Merit Award (U.S.A.)
12) Ho.Re.Ca. Innovazione dell’anno (Italy)
13) Gran Design Etico International Award (Italy)
14) Gran Design Etico International Award (Italy)
15) Trophée de l’Innovation Bureaux Expo (France)



1) 

2) 

3) 

4) 

5) 

6) 

7) 

8) 

9) 

10) 

11) 

12) 

13) 

14) 

15) 

Design & Designers

I_Le performance acustiche dei prodotti Snowsound prendono forma nei progetti di grandi designers. Una moltitudine di forme e colori pensati sia per essere parte visibile e caratterizzante del progetto, sia per integrarsi con discrezione negli ambienti. Risolvere le problematiche acustiche, dalle più semplici alle più complesse, con una gamma integrata di prodotti basati su un approccio del tutto innovativo.

GB_Snowsound acoustic performance takes shape in projects by great designers. Many shapes and colours are designed to be a visible and distinctive part of the project and to discreetly integrate into the spaces. Resolving acoustic problems, from the simplest to the most complex, with a complete range of products based on a totally innovative approach.

F_Les performances acoustiques de Snowsound prennent forme dans les projets de grands designers. Une multiplicité de formes et de coloris conçus aussi bien pour être la partie visible et distinctive du projet, que pour s'intégrer discrètement dans les différents espaces. Résoudre les problématiques d'acoustique, des plus simples aux plus complexes, avec une gamme intégrée de produits basés sur une approche tout à fait innovante.

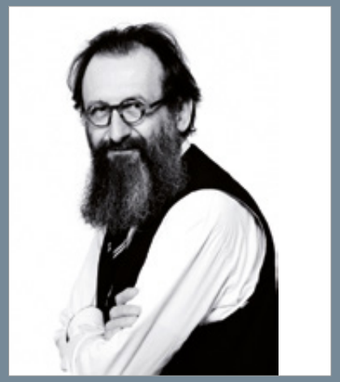
D_Die akustische Wirkung von Snowsound nimmt in Projekten großer Designer Gestalt an. Eine Vielfalt an Formen und Farben ermöglichen die Gestaltung eines sichtbaren und charakteristischen Teil des Projekts ebenso wie eine diskrete Integration in den Räumen. Die Lösung von akustischen Problemen, von einfachen bis hin zu sehr komplexen, mit einer vollständigen Produktlinie, stellt einen vollkommen innovativen Ansatz dar.

E_Las prestaciones acústicas de Snowsound se plasman en los proyectos de diseñadores afamados. Un sinfín de formas y colores concebidos tanto para ser parte visible que caracteriza el proyecto, como también elemento que se integra con discreción en su entorno. Solucionar los problemas acústicos, de los más sencillos a los más complejos, con una gama integrada de productos basados en un enfoque muy innovador.

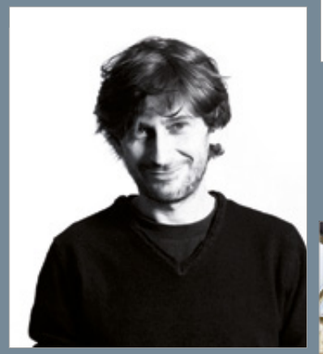
Alessandro Mendini
Francesco Mendini



Michele De Lucchi



Lorenzo Damiani



Alberto Meda
Francesco Meda

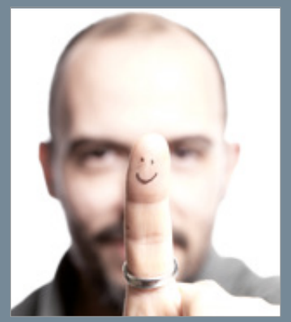




Sezgin Aksu

Marc Sadler



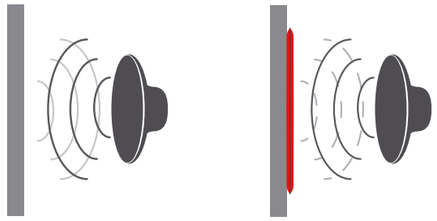


Lorenzo Palmeri



Caimi Lab

The sound



I_I suoni sono formati da onde che tendono ad essere riflesse dalle superfici rigide con limitato potere assorbente, quali per esempio il cemento, il marmo o il vetro. In ambienti realizzati con queste tipologie di materiali si possono generare echi e riverberi, spesso molto fastidiosi, che non consentono di ascoltare e dialogare in maniera confortevole. I materiali fonoassorbenti nascono dall'esigenza di migliorare l'acustica in questi ambienti. Le caratteristiche dei prodotti fonoassorbenti tradizionali tendono a manifestare la capacità di assorbire meno le basse frequenze (sotto i 500 Hz), progressivamente di più le medie frequenze (tra i 500 e i 2000 Hz) ed in misura maggiore le alte (sopra i 2000 Hz).

GB_Sound is formed by waves that tend to be reflected from solid surfaces having limited absorption capacity such as, for example, concrete, marble or glass. In rooms made with these types of materials, often very annoying echoes can be created, making it difficult to listen and converse in comfort. Sound absorbing materials are created from the need to improve acoustics in these environments. The sound absorbing characteristics of traditional products tend to demonstrate less capacity to absorb low frequencies (below 500 Hz), progressively more with regard to the midrange (between 500 and 2,000 Hz) and to a greater extent with regard to the high frequencies (above 2,000 Hz).

F_Les sons sont formés par des vagues qui tendent à être réfléchies par les surfaces rigides à pouvoir absorbant limité tels que par exemple le ciment, le marbre et le verre. Dans des espaces réalisés avec ce type des matériaux ils peuvent produire des échos et des réverbérations, souvent très nuisibles, qui ne permettent pas de dialoguer ou d'écouter d'une manière confortable. Les matériaux phono-absorbants naissent de l'exigence d'améliorer l'acoustique des espaces. Les caractéristiques des produits phono-absorbants traditionnels tendent à manifester leur capacités d'absorber moins les basses fréquences (au-dessous de 500 Hz) et progressivement plus les fréquences moyennes (entre 500 et 2000 Hz) et encore plus les fréquences plus hautes (plus de 2000 Hz).

D_Töne sind Wellen, welche sich auf harten Oberflächen mit keinem oder wenig Absorptionsvermögen (wie zum Beispiel Beton, Marmor oder Glas) reflektieren. In Räumen in welchen viele harte Oberflächen wie große Glasflächen, Steinböden oder Betonwände vorhanden sind entsteht oft eine unangenehme Raumakustik mit Echos welche die Unterhaltung oder das Zuhören bei Vorträgen erschweren. Schallabsorbierende Materialien wurden aus dem Bedürfnis entwickelt die Raumakustik in solchen Umgebungen zu verbessern. Schallabsorbierende Produkte aus traditionellen Materialien verfügen oft über zu geringe Fähigkeit niedrige Frequenzbereiche (unter 500 Hz) aufzunehmen. Sie beginnen erst im mittleren Frequenzbereich (zwischen 500 und 2000 Hz) effektiv zu absorbieren und erreichen die volle Dämpfung erst bei hohen Frequenzen (über 2000 Hz).

E_Los sonidos están formados por ondas que tienden a reflejarse sobre las superficies rígidas con limitado poder absorbente, como por ejemplo el cemento, el mármol o el vidrio. En ambientes realizados con este tipo de materiales se pueden generar ecos y rebotes, a menudos muy fastidiosos, que no permiten escuchar y dialogar con comodidad. Los materiales fonoabsorbentes nacen de la exigencia de mejorar la acústica en estos ambientes. Las características de los productos fonoabsorbentes tradicionales tienden a manifestar la capacidad de absorber menos las bajas frecuencias (por debajo de 500 Hz), progresivamente más las medias frecuencias (de 500 a 2000 Hz) y más las altas (por encima de los 2000 Hz).



Acoustic comfort

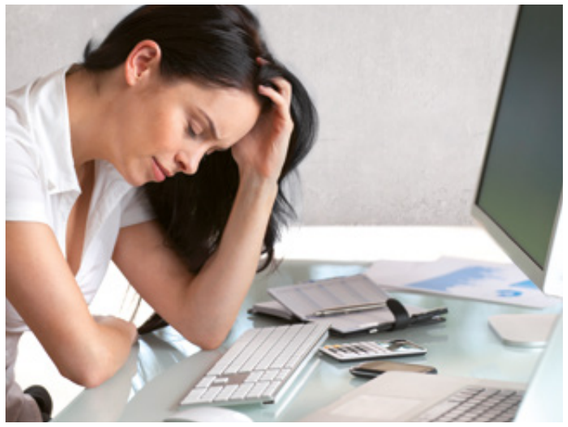
I_Le tecnologie Snowsound consentono di ottenere una correzione acustica in modo semplice e rapido, sia in nuovi ambienti che in quelli esistenti. L'esigenza di vivere e lavorare in ambienti meno rumorosi, riducendo il fastidioso riverbero acustico, trova finalmente una risposta in prodotti innovativi adatti a risolvere svariate esigenze.

GB_Snowsound technologies attain acoustic correction easily and quickly, in new areas as well as in existing spaces. The need to live and work in quiet spaces, reducing the annoying acoustic reverberation, is finally met with these innovative products ideal for resolving a variety of needs.

F_Les technologies Snowsound permettent d'obtenir une correction acoustique simplement et rapidement, dans des environnements nouveaux autant que dans des environnements préexistants. Des produits innovants en mesure de satisfaire de multiples exigences, qui répondent enfin au besoin de vivre et de travailler dans des environnements moins bruyants en réduisant la pénible réverbération acoustique.

D_Die Snowsound -Technologien ermöglichen eine schnelle und einfache Klangverbesserung in neuen oder schon bestehenden Räumen. Dem Bedürfnis nach einem ruhigeren Lebens- und Arbeitsumfeld wird endlich nachgekommen, indem der nervtötende Nachhall begrenzt wird. Ermöglicht wird dies durch innovative Produkte, die unterschiedlichen Ansprüchen genügen.

E_Con las tecnologías Snowsound se pueden hacer correcciones acústicas de forma sencilla y rápida, tanto en ambientes nuevos como en los ya existentes. La necesidad de vivir y trabajar en locales con menos ruido, limitando la molesta reverberación acústica, por fin se puede atender con productos novedosos aptos a solucionar las diferentes exigencias.





Greenguard





I_GREENGUARD GOLD CERTIFICATION

I prodotti Snowsound, Snowsound-Fiber e Snowall hanno ricevuto la certificazione Greenguard Gold, che convalida le loro caratteristiche di bassa emissione ed il loro contributo alla qualità dell'ambiente. Campioni significativi dei prodotti che portano il marchio della certificazione Greenguard sono stati testati, in maniera indipendente, ed è stato certificato che essi rispettano i rigorosi standard di certificazione UL per Greenguard, che sono tra i più stringenti al mondo. Per contribuire alla riduzione dell'inquinamento dell'aria gli architetti, i designers, i prescrittori ed i proprietari degli immobili dovrebbero scegliere materiali e prodotti che rilasciano la minor quantità possibile di agenti inquinanti (ovvero prodotti a bassa emissione). Il miglior modo di raggiungere questo obiettivo è scegliere prodotti che hanno ottenuto la certificazione Greenguard, ovvero che sono stati **testati per oltre 10.000 sostanze chimiche** e non emettono significativi livelli di agenti chimici inquinanti. I prodotti certificati Greenguard Gold offrono i più stringenti criterî di certificazione per i soggetti più "sensibili", come bambini ed anziani, e sono ideali per l'utilizzo in ambienti quali edifici scolastici e strutture di cura. I prodotti con certificazione Greenguard contribuiscono anche all'acquisizione di crediti nel quadro della sezione indoor environmental quality (qualità ambientale degli interni) del **sistema di valutazione degli edifici LEED** (leadership in energy and environmental design - leadership nel design energetico ed ambientale).

GB_GREENGUARD GOLD CERTIFICATION

Snowsound, Snowsound-Fiber and Snowall products have recently received Greenguard Gold certification, indicating that they are low-emitting products and do contribute to improve indoor air quality. Representative samples of products bearing the Greenguard certification mark have been independently tested and certified that they meet UL's rigorous third-party Greenguard certification standards, which are among the most stringent in the world. To help reduce indoor air pollution, architects, designers, specifiers and building owners should choose materials and products which release the fewest possible pollutants (also known as low-emitting products). A great way to do this is by choosing products that are Greenguard certified, which means they have been **screened for over 10,000 chemicals** and do not emit high levels of chemical pollutants. Greenguard Gold certified products offer stricter certification criteria for sensitive individuals, such as children and the elderly, and are ideal for use in schools and healthcare facilities. Greenguard certified products also contribute toward credits within the indoor environmental **quality section of the leadership in energy and environmental design (LEED)** building rating system.

F_CERTIFICATION GREENGUARD GOLD

Les produits Snowsound, Snowsound-Fiber et Snowall ont reçu la certification Greenguard Gold qui confirme leurs caractéristiques de faible émission et donc leur apport à la qualité de l'environnement. Des échantillons significatifs des produits portant la marque de la certification Greenguard ont été testés - sur base indépendante et on a certifié qu'ils respectent les standards de certification UL pour Greenguard, qui figurent parmi les plus rigoureux au monde. Pour contribuer à la réduction de la pollution de l'environnement, les architectes, les designers, les prescripteurs et les propriétaires des immeubles devraient choisir des matériaux et des produits dégageant la quantité la plus minime possible d'agents polluants (à savoir des produits à faible émission). La meilleure solution est donc choisir des produits munis de la certification Greenguard, **testés pour plus de 10.000 substances chimiques** sans émettre des niveaux significatifs d'agents chimiques polluants. Les produits certifiés Greenguard Gold offrent les critères de certification les plus sévères pour les "sujets" les plus sensibles tels que les enfants et les personnes âgées, l'idéal dans des milieux comme les écoles et les structures hospitalières. Les produits certifiés Greenguard contribuent également à l'acquisition de crédits dans le cadre de la section indoor environmental quality (qualité environnementale des intérieurs) du **système d'évaluation des édifices LEED** (leadership in energy and environmental design - leadership dans le design en matière d'énergie et d'environnement).

D_GREENGUARD GOLD-ZERTIFIZIERUNG

Die Produkte Snowsound, Snowsound-Fiber und Snowall sind mit der Greenguard Gold-Zertifizierung ausgezeichnet worden, die die Anwendung von Materialien mit geringen chemischen Emissionen und deren Beitrag zur verbesserten Raumqualität bezeugt. Eine bedeutende Stückzahl von Produkten, die das Greenguard-Zeichen tragen, sind unabhängig voneinander getestet worden. Alle Produkte haben gezeigt den Greenguard Zertifizierungskriterien von UL, die zu den strengsten Kriterien der Welt gehören, zu entsprechen. Architekten, Designer, Planer und Immobilienbesitzer sollten nach Möglichkeit gering verschmutzende Materialien und Produkte (oder Produkte mit geringen chemischen Emissionen) wählen und dadurch zu einer wesentlich besseren Qualität der Raumluft beitragen. Der beste Weg dieses Ziel zu erreichen ist es jene Produkte einzusetzen, die mit dem Greenguard-Zeichen versehen sind, d.h. die **auf über 10.000 chemische Substanzen geprüft** worden sind und keine bedeutende chemische Emissionen freisetzen. Die Greenguard Gold-zertifizierten Produkte unterliegen äußerst strengen Zertifizierungskriterien, welche die Sicherheit sensiblerer Menschen wie Kinder oder ältere Personen stärker berücksichtigen und daher zur Anwendung in Schulen oder Gesundheitseinrichtungen geeignet sind. Greenguard-zertifizierte Produkte tragen auch dazu bei mehr Ansehen im Bereich Indoor environmental quality des **Gebäudebewertungssystems LEED** (Leadership in energy and environmental design) zu erlangen.

E_GREENGUARD GOLD CERTIFICATION

A los productos Snowsound, Snowsound-Fiber y Snowall se les ha otorgado el certificado Greenguard Gold, que garantiza sus características de baja emisión y su contribución a la calidad del ambiente. Se han probado, de forma independiente, algunas muestras significativas de los productos que llevan la marca de la certificación Greenguard y se certificó que cumplen los rigurosos estándares de certificación UL para Greenguard, que son entre los más estrictos del mundo. Los arquitectos, los diseñadores, los prescriptores y los propietarios de inmuebles deberían contribuir a la reducción de la contaminación del aire escogiendo materiales y productos que emiten la menor cantidad posible de agentes contaminantes (es decir, productos de baja emisión). La forma más apropiada para lograr este objetivo es la de escoger productos a los que se les haya otorgado el certificado Greenguard, es decir en los que se realizaron **ensayos para más de 10.000 substancias químicas** y no emitieron niveles significativos de agentes químicos contaminantes. Los productos certificados Greenguard Gold gracias a sus criterios de certificación tan estrictos son excelentes para las personas más "sensibles", como los niños y los mayores, y para los ambientes de edificios escolares y centros de salud. A los productos certificados Greenguard también se les otorga créditos en la sección indoor environmental quality (calidad ambiental en interiores) del **sistema de evaluación de edificios LEED** (leadership in energy and environmental design – líder en eficiencia energética y diseño sostenible).



CE

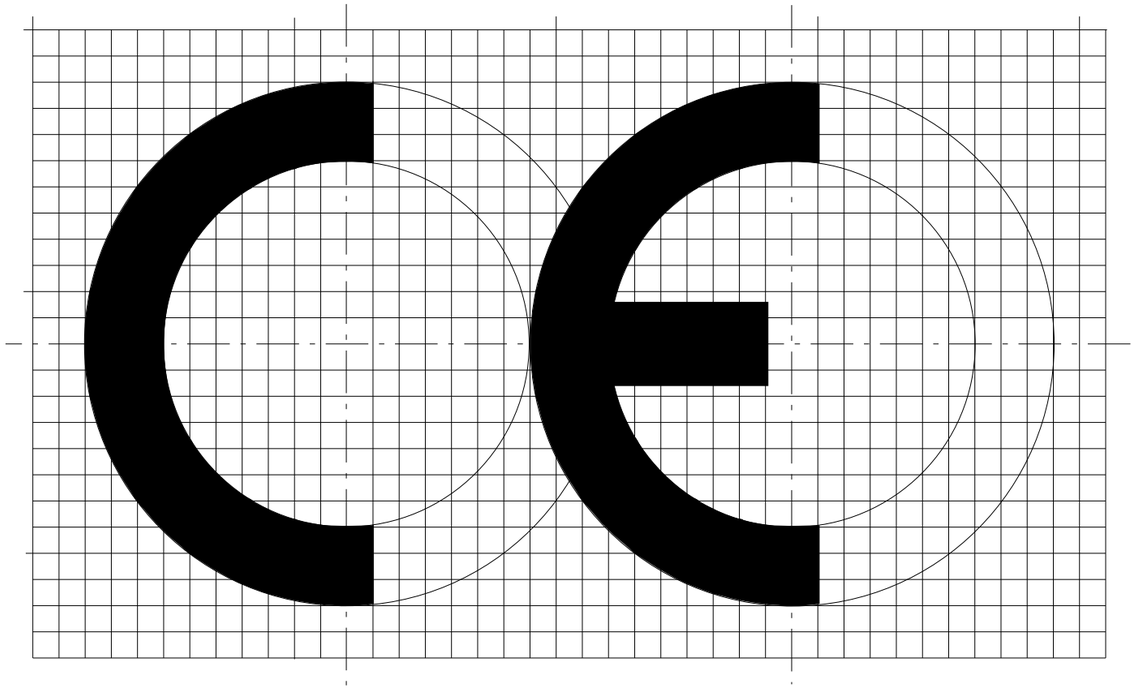
I_I pannelli Snowsound e Snowsound-Fiber sospesi a soffitto, sono muniti di marcatura CE ai sensi della norma di prodotto armonizzata EN 13964 per la destinazione di uso come controsoffitto, questo per facilitarne la commercializzazione all'interno della comunità Europea ai sensi del regolamento 305/2011/UE. L'attività di test e tecnica che ha portato alla marcatura CE garantisce inoltre che i prodotti soddisfano gli standard di qualità e sicurezza previsti dalla norma di prodotto. Le schede tecniche e la dichiarazione di prestazione che vengono fornite con queste tipologie di prodotti permettono al cliente di valutare e scegliere la soluzione tecnica migliore sulla base delle sue esigenze e dei requisiti dell'istallazione.

GB_Snowsound and Snowsound-Fiber panels, when hanging from the ceiling, all bear the CE mark, according to the harmonised technical specification EN 13964 for use as a suspended ceiling, to facilitate its sale in the European Community, pursuant to Regulation (EU) no. 305/2011. The testing and technical process that led to its CE marking ensures that the products meet quality and safety standards required by product regulations. The technical data sheets and the performance declaration provided with these types of products allow customer to assess and choose the best technical solution depending on the installation needs and requirements.

F_Les panneaux Snowsound et Snowsound-Fiber suspendus au plafond, sont munis du marquage CE conformément à la norme de produit harmonisée EN 13964 pour l'emploi comme plafond suspendu, et ça pour faciliter sa commercialisation à l'intérieur de la Communauté européenne aux termes du règlement 305/2011/UE. L'activité technique et les tests qui ont conduit à obtenir le marquage CE garantissent en outre que les produits satisfont aux standards de qualité et de sécurité prévus par la norme de produit. Les fiches techniques et la déclaration de prestation qui sont fournies avec ces typologies de produits permettent au client d'évaluer et de choisir la meilleure solution technique en fonction de ses exigences et des caractéristiques de l'installation.

D_Die Snowsound und Snowsound-Fiber -Paneele für die Deckenmontage weisen die CE-Kennzeichnung entsprechend den harmonisierten Produktnormen EN 13964 für einen Einsatz als abgehängte Decke auf, um den innergemeinschaftlichen Vertrieb gemäß der EU-Verordnung Nr. 305/2011/EU zu erleichtern. Die Tests und technischen Verfahren, aufgrund derer die CE-Kennzeichnung erfolgt ist, gewährleisten dass die Produkte die Qualitäts- und Sicherheitsstandards der Produktvorschriften erfüllen. Die Datenblätter und Leistungserklärungen, die für diese Produkte geliefert werden, erlauben es dem Kunden die beste technische Lösung abhängig von den Montageanforderungen und weiteren Bedürfnissen zu wählen.

E_Los paneles Snowsound y Snowsound-Fiber sospendidos al techo, llevan la marca CE conforme a la norma de armonización EN 13964 sobre los productos que se usan en techos suspendidos, para facilitar su comercialización en el ámbito de la Comunidad Europea en virtud del reglamento 305/2011/UE. Las pruebas y las actividades técnicas que se llevaron a cabo para el marcado CE garantizan además, que los productos cumplen los estándares de calidad y seguridad contemplados en la norma del producto. Las fichas técnicas y la declaración de prestaciones que se entregan con este tipo de productos ofrecen al cliente la posibilidad de evaluar y escoger la solución técnica más adecuada conforme a sus necesidades y especificaciones para la instalación.



Fire

I_I_Il pannello monomaterico Snowsound nel suo insieme tessuto esterno e materiale fonoassorbente interno, ha Classe 1 Italia di reazione al fuoco ed Euroclass B-s2, d0. I test sono stati effettuati su pannelli finiti, cioè composti da materiale fonoassorbente rivestito in tessuto sui due lati, come correttamente richiesto dalla normativa, che per questa tipologia di prodotti non prevede la possibilità di testare separatamente imbottitura e tessuto di copertura.
Snowsound-Fiber ha Classe 1 Italia di reazione al fuoco ed Euroclass B-s2, d0.

GB_The single material panel Snowsound, in its entirety, external fabric and soundabsorbing interior material, has Italian Class 1 and Euroclass B-s2, d0 classification as to reaction to fire. The tests were done on finished panels, composed of sound-absorbing materials upholstered in fabric on both sides, as required by law. This type of product is not conducive to testing the upholstery and padding separately.
Snowsound-Fiber has Italian Class 1 and Euroclass B-s2, d0 classification as to reaction to fire.

F_Le panneau Snowsound, en un seul matériel, dans sa composition de tissu à l'extérieur et de matériel phono-absorbant à l'intérieur, est classifié Classe 1 Italie pour la réaction au feu et Euroclass B-s2, d0. Les tests ont été effectués sur panneaux finis, à savoir composés de matériau phono-absorbant revêtu de tissu des deux côtés, conformément à la loi qui n'envisage pas, pour ce type de produit, la possibilité de tester le rembourrage et le tissu de revêtement séparément.
Snowsound-Fiber est classifié Classe 1 Italie pour la réaction au feu et Euroclass B-s2, d0.

D_Das Paneel Snowsound, besteht aus nur einem Material und die textile Oberfläche sowie das schallabsorbierende Innenmaterial entsprechen der Italienischen Klasse 1 für feuerfeste Materialien und der Euroklasse B-s2, d0. Die Tests wurden an fertigen Paneelen durchgeführt. Diese bestanden aus schalldämpfendem Material mit Stoffbezug auf beiden Seiten, wie es von der Vorschrift gefordert wird. Für diese Art von Produkt ist es nicht erlaubt, Polsterung und Bezugsstoff separat voneinander zu testen.
Snowsound-Fiber entsprechen der Italienischen Klasse 1 für feuerfeste Materialien und der Euroklasse B-s2, d0.

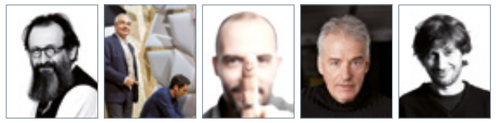
E_El panel Snowsound, de material único, en su conjunto tejido externo y material fonoabsorbente interno, posee Clase 1 Italia de reacción al fuego y Euroclass B-s2, d0. Las pruebas se han llevado a cabo con paneles acabados, es decir, con el material de relleno acústico absorbente y ambas caras forradas con el tejido, como correctamente especificado en la normativa, que para este tipo de productos no contempla la posibilidad de llevar a cabo pruebas independientes para el acolchado y la tela del forro.
Snowsound-Fiber posee Clase 1 Italia de reacción al fuego y Euroclass B-s2, d0.



Snowsound® Technology
All in one...

Sound & Wellness

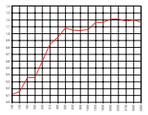
Design & Designers Pag. 6



Research & patents Pag. 3



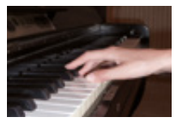
"A" Class Pag. 22



Decibels reduction Pag. 23



Sound quality Pag. 20



100% sound absorbing Pag. 25



Strong, light & thin Pag. 29



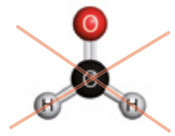
Greenguard Gold Pag. 12



Eco-friendly Pag. 26



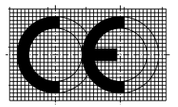
No formaldehyde Pag. 27



Hygiene & maintenance Pag. 27



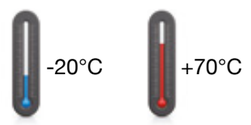
CE Pag. 14



Fire Pag. 15



Extreme conditions Pag. 28



Snowsound® Technology

I_La brillante intuizione alla base della tecnologia brevettata Snowsound è l'utilizzo di pannelli composti da materiale a **densità variabile**, che permette di ottenere un assorbimento selettivo alle diverse frequenze e quindi di ottimizzare l'acustica dell'ambiente nonostante lo spessore molto contenuto dei pannelli. L'assenza di cornici e cuciture e la peculiarità del materiale con cui sono realizzati i pannelli, li rendono estremamente leggeri, poco ingombranti e adattabili ad ogni ambiente.

GB_The brilliant intuition at the heart of Snowsound patented technology is based on the use of panels composed of material with **variable densities**, which achieve selective absorption at different frequencies and thus optimise the acoustical environment notwithstanding the thinness of the panels. The absence of frames and seams and the unusual characteristics of the material in the fabrication of the panels, render them extremely light, unobtrusive and adaptable to any environment.

F_La brillante intuition à la base de la technologie brevetée Snowsound prévoit l'emploi des panneaux en particules à **densité variable**, qui permet d'obtenir une absorption sélective aux différentes fréquences et par conséquent d'optimiser l'acoustique des espaces, malgré l'épaisseur très mince des panneaux. L'absence de cadres et de coutures et la spécificité du matériel de base en font des panneaux très légers, peu encombrants et qui s'adaptent très bien à tout espace.

D_Die Grundlage der patentierten Snowsound Technologie besteht aus der Verwendung von Materialien **unterschiedlicher Dichte**. Diese Materialien absorbieren die unterschiedlichsten Frequenzbereiche und ermöglichen trotz geringer Materialstärke eine Verbesserung der Raumakustik. Die Mitesco Paneele sind, ohne Rahmen oder Nähte, aus einem Stück gefertigt, besonders leicht und passen sich an jedes Ambiente an.

E_La brillante intuición a la base de la tecnología patentada Snowsound es el uso de paneles compuestos por materiales de **densidad variable**, que permite obtener una absorción selectiva en las diversas frecuencias y entonces optimizar la acústica del ambiente, no obstante el espesor muy reducido de los paneles. La ausencia de marcos y costuras y la peculiaridad del material con el que son realizados los paneles, lo vuelven muy livianos, poco voluminosos y adaptables para todos ambientes.

1 I_Le superfici del pannello sono rivestite in tessuto di poliestere Trevira CS® solidamente applicato all'imbottitura interna con la quale forma un corpo unico senza soluzione di continuità. Proprietà che permette di ottenere una superficie che, pur essendo visivamente molto soft, risulta essere resistente, difficile da strappare e da perforare.

GB_The surfaces of the panel are coated with Trevira CS® polyester fabric firmly bonded to the inner wadding with which it forms a single body without a break. This property makes it possible to obtain a surface which, while visually appearing very soft, actually is resistant, difficult to tear or perforate.

F_Les surfaces du panneau sont recouvertes en tissu en polyester Trevira CS® bien fixé au rembourrage interne avec lequel il forme un corps unique sans solution de continuité. Il s'agit d'une caractéristique qui permet d'obtenir une surface qui, bien qu'étant du point de vue visuel très soft, est très résistante, difficile à arracher et percer.

D_Die Oberfläche der Paneele werden mit Trevira CS® beschichtet. Dieser Stoff aus Polyester wird mit dem Paneel zu einem Element verbunden und bildet mit diesem eine Einheit. Die Oberfläche sieht weich und angenehm aus dennoch ist das Paneel äußerst widerstandsfähig und kann nur sehr schwer eingerissen oder durchbohrt werden.

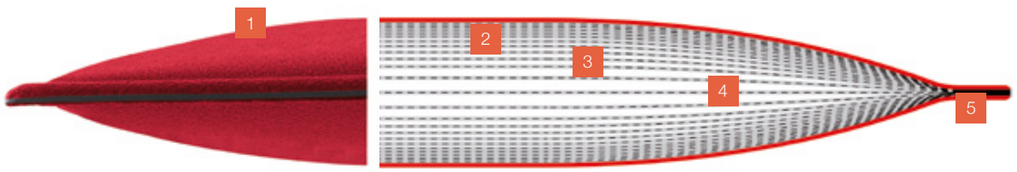
E_Las superficies del panel están tapizadas en tejido de poliéster Trevira CS® firmemente aplicada al relleno interno con el cual forma un cuerpo único, sin solución de continuidad. Propiedad que permite obtener una superficie que, aún siendo visualmente muy soft, resulta ser resistente, difícil de arrancar y perforar.

2 I_Poliestere ad alta densità.
GB_High density polyester.
F_Polyester à haute densité.
D_Polyester mit hoher Dichte.
E_Poliéster de alta densidad.

3 I_Poliestere a media densità.
GB_Medium density polyester.
F_Polyester à moyenne densité.
D_Polyester mit mittlerer Dichte.
E_Poliéster de mediana densidad.

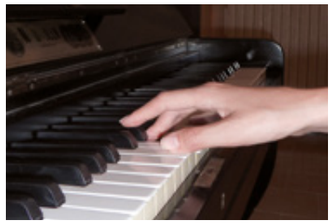
4 I_Poliestere a bassa densità.
GB_Low density polyester.
F_Polyester à basse densité.
D_Polyester mit niedriger Dichte.
E_Poliéster de baja densidad.

5 I_Bordo rigido.
GB_Rigid edge.
F_Bord rigide.
D_Feste Kante.
E_Borde rígido.



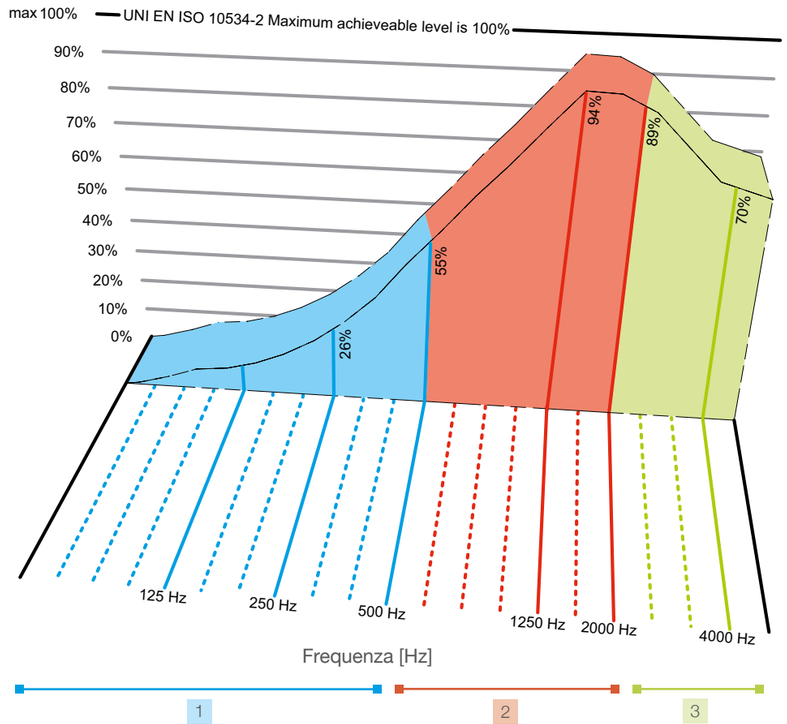
Sound quality

I_Massimo livello raggiungibile 100%.
GB_Maximum achieveable level is 100%.
F_Niveau maximum possible: 100%.
D_Erreichbares Höchstniveau 100%.
E_Nivel máximo alcanzable 100%.





Kundt tube



I_Il tubo di Kundt (UNI EN ISO 10534-2) permette di rilevare valori compresi tra 0 e 1 ovvero tra 0% e 100%, non confrontabili con i valori rilevati in camera riverberante (UNI EN ISO 354) che possono anche essere superiori a 1. Test in tubo di Kundt eseguito da Materiacustica Società spin-off dell'Università degli Studi di Ferrara.

GB_The Kundt tube (UNI EN ISO 10534-2) detects values between 0 and 1 or between 0% and 100%, not comparable with the values detected in the reverberation room (UNI EN ISO 354) which can also be higher than 1. Test in Kundt's tube executed by Materiacustica, a spin-off company of the University of Ferrara.

F_Le tube de Kundt (UNI EN ISO 10534-2) permet de relever des valeurs comprises entre 0 et 1, soit entre 0% et 100%. Ces valeurs ne peuvent pas être comparées aux valeurs relevées en chambre réverbérante (UNI EN ISO 354), qui peuvent aller au-delà de 1. Test dans le tube de Kundt réalisé par Materiacustica Société spin-off de l'Université de Ferrara.

D_Das Kundt'sche Rohr (UNI EN ISO 10534-2) ermöglicht die Ermittlung von Werten zwischen 0 und 1, also zwischen 0% und 100% die nicht mit den Werten vergleichbar sind, die in Hallräumen gemessen werden (UNI EN ISO 354). Diese können auch höher als 1 sein. Test im Kundtsche Rohr durchgeführt von der Materiacustica Società (ein Spin-off der Universität von Ferrara).

E_Con el tubo de Kundt (UNI EN ISO 10534-2) se logran detectar valores de entre 0 y 1 es decir entre 0% y 100%, que no se pueden comparar con los valores detectados en la cámara reverberante (UNI EN ISO 354) que pueden ser también superiores a 1. Test en el tubo de Kundt efectuado por Materiacustica Società spin-off de la Università degli Studi di Ferrara.

I_Il grafico e l'immagine mostrano come i pannelli acustici, che utilizzano la tecnologia Snowsound®, incidono sull'acustica di un ambiente:

1 nonostante lo spessore ridotto assorbono relativamente bene le basse frequenze (sotto i 500 Hz), quelle che caratterizzano i suoni cupi normalmente più difficili da smorzare;

2 assorbono molto bene le medie frequenze (tra i 500 e i 2000 Hz), quelle tipiche della voce umana ed in genere di tutti gli ambienti lavorativi;

3 tendono a riflettere, assorbendo gradatamente meno le alte frequenze (sopra i 2000 Hz), quelle che per loro natura vengono già in gran parte assorbite dalle pareti, dagli elementi d'arredo e dalla presenza stessa delle persone.
Si ottiene così un naturale complessivo bilanciamento dei suoni nell'ambiente.

GB_The graphics and image show how acoustic panels,using Snowsound® technology, affect the acoustics of a room:

1 notwithstanding the reduced thickness they do relatively well in absorbing the low frequencies (below 500 Hz), those that characterise deep sounds that are normally more difficult to dampen;

2 they absorb very well the midrange frequencies (between 500 and 2,000 Hz), those typical of the human voice and generally in all workplaces;

3 they tend to reflect, gradually absorbing less of the high frequencies (above 2,000 Hz), those which by their nature are already in large part absorbed by the walls, the furnishings and by the very presence of people.
The result thus obtained is a comprehensive, natural balance of sounds in the environment.

F_Le graphique et l'image montrent comment les panneaux acoustiques qui utilisent la technologie Snowsound® influencent l'acoustique d'une ambiance:

1 malgré l'épaisseur réduit ils absorbent relativament bien les basses fréquences (au-dessous de 500 Hz), c'est-à-dire les fréquences qui caractérisent les sons graves normalement difficiles à contrôler;

2 ils absorbent très bien les fréquences moyennes (entre 500 et 2000 Hz), les fréquences typiques de la voix humaines et en général des ambiances de travail;

3 ils tendent à réfléchir en absorbant graduellement moins les hautes fréquences (au-dessus de 2000 Hz), les fréquences qu'en réalité sont essentiellement absorbées par les parois, par les éléments d'ameublement et la présence des personnes. Il est ainsi possible d'obtenir un équilibre complet des sons dans l'environnement.

D_Die Grafik und das Bild zeigen wie sich die challabsorbierende Paneele mit ihrer Snowsound® Technologie auf die Akustik eines Raumes auswirken:

1 trotz der geringen Stärke können die niedrigen Frequenzbereiche verhältnismässig gut aufgenommen werden (unter 500 Hz); Bässe welche vor allem die dumpfen Töne kennzeichnen und normalerweise sehr schwer zu dämpfen sind;

2 die Paneele zeigen auch eine sehr gute Absorption in den mittleren Frequenzbereichen (zwischen 500 und 2000 Hz), welche typisch für die menschliche Stimme und allgemeine Arbeitsbereiche sind;

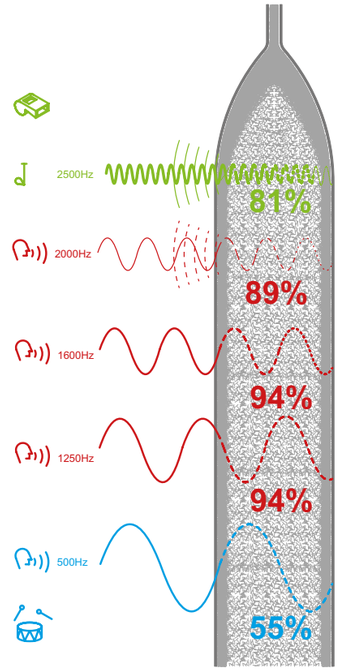
3 die Paneele nehmen stufenweise weniger Schall in den hohen Frequenzbereichen auf (über 2000 Hz); Töne welche von Natur aus schon zum großen Teil von den Wänden, den Einrichtungsgegenständen und anwesenden Personen absorbiert werden. Als Resultat erhält man ein natürliches Gleichgewicht der Raumakustik.

E_El gráfico y la imagen muestran cómo los paneles acústicos, que utilizan la tecnología Snowsound®, inciden en la acústica de un ambiente:

1 a pesar del reducido espesor absorben relativamente bien las bajas frecuencias (por debajo de 500 Hz), las que caracterizan los sonidos graves más difíciles de atenuar;

2 absorben muy bien las medias frecuencias (de 500 a 2000 Hz), típicas de la voz humana y en general de todos los ambientes laborales;

3 tienden a reflectar, absorbiendo gradualmente menos las altas frecuencias (por encima de 2000 Hz), las que por su naturaleza ya son en gran parte absorbidas por las paredes, los elementos de mobiliario y por la propia presencia de las personas. Se obtiene así un equilibrio global natural de sonidos en el ambiente.



Acoustic performance “A CLASS”

I_I pannelli Snowsound sono stati testati in camera riverberante secondo la norma UNI EN ISO 354 ottenendo la “Classe di Assorbimento Acustico A” in accordo con la norma UNI EN ISO 11654.

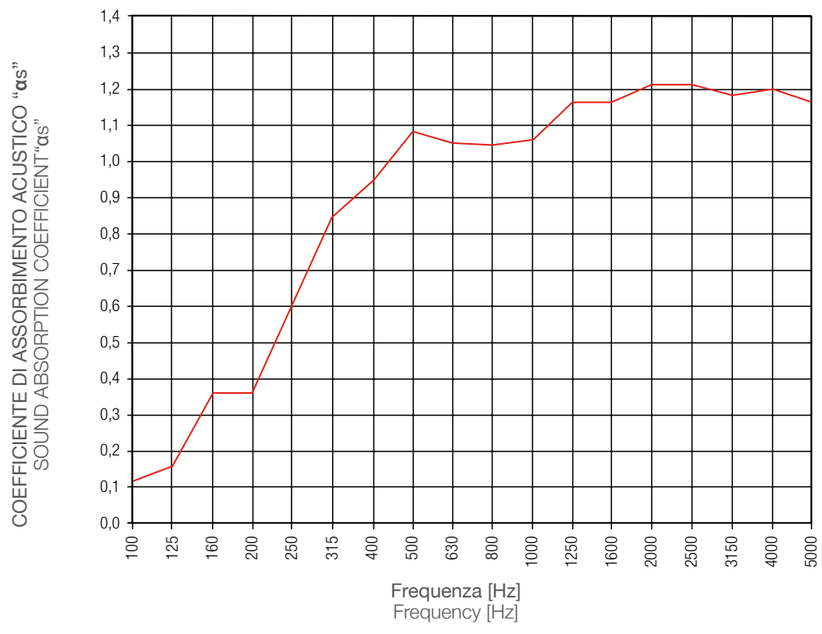
GB_Snowsound panels were tested in a reverberation room according to UNI EN ISO 354 standards obtaining “Class A sound absorption” to UNI EN ISO 11654 standards.

F_Les panneaux Snowsound ont fait l’objet de tests en chambre réverbérante conformément à la norme UNI EN ISO 354, obtenant la “classe d’absorption acoustique A” selon la norme UNI EN ISO 11654.

D_Die Snowsound Paneele wurden gemäß der Norm UNI EN ISO 354 in einem Hallraum getestet. Sie erhielten gemäß der Norm UNI EN ISO 11654 die Klassifizierung “Schallabsorption A”.

E_Los paneles Snowsound se probaron en cámara reverberante conformemente a la norma UNI EN ISO 354 consiguiendo la “Clase A de Absorción Acústica” en virtud de la norma UNI EN ISO 11654.

ANDAMENTO DEL COEFFICIENTE DI ASSORBIMENTO ACUSTICO “αs”
PER TERZI D’OTTAVA
ONE-THIRD OCTAVE SOUND ABSORPTION COEFFICIENT CURVE “αs”



I_Misura dell’assorbimento acustico in camera riverberante UNI EN ISO 354 (pannelli Mitesco/Snowsound® installati accostati e con intercapedine d’aria posteriore di 200 mm).

GB_UNI EN ISO 354 measures sound-absorbing power in a reverberation room (Mitesco/Snowsound® panels installed side by side and with an 200 mm rear air space).

Decibels reduction

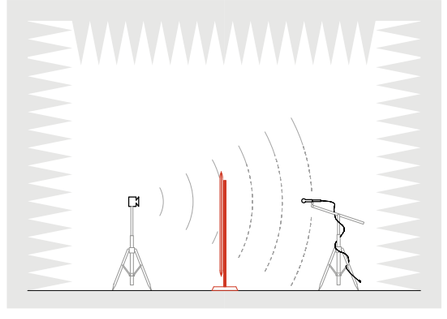
I_La tecnologia Snowsound è stata testata nella camera semianecoica dell’Università di Ferrara per misurarne l’abbattimento acustico in accordo con la norma ISO 10053. Le misurazioni, effettuate con diverse configurazioni, hanno evidenziato le notevoli capacità di attenuazione acustica di Snowsound, registrando le performance alle diverse frequenze. I risultati dei test rappresentano un ulteriore importante strumento di progettazione messo a disposizione dei professionisti del settore.

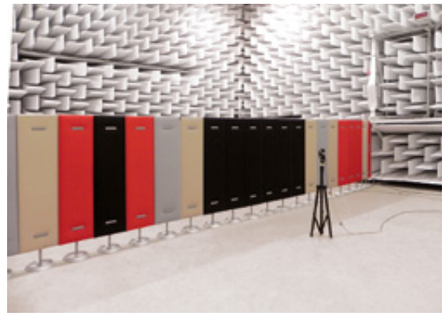
GB_Snowsound technology was tested in the semi-anechoic lab at the University of Ferrara to measure the sound attenuation according to the ISO 10053 standard. The measurements were conducted with variety of configurations and demonstrate Snowsound significant capacity for sound attenuation. Performance was recorded at the various frequencies. The results of the tests represent another important design tool available to industry professionals.

F_La technologie Snowsound a été testée dans la chambre semi-anéchoïque de l’Université de Ferrare pour mesurer son abattement acoustique conformément à la norme ISO 10053. Les mesures, effectuées avec différentes configurations, ont mis en évidence les considérables capacités d’atténuation acoustique de Snowsound, en enregistrant les performances aux différentes fréquences. Les résultats des tests sont un important outil supplémentaire de projet pour les professionnels de ce secteur.

D_Die Snowsound-Technologie wurde in einem semi-reflexionsarmen Raum der Universität von Ferrara getestet, um die Schalldämpfung entsprechend der ISO-Norm 10053 zu messen. Die mit verschiedenen Konfigurationen durchgeführten Messungen zeigen die bedeutenden schalldämpfenden Eigenschaften von Snowsound, indem die Leistung bei verschiedenen Frequenzen erfasst wurde. Die Ergebnisse dieser Tests sind ein weiteres wichtiges Planungsinstrument, das den Experten der Branche zur Verfügung steht.

E_La tecnología Snowsound se probó en la cámara semianecoica de la Universidad de Ferrara para medir su atenuación acústica conforme a la norma ISO 10053. La mediciones, que se llevaron a cabo con diferentes configuraciones, demostraron las notables capacidades de atenuación acústica de Snowsound, registrando las prestaciones con las distintas frecuencias. Los resultados de las pruebas son otra importante herramienta más para el diseño de proyectos que se ofrece a los profesionales del sector.





100% sound absorbing

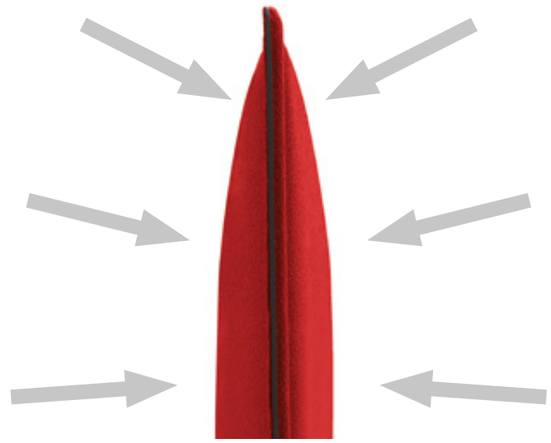
I_L'assenza di cornici rende le superfici dei pannelli Snowsound completamente fonoassorbenti. Tutta la superficie è da considerarsi utile ai fini della correzione acustica. Nessuna parte del pannello è coperta da strutture in altro materiale che possano ostacolare la fonoassorbenza o riflettere parte del suono. I pannelli hanno le stesse caratteristiche estetiche, acustiche e funzionali da entrambi i lati.

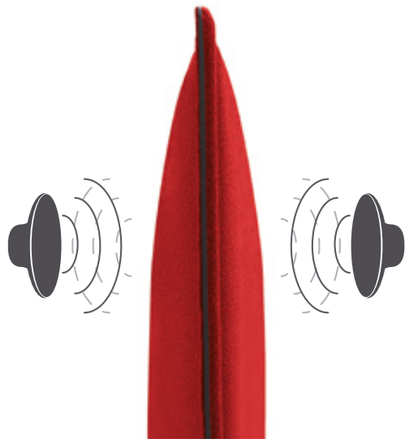
GB_The frameless design gives Snowsound panels a completely sound absorbing surface. The entire surface functions as acoustic correction; no other material is present to hinder its sound-absorbency or reflect part of the sound. The panels have the same aesthetic, acoustic and functional characteristics on both sides.

F_L'absence de cadres rend les surfaces des panneaux Snowsound complètement phono-absorbantes. Toute la surface est utile à la correction acoustique, aucune partie du panneau n'est couverte par des structures d'autres matériaux qui pourraient empêcher la phono-absorbance ou réfléchir une partie du son. Les caractéristiques esthétiques, acoustiques et fonctionnelles sont identiques pour chacun des deux côtés.

D_Durch das rahmenlose Design haben die Snowsound-Paneele eine vollständig schallabsorbierende Oberfläche. Die gesamte Oberfläche ist akustisch wirksam, da kein anderes Material vorhanden ist, das die Schallabsorption hindern oder den Schall teilweise reflektieren könnte. Die Paneele haben auf beiden Seiten die gleichen Eigenschaften hinsichtlich ihrer Akustik, Funktion und Ästhetik.

E_Las superficies de los paneles Snowsound son totalmente fonoabsorbentes porque no llevan marcos. Toda la superficie debe considerarse útil en cuanto a corrección acústica porque ninguna parte del panel queda cubierta por estructuras de otros materiales que pueden dificultar la absorción acústica o reflejar parte del sonido. Los paneles tienen las mismas características estéticas, acústicas y funcionales en ambas caras.





Eco-friendly

I_Nella progettazione del pannello ci si è posti l'obiettivo di ottenere l'integrale riciclabilità del prodotto a fine vita, in modo semplice e rapido. Per questo motivo i pannelli sono stati realizzati interamente in poliestere, quindi monomaterici e **riciclabili al 100% senza necessità di dover separare il tessuto esterno dal materiale fonoassorbente interno**. Anche tutta la componentistica in plastica o in metallo è monomaterica e facilmente disassemblabile, consentendo così il riciclaggio di tutto il prodotto al 100%. L'utilizzo di materiali e lavorazioni di alta qualità permettono inoltre di allungare la vita del prodotto con conseguente minor consumo di materiali ed energia.
Il materiale fonoassorbente interno è prodotto con materiale riciclato fino al 30%.
I pannelli non contengono feltri o altri materiali di origine organica difficilmente riciclabili.

GB_In the designing of the panel the objective set was to obtain the entire recyclability of the product at the end of its useful life, in a manner both simple and rapid. For this reason, the panels have been made entirely of polyester; therefore they are "single material" and **100% recyclable without the need of having to separate the outer fabric from the sound-absorbing inner material**. Also, all components are made of single materials, plastic or metal and can be easily disassembled, thus permitting recycling the whole product at 100%. The use of high quality materials and processing, moreover, make it possible to obtain longer product usage life, resulting in reduced consumption of materials and energy.
The internal sound-absorbing material is produced with up to 30% recycled material.
The panels do not contain felt or other organic materials which are difficult to recycle.

F_Dans le projet du panneau on a cherché à obtenir la possibilité de recycler entièrement le produit à la fin de sa vie, d'une manière simple et rapide. Pour ces raisons, les panneaux ont été réalisés entièrement en polyester, un seul matériel et **recyclable au 100% sans nécessité de séparer le tissu externe du matériel phono-absorbant interne**. Les éléments en plastique aussi ou en métal sont en un seul matériel et par conséquent il est très facile de les désassembler, en permettant ainsi un recyclage complet du produit à 100%. L'emploi des matériels et des techniques d'usinage de haut de gamme permettent par la suite d'allonger la vie du produit avec une conséquente réduction de la consommation des matériels et d'énergie.
Le matériau phono-absorbant interne contient jusqu'à 30% de matériau recyclé.
Les panneaux ne contiennent pas de feutre ni de matériau organique difficilement recyclable.

D_Das Ziel bei der Produktentwicklung war es die gänzliche Wiederverwertbarkeit der Paneele nach dem Ende der Nutzungsdauer sicherzustellen. Aus diesem Grund werden die Paneele vollständig aus Polyester hergestellt, d.h. aus nur einem einzigen Material, welches zu **100% recyclebar** ist. **Die besondere Bauweise ermöglicht eine Wiederverwertung ohne den Dekorstoff von dem schallabsorbierenden Innenmaterial zu trennen**. Sämtliche anderen Komponenten des Systems sind aus Kunststoff oder Metall, wodurch ebenfalls eine 100% Wiederverwertung möglich ist. Durch die Verwendung hochwertiger Materialien und Verarbeitungsmethoden wird, mit einem geringen Energie- und Materialaufwand, ein besonders langlebiges Produkt hergestellt.
Das interne schalldämpfende Material wird bis zu 30% aus recyceltem Material hergestellt.
Die Paneele enthalten keinen Filz oder andere schwer wiederverwertbare organische Stoffe.

E_En el diseño del panel se decidió de obtener la integral reciclabilidad del producto al final de su vida útil, de manera sencilla y rápida. Por este motivo los paneles han sido realizados en poliéster, por lo tanto con un único material y r**eciclables al 100%, sin necesidad de tener que separar el tejido externo dal material fonoabsorbente interno**. Asimismo, todos los componentes de plástico o de metal son de un único material y fácilmente desmontables, permitiendo así su reciclado al 100%. El uso de materiales y elaboraciones de alta calidad permiten también obtener una prolongación de la vida útil del producto con un consiguiente menor consumo de materiales y energía.
El material acústico absorbente interior se fabrica con hasta un 30% de material reciclado.
Los paneles no contienen fieltro ni otros materiales de orígen orgánico que resulta difícil reciclar.





Vedi pag.12-13
See page 12-13

No formaldehyde

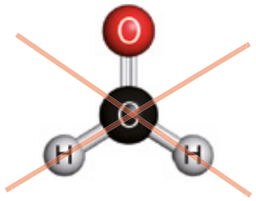
I_I pannelli hanno contenuto di formaldeide non rilevabile, test eseguito secondo la norma UNI EN 717-2.

GB_The panels have no detectable formaldehyde contents, tested according to the UNI EN 717-2.

F_La teneur en formaldéhyde des panneaux est non détectable; test effectué conformément à la norme UNI EN 717-2.

D_Formaldehyd ist in den Paneelen nicht messbar, der Test wurde gemäß der Norm UNI EN 717-2.

E_Los paneles tienen un contenido no detectable de formaldehído, prueba llevada a cabo conformemente a la norma UNI EN 717-2.



Hygiene & maintenance

I_L'assenza di intercapedini tra tessuto e materiale fonoassorbente e l'assenza di cavità riducono notevolmente la possibilità di accumulare polveri, pollini o di ospitare insetti. La superficie continua del pannello è facilmente pulibile con detergenti specifici.

GB_The absence of an airspace or cavity between the fabric and the sound-absorbing material significantly decreases the accumulation of dust, pollen or insect infestation. The seamless surface of the panel is easy to clean with appropriate detergents.

F_L'absence de lame d'air entre le tissu et le matériau phono-absorbant conjuguée à l'absence de cavité réduit nettement la probabilité d'accumuler poussières et pollens et d'abriter des insectes. La surface continue du panneau est aisément lavable au moyen de détergents adéquats.

D_Da kein Zwischenraum zwischen Stoff und schalldämpfendem Material besteht und es keine Hohlräume gibt, ist eine Ablagerung von Staub, Pollen oder Insekten sehr unwahrscheinlich. Die glatte Oberfläche des Paneels vereinfacht die Reinigung mit Spezialprodukten.

E_Puesto que no hay espacios ni huecos entre el tejido y el material acústico absorbente, la posibilidad de que se acumule polvo, polen o se alojen insectos es muy limitada. La superficie continua del panel se puede limpiar fácilmente con detergentes específicos.





Extreme conditions





I_Per simulare l'influenza del ciclo delle stagioni sugli ambienti interni, abbiamo sottoposto i pannelli Snowsound ad un ciclo di condizioni climatiche estreme secondo la norma ISO 9142, che prevede un test in camera climatica con temperature da -20°C (-4°F) fino a +70°C (+158°F) e umidità fino al 90%.

GB_To simulate the influence of the seasons on indoor environments, Snowsound panels are subjected to a cycle of extreme weather conditions according to ISO 9142 standards in a climate chamber at -20°C (-4°F) to +70°C (+158°F) and humidity up to 90%.

F_Pour simuler l'influence du cycle des saisons en intérieur, nous avons soumis les panneaux Snowsound à un cycle de conditions climatiques extrèmes conformément à la norme ISO 9142, qui prévoit un test en chambre climatique avec des températures allant de -20°C (-4°F) jusqu'à +70°C (+158°F) avec une humidité jusqu'à 90%.

D_Um den Einfluss der Jahreszeiten auf Innenbereiche zu simulieren, werden Snowsound-Paneele gemäß der ISO-Norm 9142 in einer Klimakammer einem Zyklus von extremen Wetterbedingungen bei Temperaturen von -20°C (-4°F) bis zu +70°C (+158°F) und einer Feuchtigkeit von bis zu 90% ausgesetzt.

E_Para simular la influencia del ciclo de las temporadas en los ambientes internos, hemos sometido los paneles Snowsound a un ciclo de condiciones climáticas extremas conforme a la norma ISO 9142, que contempla una prueba en cámara climática con temperaturas desde -20°C (-4°F) hasta +70°C (+158°F) y humedad hasta el 90%.



-20°C



+70°C

Strong, light & thin

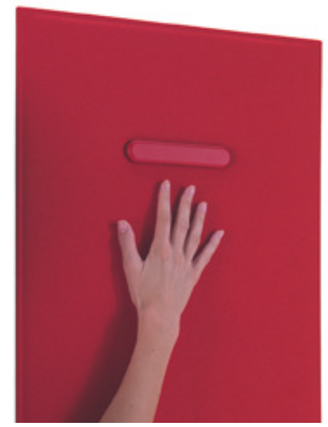
I_La densità differenziata di Snowsound non solo ottimizza la resa acustica dei pannelli, ma crea un guscio di protezione superficiale che rende il pannello più robusto e meno soggetto a danneggiamenti, graffi, strappi, sfondamenti tipici dei materiali porosi o fibrosi. La tecnologia Snowsound permette di produrre pannelli robusti ma estremamente sottili, leggeri e maneggevoli, con un peso medio di 3,4 Kg per m^2.

GB_The variable density of Snowsound not only optimises the acoustic performance of the panels, but also creates a superficial protection shell which makes the panel more robust and less subject to damage, scratching, tears or other damages typical of porous or fibrous materials. Snowsound technology produces durable yet extremely thin, lightweight and easy to handle panels, averaging 3.4 Kg per m^2.

F_La densité variable de Snowsound ne se contente pas d'optimiser le rendement acoustique des panneaux; elle crée une coque de protection superficielle qui rend le panneau plus robuste et moins vulnérable à la dégradation, aux rayures, déchirures et perforations fréquemment associées aux matériaux poreux ou fibreux. La technologie Snowsound permet de produire des panneaux robustes et néanmoins de très faible épaisseur, légers et maniables, d'un poids moyen de 3,4 Kg par m^2.

D_Die unterschiedliche Dichte von Snowsound optimiert nicht nur die Akustikleistung der Paneele, sondern schafft auch eine Schutzhülle, durch die das Paneel robuster und weniger anfällig für Beschädigungen, Kratzer, Risse und Verformungen wird, die typisch für poröses Fasermaterial sind. Die Snowsound- Technologie ermöglicht die Herstellung von robusten, aber gleichzeitig schlanken, leichten und handlichen Paneelen, die ein Durchschnittsgewicht von 3,4 Kg pro qm haben.

E_Las diferentes densidades de Snowsound perfeccionan la acústica de los paneles, pero también crean una envoltura de protección superficial; el panel resulta más robusto frente a posibles daños, rayas, rasgones, abolladuras típicas de los materiales porosos o fibrosos. Con la tecnología Snowsound se pueden fabricar paneles robustos pero sumamente delgados, ligeros y transportables, con un peso medio de 3,4 Kg por m^2.





Caimi Lab



I_Il sistema Oversize è caratterizzato dalle grandi dimensioni dei pannelli fonoassorbenti realizzati con tecnologia Snowsound che possono essere posizionati a parete, a soffitto o a scrivania.

GB_The Oversize system is characterised by the large size of the sound-absorbing panels made with Snowsound technology that can be located on the wall, ceiling or on a desk.

F_Le système Oversize se caractérise par les grandes dimensions de ses panneaux phono-absorbants réalisés avec la technologie Snowsound, panneaux qui peuvent être placés au mur, au plafond ou sur un bureau.

D_Charakteristisch für das System Oversize sind die großen Maße der schallabsorbierenden und mit Snowsound-Technologie hergestellten Paneele, die an der Wand, an der Decke oder direkt am Schreibtisch montiert werden können.

E_El sistema Oversize se caracteriza por el gran tamaño de los paneles fonoabsorbentes realizados con la tecnología Snowsound que pueden colocarse en la pared, en el techo o en el escritorio.

Snowsound® Technology

Oversize











I_I pannelli Oversize fissati a scrivania garantiscono una maggiore privacy del posto di lavoro, consentendo anche una separazione degli spazi, nel rispetto di un buon comfort acustico.

GB_Oversize panels fixed to desks ensure more privacy of the workplace, while also allowing a separation of spaces, in accordance with a good acoustic comfort.

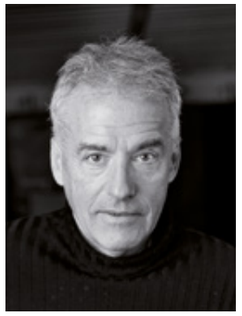
F_Les panneaux Oversize fixés au bureau garantissent plus privacité au poste de travail et donnent la possibilité de répartir l'espace, respectant un bon niveau de comfort acoustique.

D_Die an den Schreibtisch fixierbaren Oversize-Paneele bieten die Möglichkeit Arbeitsbereiche voneinander zu trennen und somit ein ruhigeres Arbeitsumfeld zu schaffen, ohne dabei den akustischen Komfort zu beeinträchtigen.

E_Los paneles Oversize acoplados a escritorios garantizan una mayor privacidad del lugar de trabajo, permitiendo también una separación de los espacios, respetando un buen confort acústico.



Marc Sadler



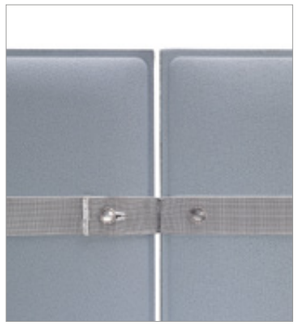
I_Pli Oversize è un pannello fonoassorbente realizzato con tecnologia Snowsound, sorretto da un cavalletto in acciaio, può essere utilizzato come divisorio all'interno degli ambienti.
È possibile unire più pannelli tra loro mediante una cinghia che abbraccia il pannello, dotata di bottoni in acciaio ed occhielli che permettono di ottenere soluzioni lineari, soluzioni a "T", ad "L" o ad "X".

GB_Pli Oversize is a sound-absorbing Snowsound panel, held up by a steel frame which can (via "also") be used as a partition to divide space. Several panels can be connected together by a strap, fitted with steel buttons and buttonholes, which wrap around the panel and create linear, "T", "L" or "X" formations.

F_Pli Oversize est un cloison phono-absorbant composé de panneaux Snowsound, soutenu par un chevalet en acier. Elle peut servir de cloison à l'intérieur des pièces. Il est possible d'unir les panneaux entre eux à l'aide d'une courroie qui englobe le panneau, munie de boutons en acier et de boutonnières permettant d'obtenir des solutions linéaires, des solutions en forme de "T", de "L" ou de "X".

D_Pli Oversize ist ein schallabsorbierender Raumteiler, der aus Snowsound-Paneelen besteht und von Standfüßen aus Stahl gestützt wird. Das Produkt kann auch als Trennwand eingesetzt werden.
Es ist möglich mehrere Paneele anhand eines Riemens miteinander zu verbinden. Der Riemen umgibt das Paneel und ist mit Stahlknöpfen und Ösen ausgestattet, dank denen lineare Lösungen, sowie "T"-, "L"- oder "X"-förmige Kombinationen realisiert werden können.

E_Pli Oversize es una mampara fonoabsorbente que está compuesta por paneles Snowsound, sobre un caballete de acero y que se puede emplear como divisorio dentro de diferentes ambientes.
Los paneles se pueden acoplar mediante una correa que los rodea y que lleva botones de acero y ojales para formar soluciones planas, soluciones en "T", en "L" o en "X".







Snowsound® Technology | Pli Oversize

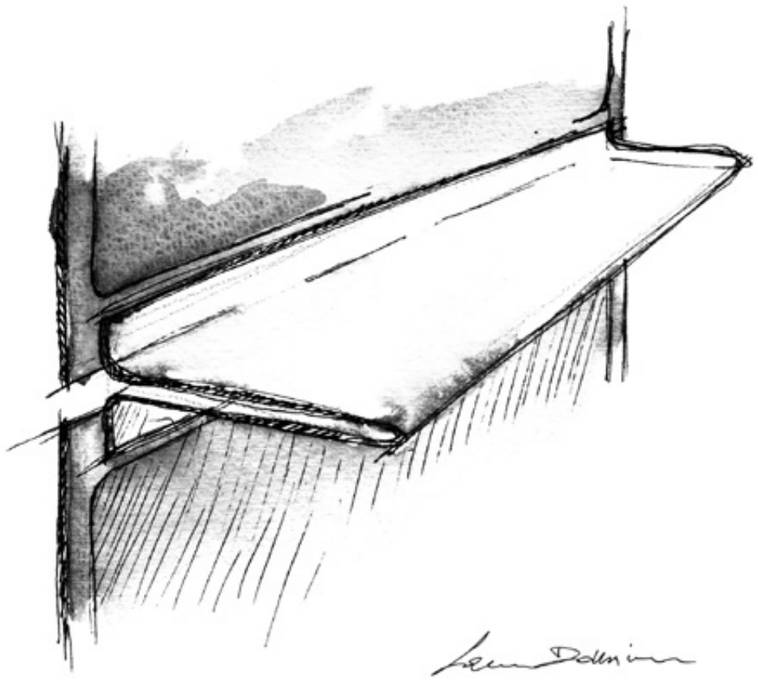












Lorenzo Damiani

I_Ho pensato ad un sistema modulare dinamico e in continua evoluzione che, con l'utilizzo di mensole metalliche piegate e dalle proporzioni sottili come la lama di un coltello, bloccano i pannelli fonoassorbenti alle pareti: in questo modo si possono creare infinite composizioni che incorniciano gli oggetti adagiati sulle mensole stesse. Quindi Blade è un elemento dalla duplice funzione indipendente perché può essere contemporaneamente un sistema per regolare l'acustica nell'ambiente, grazie alla tecnologia Snowsound, e un comodo sistema di mensole.

Lorenzo Damiani

GB_I wanted to create a continuously changing, dynamic modular system which, by using bent metal shelves with slim proportions, like a knife-blade, anchors the sound-absorbing panels to the walls. In this way you can create an infinite number of compositions which frame the objects laid on the actual shelves. So Blade is an independent component with a dual function because, at the same time, it can be both a system for correcting the acoustics of an environment, thanks to Snowsound technology, and a handy shelving system.

Lorenzo Damiani

F_J'ai pensé à un système modulaire dynamique, en évolution constante qui bloque, grâce à des étagères métalliques pliées, fines comme la lame d'un couteau, les panneaux phono-absorbants au mur. Ceci permet de créer des compositions infinies qui encadrent les objets posés sur les étagères. Ce qui fait de Blade un élément à double fonction indépendante pouvant servir à la fois de système de réglage acoustique de la pièce grâce à la technologie Snowsound, et de système commode d'étagères.

Lorenzo Damiani

D_Ich habe an ein dynamisches Baukastensystem in ständiger Entwicklung gedacht, das durch den Einsatz von gebogenen Metallregalen, die dünn wie eine Messerschneide sind, die schalldämpfenden Paneele an den Wänden befestigen: So können unendlich viele Kompositionen geschaffen werden, die die Gegenstände auf den Regalen einrahmen. So ist Blade ein Element, das zwei Funktionen in sich vereint: Einerseits ist es dank der Snowsound-Technologie ein zeitgenössisches System für die Schallregulierung in Räumen, andererseits ein praktisches Regalsystem.

Lorenzo Damiani

E_He pensado en un sistema modular dinámico y en continua evolución que, mediante el uso de baldas metálicas plegadas y de proporciones sutiles como la hoja de un cuchillo, fijan los paneles fonoabsorbentes a las paredes. De esta forma pueden crearse infinitas composiciones que enmarcan los objetos colocados en las baldas. Por tanto, Blade es un elemento que cumple una doble función independiente, porque puede ser al mismo tiempo un sistema para regular la acústica en el ambiente, gracias a la tecnología Snowsound, y un cómodo sistema de estanterías.

Lorenzo Damiani

Snowsound® Technology

Blade







I_Blade è un sistema di mensole componibili in altezza che utilizza come schienale i pannelli fonoassorbenti realizzati con tecnologia Snowsound. Le sottili mensole rendono l'immagine complessiva dell'oggetto molto leggera e minimalista. Le mensole, interamente realizzate in acciaio verniciato, sono composte da un'anima portante fissata a parete e da un rivestimento esterno (piano d'appoggio) molto sottile.

GB_Blade is a modular shelving system whose back panel is consisting of sound-absorbing panels made with Snowsound technology. The slim shelves create a visually light and minimalist overall image. The shelves are entirely made in epoxy powder-coated steel: a wall-mounted load-bearing core and a very thin external lining (support surface).

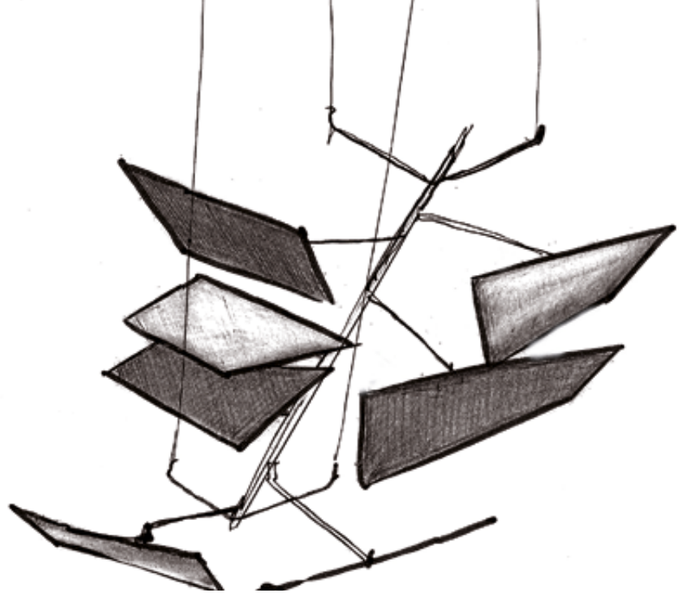
F_Blade est un système d'étagères à hauteur composable qui utilise pour fond les panneaux phono-absorbants réalisés avec la technologie Snowsound. Les étagères très fines confèrent à l'objet une image d'ensemble particulièrement légère et minimaliste. Entièrement réalisées en acier peint, ces étagères se composent d'une âme portante fixée au mur et d'un revêtement extérieur (plan d'appui) très mince.

D_Blade ist ein Regalsystem, das eine beliebige Höhe erreichen kann. Die Rückwand besteht aus schallabsorbierenden Paneelen, die sich auf die Snowsound-Technologie stützen. Aufgrund der hauchdünnen Regalbretter wirkt das Regal leicht und schlicht. Die Regalbretter sind gänzlich aus lackiertem Stahl. In ihrem Inneren befindet sich eine an der Wand fixierte tragende Seele, während sie außen mit einer sehr dünnen Beschichtung (Ablagefläche) gefertigt sind.

E_Blade es un sistema de estantes modulares en altura cuyo respaldo está compuesto por paneles fonoabsorbentes realizados con la tecnología Snowsound. Gracias a sus estantes delgados, la imagen del objeto en su conjunto es muy ligera y minimalista. Los estantes, de acero barnizado, constan de un elemento de soporte que se fija a la pared y un revestimiento exterior (superficie de apoyo) muy delgado.

Alberto Meda
Francesco Meda





I_La nostra idea è un modulo fonoassorbente che non si deve camuffare o nascondere. Approfittando della sua “doppia faccia” e della tecnologia Snowsound ci è venuto spontaneo pensare a una superficie variabile e leggera, generata da più moduli, che si orienta negli spazi secondo le esigenze mutevoli della nostra contemporaneità. Non volevamo un divisorio ma una scultura aerea a parete o a soffitto che lascia all’utente finale la massima libertà compositiva ed espressiva.

Alberto Meda, Francesco Meda

GB_Our idea is an acoustic panel that does not need to be hidden or disguised. Taking advantage of two-sided panels and Snowsound technology, we instinctively thought of a variable and lightweight surface, made up of several modules, which can be located in the space according to the changing needs of our contemporary lifestyles. Not so much a partition wall, but an aerial wall-mounted or ceiling mounted structure that affords the end user the utmost creative and expressive freedom.

Alberto Meda, Francesco Meda

F_Notre idée consiste en un module phono-absorbant qui ne doit être ni camouflé ni caché. Forts de sa caractéristique “double face” et de la technologie Snowsound, nous avons immédiatement pensé à une surface variable et légère, générée par plusieurs modules et qui s’oriente dans les espaces en fonction des multiples exigences liées à notre contemporanéité. Nous ne voulions pas créer une cloison mais une sculpture aérienne murale ou au plafond, laissant à l’utilisateur final la plus grande liberté de composition et d’expression.

Alberto Meda, Francesco Meda

D_Unsere Idee ist ein schalldämpfendes Modul, das nicht versteckt oder getarnt werden muss. Ausgehend von seinen “zwei Seiten” und der Snowsound- Technologie kamen wir spontan auf die Idee einer variablen und leichten Oberfläche, die aus mehreren Modulen besteht und sich je nach den Anforderungen unseres wechselhaften Alltags im Raum anpasst. Wir wollten keinen Raumteiler, sondern eine luftige Skulptur an der Wand oder der Decke, die dem Nutzer ein hohes Maß an Freiheit beim Zusammenstellen und individuellen Ausdruck lässt.

Alberto Meda, Francesco Meda

E_Nuestro concepto es de un módulo acústico absorbente que no se debe disfrazar u ocultar. Aprovechando sus “dos caras” y la tecnología Snowsound se nos ocurrió concebir una superficie variable y ligera, compuesta por muchos módulos que se orientaran en el entorno conforme a las caprichosas exigencias de nuestro mundo contemporáneo. No queríamos que fuera una mampara sino una escultura aérea que se puede instalar en la pared o en el techo y que el usuario final tiene toda la libertad de componer con personalidad.

Alberto Meda, Francesco Meda

Snowsound® Technology | Flap



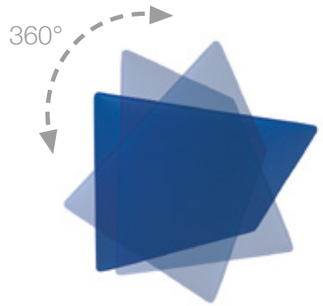
I_I pannelli Flap sono dotati nella parte posteriore di una piastra in acciaio cromato collegata mediante uno snodo sferico articolato ad un braccio in acciaio cromato che può essere fissato direttamente a parete o a soffitto. Lo snodo permette di ruotare il pannello di 360° e di inclinarlo in tutte le direzioni per personalizzare sia gli aspetti estetici del prodotto che quelli di resa acustica.

GB_Flap panels feature a rear chromed steel plate connected by an articulated spherical hinge to a chromed steel arm that can be mounted directly to the wall or to a ceiling. The hinges allow the panel to rotate 360° and incline in any direction, in order to personalise the aesthetic aspects and the acoustic performance of the product.

F_La partie postérieure des panneaux Flap est dotée d'une plaque en acier chromé reliée, au moyen d'une liaison rotule, à un bras en acier chromé qui peut être fixé directement au mur ou au plafond. La liaison rotule permet de pivoter le panneau sur 360° et de l'incliner dans toutes les directions afin d'en personnaliser tant les aspects esthétiques que le rendement acoustique.

D_Die Flap Paneele bestehen aus einer verchromten Stahlplatte auf der Rückseite, die mit einem Arm aus verchromtem Stahl mit Kugelgelenk direkt an der Wand oder der Decke angebracht werden kann. Durch das Gelenk kann das Paneel um 360° gedreht werden und so in alle Richtungen geneigt werden, wodurch das Produkt hinsichtlich der Ästhetik und der Akustikleistung an individuelle Bedürfnisse angepasst werden kann.

E_Los paneles Flap llevan en la parte posterior un placa de acero cromado conectada trámite una articulación esférica a un brazo de acero cromado que se puede instalar directamente en la pared o en el techo. Gracias a la articulación esférica el panel puede girar 360° y inclinarse en todas las direcciones para personalizar tanto los aspectos estéticos del producto como también la calibración acústica.



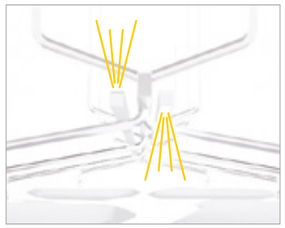


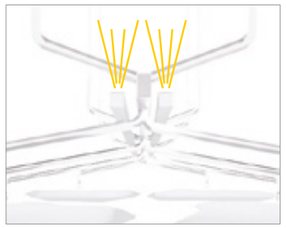












I_I pannelli fonoassorbenti Flap montati a parete possono essere accessoriati con un sistema di retroilluminazione a luce LED. Anche il sistema a telaio sospeso Flap Ceiling è accessoriabile con lampade a led orientabili di 180° per ottenere l'illuminazione desiderata.

GB_The wall-mounted Flap sound-absorbing panels can be decorated with a backlit LED light system. The suspended Flap Ceiling frame system can be accessories with 180° directional lighting to achieve the desired illumination.

F_Les panneaux phono-absorbants Flap fixés aux parois peuvent être munis d'un système de rétroéclairage par lampes LED. Le système à châssis suspendu Flap Ceiling peut également être muni de lampes led orientables à 180° pour obtenir l'éclairage souhaité.

D_Die an der Wand angebrachten schallabsorbierende Flap-Paneele können mit LED-Hintergrundbeleuchtung ausgestattet werden. Auch das von der Decke abgehängte Flap Ceiling-System kann mit bis zu 180° schwenkbaren LED-Leuchten ausgerüstet werden, um die gewünschten Beleuchtungseffekte zu erzielen.

E_Los paneles fonoabsorbentes Flap montados en las paredes pueden estar equipados con un sistema de retroiluminación LED. También el sistema con bastidor suspendido Flap Ceiling se puede equipar con focos led orientables hasta 180º para conseguir la iluminación que se desea.





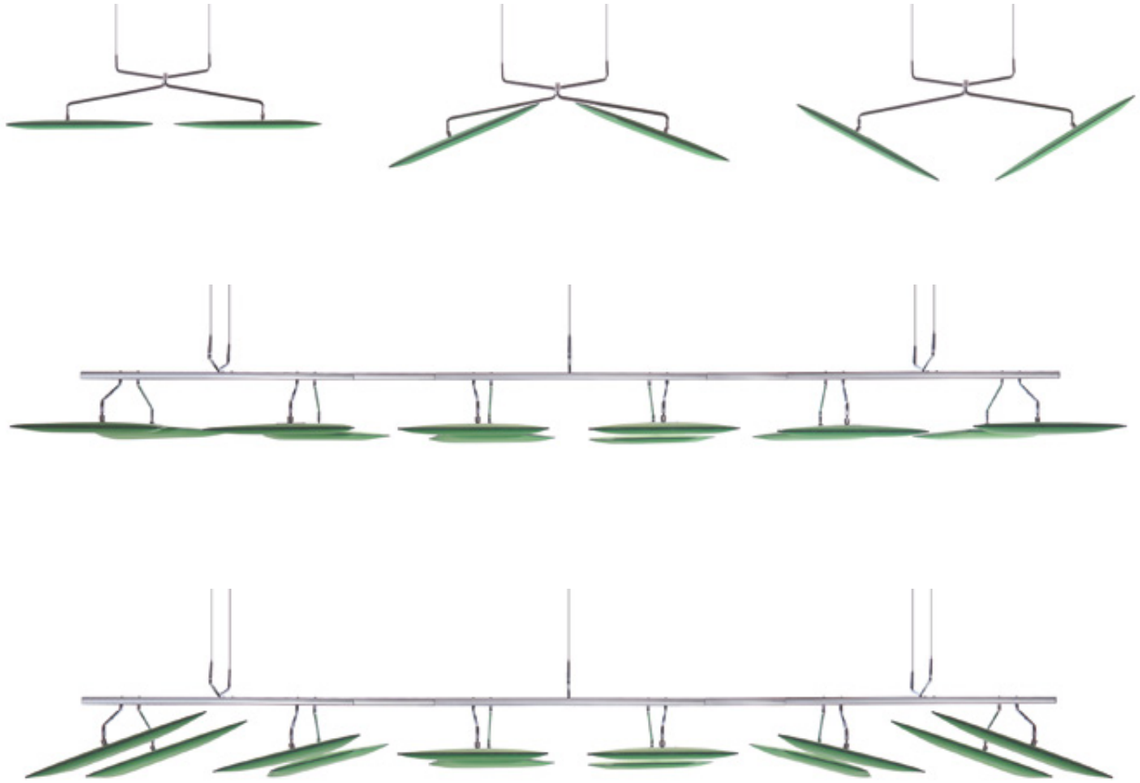
I_I telai a soffitto realizzati in acciaio cromato sono dotati di bracci mobili, ai quali vengono applicati i pannelli Flap mediante giunti articolati. I telai sono modulari e possono essere collegati in linea fra di loro. I pannelli possono essere ruotati e inclinati per generare configurazioni planari, concave o convesse in base alle esigenze estetiche ed acustiche. Le configurazioni possono essere facilmente modificate in qualsiasi momento.

GB_The ceiling-mounted frames are in chromed steel, fitted with mobile arms, to which Flap panels are anchored with articulated hinges. The frames are modular and can be connected together in a parallel line. The panels can be rotated and inclined to make planar, concave or convex configurations, depending on aesthetic and acoustic needs. The configurations can be easily adjusted at any time.

F_Les châssis de montage plafond en acier chromé sont dotés de bras mobiles auxquels les panneaux Flap sont fixés au moyen de liaisons rotule. Les châssis sont modulables et peuvent être reliés entre eux de manière linéaire. Les panneaux pivotants et inclinables permettent de former des agencements planes, concaves ou convexes selon les exigences esthétiques et acoustiques. Les agencements sont aisément modifiables à tout moment.

D_Die Rahmen aus verchromtem Stahl an der Decke verfügen über bewegliche Arme, an denen die Flap Paneele über die Drehgelenke angebracht werden. Die Rahmen bestehen aus Modulen, die in einer Reihe miteinander verbunden werden können. Die Paneele können gedreht und geneigt werden, um je nach gewünschter Ästhetik und Akustik eben, konkav oder konvex ausgerichtet zu werden. Die Einstellungen können einfach und jederzeit verändert werden.

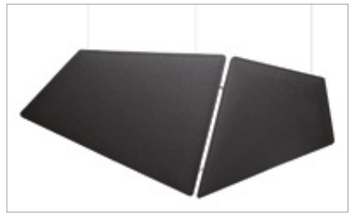
E_El bastidor de acero cromado del techo está equipado con brazos móviles, a los que se aplican los paneles Flap mediante articulaciones esféricas. Los bastidores son modulares y se pueden colocar conectándolos en batería. Los paneles se pueden girar e inclinar para crear configuraciones planas, cóncavas o convexas conforme a las necesidades estéticas y acústicas. Las configuraciones se pueden modificar fácilmente en cualquier momento.







I_Con V-Flap si possono realizzare soluzioni fonoassorbenti di grande impatto visivo. Il telaio in acciaio cromato, tenuto in sospensione da sottili cavi metallici, ed i due pannelli fonoassorbenti in posizione inclinata generano l'immagine di due ali che volano nello spazio.



GB_V-Flap makes it possible to achieve sound-absorbing solutions with enormous visual impact. The chromed steel frame, held in suspension by metal cables, and the two leaning sound-absorbing panels create an image of two wings that fly through space.

F_V-Flap permet de réaliser des solutions de phono-absorbance d'un grand impact visuel. Le chassis en acier chromé, suspendu par de minces câbles en métal, et les deux panneaux phono-absorbants placés en position inclinée créent l'image de deux ailes qui volent dans l'espace.

D_Mit V-Flap kann man schalldämmende Lösungen mit einer großen optischen Wirkung realisieren. Der Rahmen aus verchromtem Stahl, der durch dünne Metallkabel aufgehängt wird, sowie die beiden schräg angebrachten schalldämmenden Paneele wirken wie zwei Flügel, die sich im Raum bewegen.

E_Con V-Flap se pueden realizar soluciones fonoabsorbentes de notable impacto visual. El bastidor de acero cromado, que cuelga de delgados cables metálicos y los dos paneles fonoabsorbentes colocados inclinados se perciben como dos alas volando en el espacio.



I_Flap Totem è composto da una struttura in acciaio cromato alla quale sono fissati 6 pannelli Flap orientabili. La base della struttura è in acciaio verniciato. Elegante e pratico, il totem Flap unisce la funzione di correzione acustica alla caratteristica di poter essere facilmente spostato e riposizionato.

GB_Flap Totem is a chromed steel structure onto which are anchored six adjustable Flap panels. The base is in epoxy powder-coated steel. Flap Totem is elegant yet practical and combines the feature of acoustic correction with the distinction of being easy to move and reposition as required.

F_Flap Totem se compose d'une structure en acier chromé à laquelle sont fixés 6 panneaux Flap orientables. La base de la structure est en acier peint. Élégant et pratique, le totem Flap unit la fonction de correction acoustique à sa capacité d'être facilement déplacé et repositionné.

D_Flap Totem besteht aus einer verchromten Stahlstruktur, an welcher 6 schwenkbare Flap-Paneele befestigt sind. Der Unterbau der Struktur ist aus lackiertem Stahl. Elegant und praktisch in der Form, vereint Flap Totem gleich zwei Funktionen: es sorgt für die Schallregulation in Räumen und lässt sich problemlos von einem Ort zum anderen transportieren.

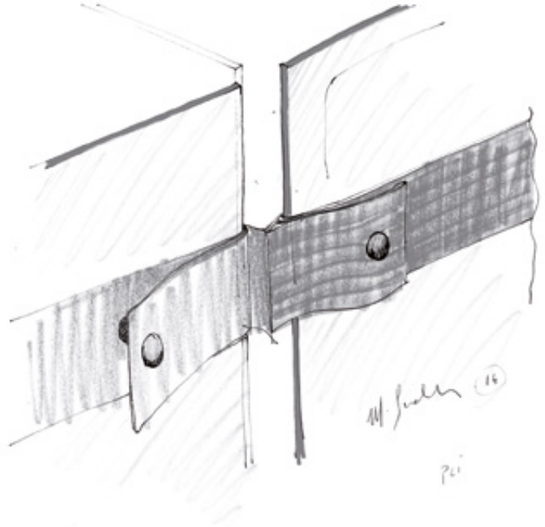
E_Flap Totem consta de una estructura de acero cromado a la que se anclaron 6 paneles Flap orientables. La base de la estructura es de acero barnizado. Elegante y práctico, el totem Flap compagina la función de corrección acústica con la característica que se puede trasladar fácilmente y colocar en otra parte.





Snowsound® Technology | Pli







Marc Sadler

I_Un sistema che arricchisce la famiglia di prodotti fonoassorbenti per un'esigenza molto sentita. Anche in casa, dove Pli si veste di bottoni e cinture da regolare ad hoc, come un vestito, e anche grazie ai colori dei tessuti diventa un vero e proprio complemento di arredamento, oltre che strumento grazie al quale migliorare l'acustica degli ambienti, e con essa la qualità del vivere.
Marc Sadler

GB_This new line expands the sound-mitigating product collection to fill a very important need. Extremely versatile, Pli is designed with snaps and straps to adjust at will, like a piece of clothing, while its vast selection of fabric colours make it a true decorating accessory. It is also a tool to improve the acoustics in the home and consequently, also the quality of life of its residents.
Marc Sadler

F_Même chez soi où le Pli se vêt de boutons et de ceintures à régler immédiatement, selon les besoins, tout comme un vêtement. Les couleurs des tissus s'y ajoutent pour en faire un véritable complément d'ameublement autant qu'un instrument grâce auquel améliorer l'acoustique des endroits où nous vivons et améliorer donc la qualité même de notre vie.
Marc Sadler

D_Ein System, das die Familie der schalldämpfenden Produkte aus einem guten Grund erweitert. Auch zu Hause, wo sich Pli wie ein Kleidungsstück mit Knöpfen und Gürteln schmückt und auch dank der bunten Stoffe zu einem echten Einrichtungsgegenstand wird. Gleichzeitig ist es ein Instrument, das die Akustik in Räumen und somit die Lebensqualität verbessert.
Marc Sadler

E_Un sistema que enriquece la familia de productos fonoabsorbentes para una necesidad muy sentida. Incluso en el hogar, donde Pli cobra la apariencia de botones y cinturones que pueden regularse según se quiera, como un vestido, e incluso gracias a los colores de las telas se convierte en un auténtico complemento decorativo, además de un instrumento gracias al cual es posible mejorar la acústica de las habitaciones y con ella la calidad de vida.
Marc Sadler





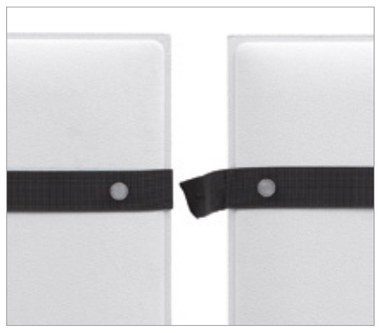
I_Pli è un divisorio fonoassorbente composto da pannelli Snowsound, uniti tra loro mediante una cinghia elastica disponibile in 3 finiture. La cinghia abbraccia il pannello ed è dotata di bottoni in acciaio ed occhielli che permettono di ottenere soluzioni lineari, soluzioni a “T”, ad “L” o ad “X”. Pli offre una grande varietà di colori sia per i pannelli che per le cinghie in tessuto, combinabili tra di loro. Il sistema Pli può essere corredato da una base di sostegno in acciaio cromato.

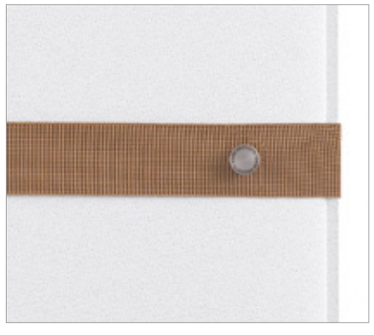
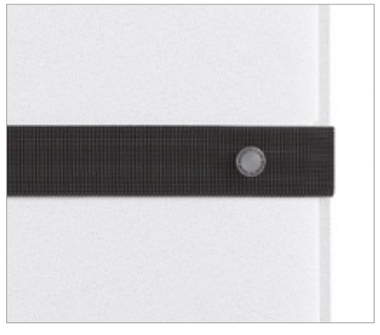
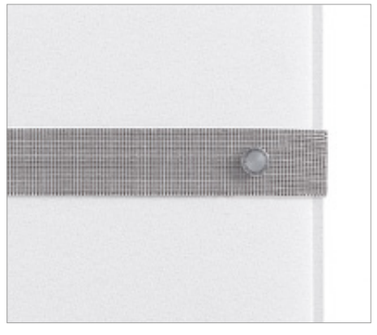
GB_Pli is a sound-absorbing partition wall, made up of Snowsound panels joined with elastic bands available in three finishes. The bands embrace the panel and are furnished with steel buttons and O-rings that create linear “T”, “L” or “X” configurations. Pli offers a large variety of colours for the panels and the fabric bands, to mix and match. The Pli system can be furnished with a chromed steel supporting base.

F_Pli est un cloison phono-absorbant composé de panneaux Snowsound, unis entre eux par une sangle élastique disponible en 3 finitions. La sangle entoure le panneau et elle est munie de boutons en acier et d’œillets qui permettent d’obtenir des solutions linéaires, des solutions en “T”, en “L” ou en “X”. Pli offre une grande palette de coloris aussi bien pour les panneaux que pour les sangles en tissu, permettant ainsi de les combiner. Le système Pli peut être équipé d’une base de soutien en acier chromé.

D_Pli ist eine schallabsorbierende Trennwand, die aus Snowsound-Paneelen besteht, welche durch, in drei Farbvarianten erhältliche, elastische Gurte miteinander verbunden werden. Die Gurte umschließen das Paneel und sind mit Stahlknöpfen und Ösen ausgestattet, dank denen lineare Lösungen, “T”-, “L”- oder “X”-förmige Kombinationen realisiert werden können.
Pli bietet eine große Auswahl an Farben, sowohl bei den Paneelen als auch bei den Gurten, die sich gut miteinander kombinieren lassen. Das Pli-System kann außerdem mit Standfüßen aus verchromtem Stahl ausgestattet werden.

E_Pli es una mampara fonoabsorbente compuesta por paneles Snowsound, enlazados por una correa elástica con tres acabados diferentes. La correa rodea el panel y lleva botones de acero y ojales para formar soluciones planas, soluciones en “T”, en “L” o en “X”. Pli ofrece un extensa gama de colores tanto para los paneles como para las correas de tela, para poderlos combinar. Se puede dotar al sistema Pli de una base de apoyo de acero cromado.





Marc Sadler



I_I pannelli fonoassorbenti Pli possono essere utilizzati anche come divisori da appoggio a scrivania, garantendo comfort acustico, privacy e grande libertà di configurazione grazie alle cinghie elastiche che consentono l'unione dei pannelli con varie angolazioni ed unioni a "T", ad "L" o ad "X".

GB_Pli sound-absorbing panels can be also used as desk top partitions, thereby ensuring acoustic comfort, privacy and ultimate freedom of configuration thanks to the elastic straps that hold the panels together to create linear, "T", "L" or "X" formations.

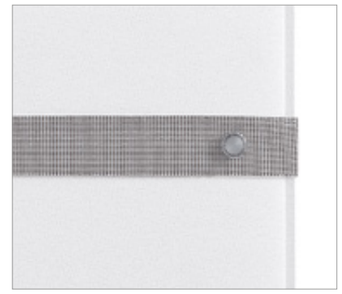
F_Les panneaux phono-absorbants Pli peuvent également être utilisés comme cloisons appuyés au bureau et garantir confort acoustique, discrétion et une grande liberté de configuration grâce aux courroies élastiques qui permettent d'unir les panneaux selon différents angles et assemblages en "T", en "L" ou en "X".

D_Die schallabsorbierenden Paneele Pli können als Paravent auf Schreibtischen verwendet werden, wodurch akustischer Komfort, Ungestörtheit und absolute Gestaltungsfreiheit gewährleistet werden. Die elastischen Riemen halten die Paneele mit unterschiedlichen Neigungswinkeln sowie "T"-, "L"- oder "X"-förmig zusammen.

E_Los paneles fonoabsorbentes Pli se pueden usar también como divisorio para el escritorio, garantizando confort acústico, privacidad y mucha flexibilidad de configuración gracias a las correas elásticas que enlazan los paneles con diferentes ángulos y uniones en "T", en "L" o en "X".

Snowsound® Technology

Pli Desk









Marc Sadler

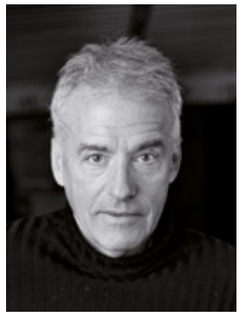
I_Il sistema Corner, che utilizza pannelli realizzati con la tecnologia Snowsound, è un'ottima soluzione per suddividere i piani di lavoro creando una barriera visiva ed ottimizzando il comfort acustico. Le ridotte dimensioni, associate ad una buona robustezza, sono il punto di forza degli attacchi Corner che permettono di applicare i pannelli Snowsound a scrivania mediante morsetti o direttamente al piano tramite viti.

GB_Corner system, which uses Snowsound technology panels, is an ideal way to divide up work surfaces by creating a visual barrier while also optimising acoustic comfort. A compact size, together with a robust construction, are the strengths of the mounting hardware that make it possible to apply Snowsound panels to the desk using clamps or directly to the desk with screws.

F_Le système Corner utilise les panneaux réalisés avec la technologie Snowsound et offre une excellente solution pour répartir les plans de travail, en créeant une barrière visuelle, et optimiser le confort acoustique. Les dimensions réduites associées à une bonne solidité sont le point fort des fixations Corner qui permettent d'appliquer les panneaux Snowsound au bureau à l'aide d'étaux ou directement au plan par des vis.

D_Das System Corner, das mit Snowsound-Technologie hergestellte Paneele verwendet, bietet sich als eine ausgezeichnete Lösung um Arbeitsflächen zu trennen. Es können dabei visuelle Barrieren geschaffen und der akustische Komfort wesentlich verbessert werden.
Kleine Maße, aber dennoch stabil - das sind die beiden Stärken, die die Befestigungsglieder von Corner auszeichnen. Sie gewährleisten die Befestigung der Snowsound-Paneele mittels Klemmen am Schreibtisch oder anhand von Schrauben direkt an der Schreibtischfläche.

E_El sistema Corner, que emplea paneles realizados con la tecnología Snowsound, es una solución excelente para dividir las superficies de trabajo creando una barrera visual y mejorando el confort acústico.
Las fijaciones Corner, pequeñas pero muy resistentes,ofrecen a los paneles Snowsound la gran ventaja de poderse sujetar al escritorio mediante mordazas o directamente a la superficie trámite tornillos.







Snowsound® Technology | Corner





Caimi Lab



I_Il sistema Snowfront, che utilizza pannelli realizzati con la tecnologia Snowsound, è un'ottima soluzione per suddividere i piani di lavoro, creando una barriera visiva ed ottimizzando il comfort acustico. Snowfront permette il posizionamento dei pannelli al piano della scrivania tramite morsetti in metallo all'altezza desiderata.

GB_Snowfront system, which uses panels made with Snowsound technology, is an ideal way to divide up work surfaces by creating a visual barrier while also optimising acoustic comfort. Snowfront allows the panels to be positioned on the work surface using metal clamps at the desired height.

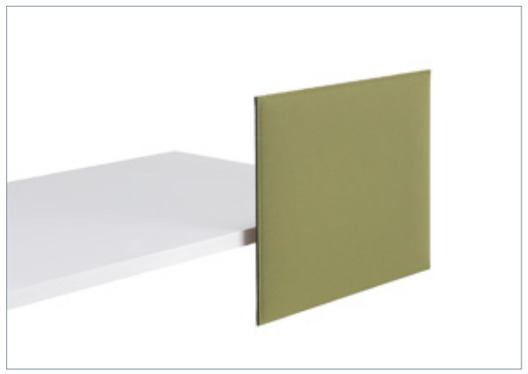
F_Le système Snowfront qui utilise les panneaux réalisés avec la technologie Snowsound est une solution excellente pour répartir les plans de travail. Il crée une barrière visuelle et optimise le confort acoustique. Snowfront permet de poser les panneaux sur le plan du bureau à l'aide d'étaux métalliques à la hauteur désirée.

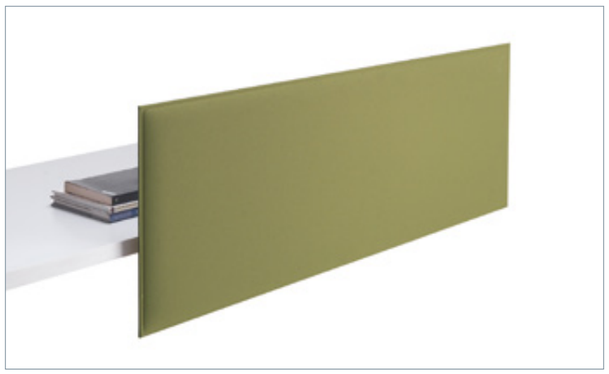
D_Das System Snowfront, das mit Snowsound-Technologie hergestellte Paneele verwendet, bietet sich als eine ausgezeichnete Lösung um Arbeitsflächen zu trennen. Es können dabei visuelle Barrieren geschaffen und der akustische Komfort wesentlich verbessert werden. Anhand von Klemmen können die Snowfront-Paneele direkt an der Schreibtischfläche auf gewünschter Höhe angebracht werden.

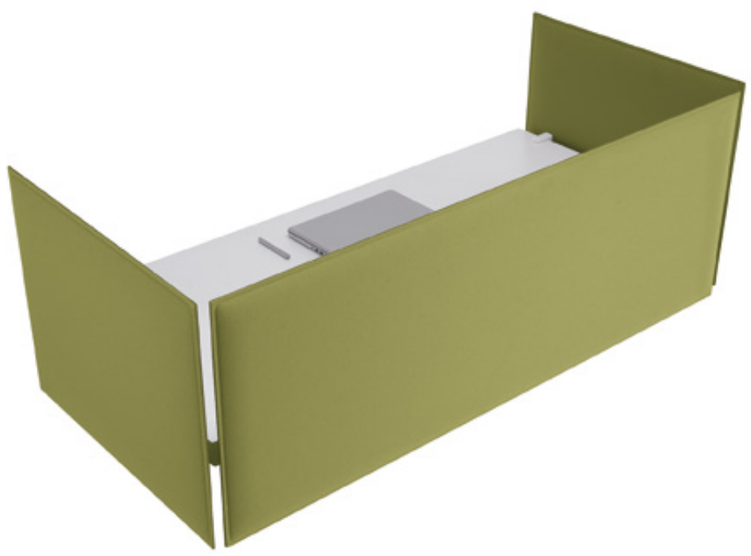
E_El sistema Snowfront, que emplea paneles realizados con la tecnología Snowsound, es una solución excelente para dividir las superficies de trabajo, creando una barrera visual y mejorando el confort acústico. Con Snowfront se pueden sujetar los paneles a la superficie del escritorio trámite mordazas metálicas a la altura deseada.

Snowsound® Technology | Snowfront

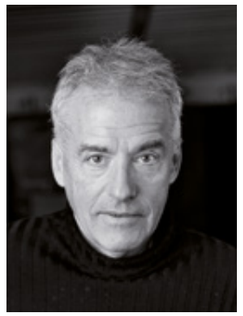


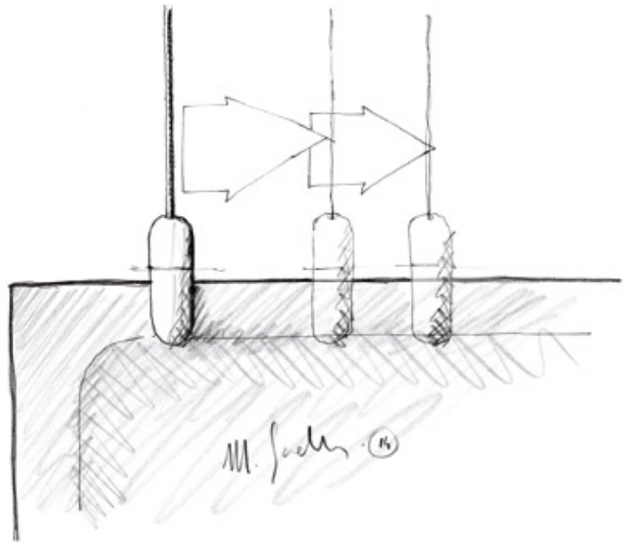






Marc Sadler





I_Un nome e una funzione: una cascata di pannelli sospesi dall'alto tramite sottili cavi magicamente ancorati di testa ai pannelli crea una potente barriera che assorbe i suoni con l'allegria di un'architettura solo apparentemente casuale, e che ricorda un panorama italiano di panni stesi fra le case.

Marc Sadler

GB_A name and a function: a cascade of ceiling panels suspended from fine cables, magically anchored to the tops of the panels. Baffle creates a powerful sound-absorbing barrier in an outwardly random, delightful architecture. The design is reminiscent of the classic image of laundry hanging on lines between Italian houses.

Marc Sadler

F_Un nom et une fonction: une cascade de panneaux suspendus par le haut à l'aide de fins câbles magiquement ancrés à l'extrémité des panneaux crée une barrière puissante qui absorbe les sons avec la légèreté d'une architecture fortuite en apparence seulement et qui n'est pas sans nous rappeler le paysage typiquement italien des draps étendus aux balcons sur les ruelles.

Marc Sadler

D_Ein Name- eine Funktion: Kaskadenförmig von oben herabfallende Paneele, deren Kopfteil an dünnen Kabeln hängt, so dass sie wie von Zauberhand in der Luft schweben, erzeugen eine wirkungsvolle Barriere, die den Klang mit der Fröhlichkeit einer nur scheinbar zufällig gewählten Architektur dämpft. Wie das typisch italienische Bild von Wäsche, die zwischen den Häusern aufgehängt wurde.

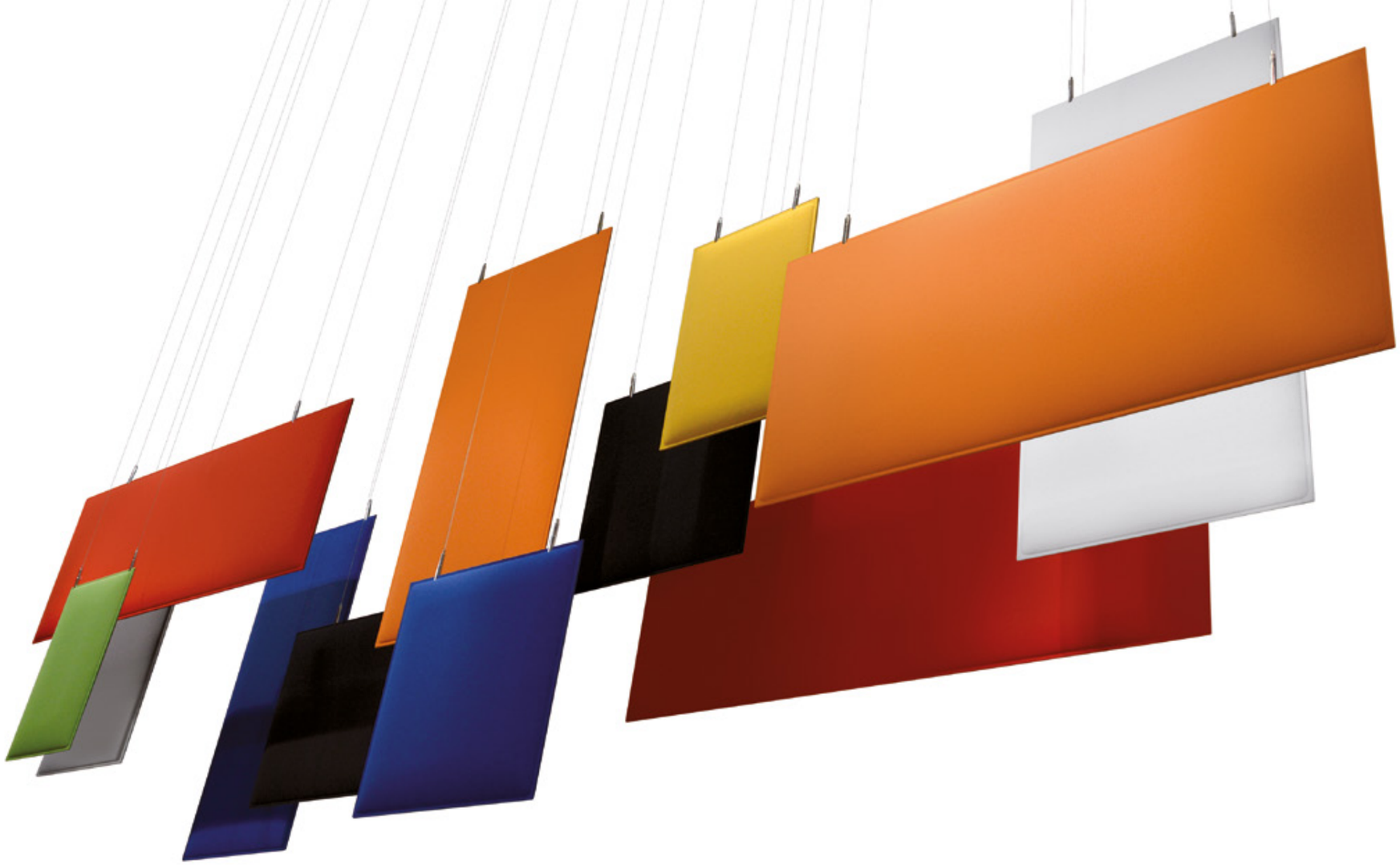
Marc Sadler

E_Un nombre y una función: una cascada de paneles que cuelgan mágicamente de cables delgados anclados, crea una barrera potente que absorbe los sonidos con una arquitectura alegre sólo aparentemente casual y que evoca un panorama italiano de ropa colgando entre las casas.

Marc Sadler

Snowsound® Technology

Baffle



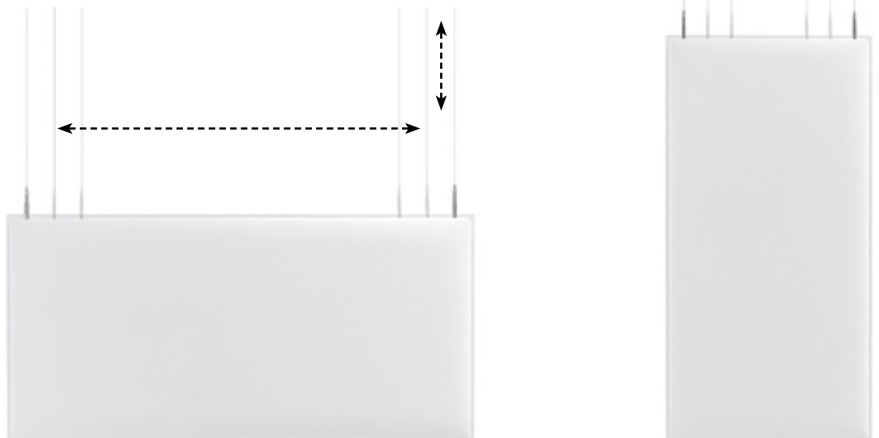
I_Baffle è un sistema brevettato che permette di sospendere a soffitto i pannelli fonoassorbenti Snowsound, esaltandone le caratteristiche di leggerezza ed eleganza. La possibilità di regolazione in altezza dei cavi e la varietà di misure e colori disponibili, permettono di ottenere composizioni sia esteticamente che acusticamente personalizzate. Il sistema brevettato di unione del pannello ai cavi è totalmente a scomparsa: un piccolo giunto cilindrico nasconde al suo interno il sistema di fissaggio. Gli agganci Baffle sono posizionabili lungo il bordo superiore del pannello, senza particolari vincoli di interasse tra i cavi, in modo da semplificare l'installazione a soffitto.

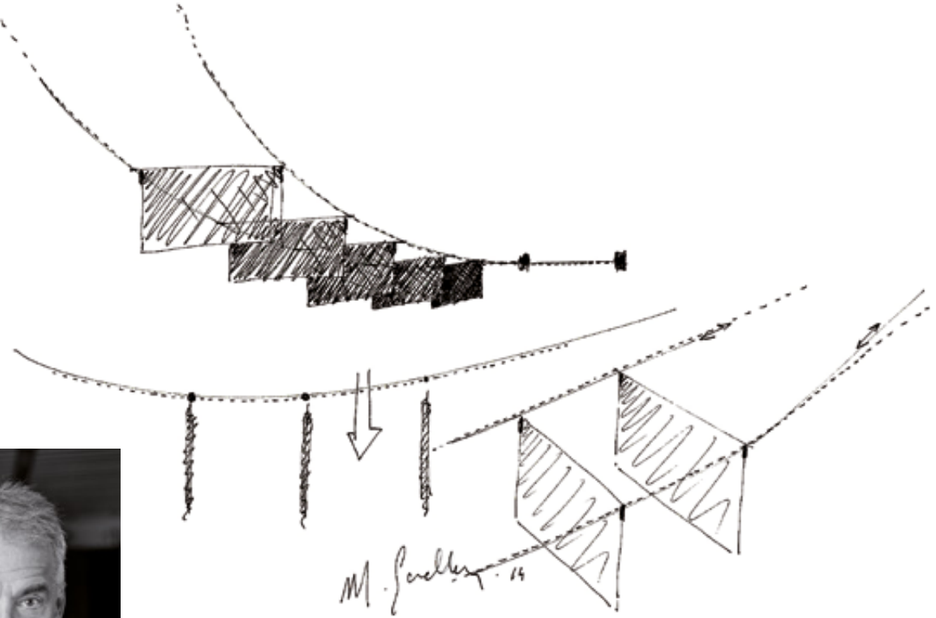
GB_Baffle is a patented system designed to hang Snowsound sound-absorbing panels from the ceiling, showcasing its lightness and elegance. The adjustable height of the cables and the array of sizes and colours available make it possible to achieve compositions that can be personalised for aesthetics and sound. The patented joining system of the panel to the cables is completely invisible: a small cylindrical joint hides the anchoring system inside. The Baffle anchors can be positioned along the upper edge of the panel, without particular limitations of space between the cables, in order to simplify ceiling installation.

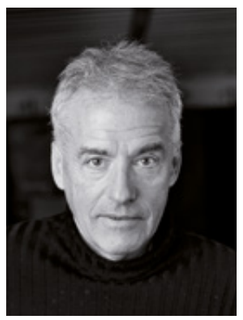
F_Baffle est un système breveté qui permet de suspendre au plafond les panneaux phono-absorbants Snowsound, en exaltant leurs caractéristiques de légèreté et d'élégance. La possibilité de régler les câbles en hauteur et la variété de dimensions et de coloris disponibles, permettent d'obtenir des compositions personnalisées aussi bien esthétiquement qu'acoustiquement. Le systéme breveté d'accrochage des panneaux aux câbles est totalement escamotable: un petit joint cylindrique cache en son intérieur le système de fixation. Les fixations Baffle peuvent être placées le long du bord supérieur du panneau, sans contraintes particulières d'entraxe entre les câbles, de façon à simplifier l'installation au plafond.

D_Baffle ist ein patentiertes System für die Deckenmontage der schallabsorbierenden Snowsound-Paneele. Auf diese Weise werden die Eigenschaften der Leichtigkeit und der Eleganz in den Vordergrund gestellt. Durch die Möglichkeit die Länge der Stahlseile zu variieren und die Auswahl an zur Verfügung stehenden Maßen und Farben erhält man ästhetisch und akustisch gesehen personalisierte Lösungen.Die patentierte Halterung der Paneele an den Stahlseilen ist völlig unsichtbar: eine kleine zylinderförmige Verbindung verbirgt in ihrem Inneren das Befestigungssystem. Die Baffle-Halterungen können entlang der oberen Kante des Paneels positioniert werden, ohne dass dabei besondere Vorgaben im Hinblick auf den Abstand zwischen den Stahlseilen bestehen. Die Montage an der Decke wird dadurch sehr einfach.

E_Baffle es un sistema patentado para colgar del techo los paneles fonoabsorbentes Snowsound, acentuando su elegancia y ligereza características. Gracias a la posibilidad de ajustar la longitud de los cables y el surtido de colores y medidas disponibles, se pueden personalizar estéticamente y acústicamente las configuraciones. El sistema patentado de unión del panel con los cables es totalmente oculto: el sistema de fijación queda escondido dentro de un pequeño empalme cilíndrico. Las sujeciones Baffle se pueden colocar a lo largo del borde superior del panel, sin limitaciones especiales de distancia entre los cables, para que resulte más sencilla la instalación en el techo.







Marc Sadler

I_Due cavi paralleli sono il binario strutturale di una composizione di pannelli di un efficace impianto fonoassorbente, propedeutico a migliorare la qualità del suono negli ambienti. La possibilità di fissare liberamente i pannelli lungo cavi, consente di costruire coreografie molto scenografiche.

Marc Sadler

GB_Two parallel cables make up the structural track in a composition of panels that creates an effective sound absorbing system, one element in improving the sound quality of the space. The ability to freely locate the panels along the cables makes it possible to construct dramatic backdrops.

Marc Sadler

F_Deux câbles parallèles constituent les rails naturels de la structure d'une composition de panneaux comportant une installation d'isolation acoustique des plus efficaces destinée à améliorer la qualité du son dans les locaux. La possibilité de fixer librement les panneaux le long des câbles permet de créer des chorégraphies particulièrement intéressantes.

Marc Sadler

D_Zwei parallele Kabel bilden die Gleitstruktur für eine Komposition von Paneelen mit effizientem Schalldämpfungssystem, das dazu dient, die Raumakustik zu verbessern. Durch die flexible Montage der Paneele auf Kabeln können atemberaubende Kompositionen erzeugt werden.

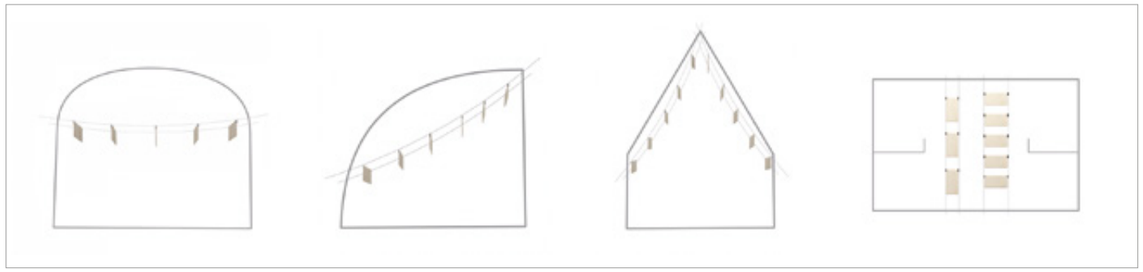
Marc Sadler

E_Dos cables paralelos son el carril estructural de la configuración de paneles para una instalación eficaz fonoabsorbente, básica para mejorar la calidad del sonido en el local. La posibilidad de fijar libremente los paneles a lo largo de los cables ofrece la posibilidad de concebir coreografías muy escenográficas.

Marc Sadler



Snowsound® Technology | Tra



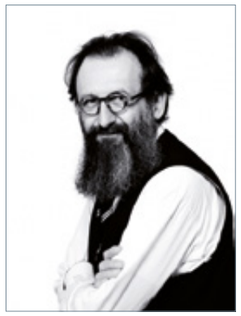
I_Tra è un sistema brevettato composto da pannelli fonoassorbenti Snowsound sospesi ad una coppia di cavi in acciaio inossidabile che si collegano tra due pareti mantenendo una naturale curvatura. I cavi di sostegno possono essere posizionati con diverse inclinazioni. I pannelli Snowsound possono essere appesi ai cavi in varie posizioni, consentendo di ottenere composizioni sia esteticamente che acusticamente personalizzate.

GB_Tra is a patented system consisting of Snowsound sound-absorbing panels suspended to a pair of stainless steel cables which are connected between two walls while maintaining a natural curve. The supporting cables can be positioned at a number of angles. Snowsound panels can be hung by cables in multiple positions, thereby creating compositions that can be personalised for aesthetics and sound.

F_Tra est un système breveté composé de panneaux phono-absorbants Snowsound suspendus à une paire de câbles en acier inoxydable qui se relient entre deux parois en maintenant un cintrage naturel. Les câbles de suspension peuvent être positionnés selon différentes inclinaisons. Les panneaux Snowsound peuvent être suspendus aux câbles dans différentes positions, ce qui permet d'obtenir des compositions personnalisées aussi bien esthétiquement qu'acoustiquement.

D_Tra ist ein patentiertes System, das aus schallabsorbierende Snowsound-Paneelen besteht, die mittels einem Paar Stahlseile, welches zwischen zwei Wänden gespannt wird, aufgehängt werden. Die Tragseile können in verschiedenen Winkeln angebracht werden. Die Snowsound-Paneele können in vielen unterschiedlichen Positionen an den Stahlseilen aufgehängt werden, sodass man ästhetisch und akustisch gesehen personalisierte Lösungen erzielt.

E_Tra es un sistema patentado compuesto por paneles fonoabsorbentes Snowsound que cuelgan de dos cables de acero inoxidable que se han tendido entre dos paredes manteniendo una curvatura natural. Los cables de sostén se pueden colocar con diferentes inclinaciones. Los paneles Snowsound se pueden colgar de los cables formando composiciones diferentes estéticamente y acústicamente personalizadas.



Michele De Lucchi

I_Il nostro livello di sofisticazione è sempre più elevato e non trattiamo più l'ambiente in base ai suoi connotati formali e di colore ma in base a elementi più raffinati, cioè elementi sensoriali. La questione dell'acustica è molto complessa e per risolverla c'è bisogno di soluzioni estremamente semplici e non invasive. Il progetto sviluppato con Caimi è un pannello acustico che ha la dote di essere realizzato in un unico materiale, il poliestere, che alle ottime qualità di assorbimento aggiunge il fatto di essere completamente riciclabile, non avendo inclusioni di altri materiali. Il prodotto è leggero, colorato e sufficientemente "basic" da essere utilizzato anche per personalizzare l'ambiente, essendo inseribile appieno nei contesti contemporanei. Può essere appeso e sostenuto da piedistalli: è pratico ed economico.

Michele De Lucchi

GB_Our level of sophistication strives to be ever higher, and we no longer treat our surroundings based on their form and colour, but on more refined elements, namely sensory elements. The issue of acoustics is very complex, extremely simple and non-invasive solutions are needed to resolve it. The project developed with Caimi is an acoustic panel that is made with one single material, polyester, which in addition to its excellent absorbent qualities is completely recyclable, as it does not contain any other materials. Mitesco is light, colourful and sufficiently basic to be used even to personalise the surrounding area, as it can be fully inserted in a contemporary context. It can be hung and supported on a stand: it is practical and inexpensive.

Michele De Lucchi

F_Notre niveau de sophistication est de plus en plus évolué et nous ne traitons pas l'environnement sur la base de ses caractéristiques formelles ou de coloris, mais sur la base d'éléments raffinés, c'est-à-dire des éléments sensoriels. La question de l'acoustique est très complexe et afin de la résoudre il faut des solutions extrêmement simples et non invasives. Le projet développé par Caimi est un panneau acoustique fait avec un seul matériel, le polyester, qui juxtapose aux excellentes qualités d'absorption le fait d'être entièrement recyclable, compte tenu qu'aucun autre matériel n'est prévu. Le produit est léger, coloré et suffisamment de base afin de l'utiliser pour personnaliser toute ambiance, compte tenu qu'il peut être utilisé pour meubler toute ambiance. Il est possible de le fixer et de le faire soutenir par des piétements, il est pratique et économique.

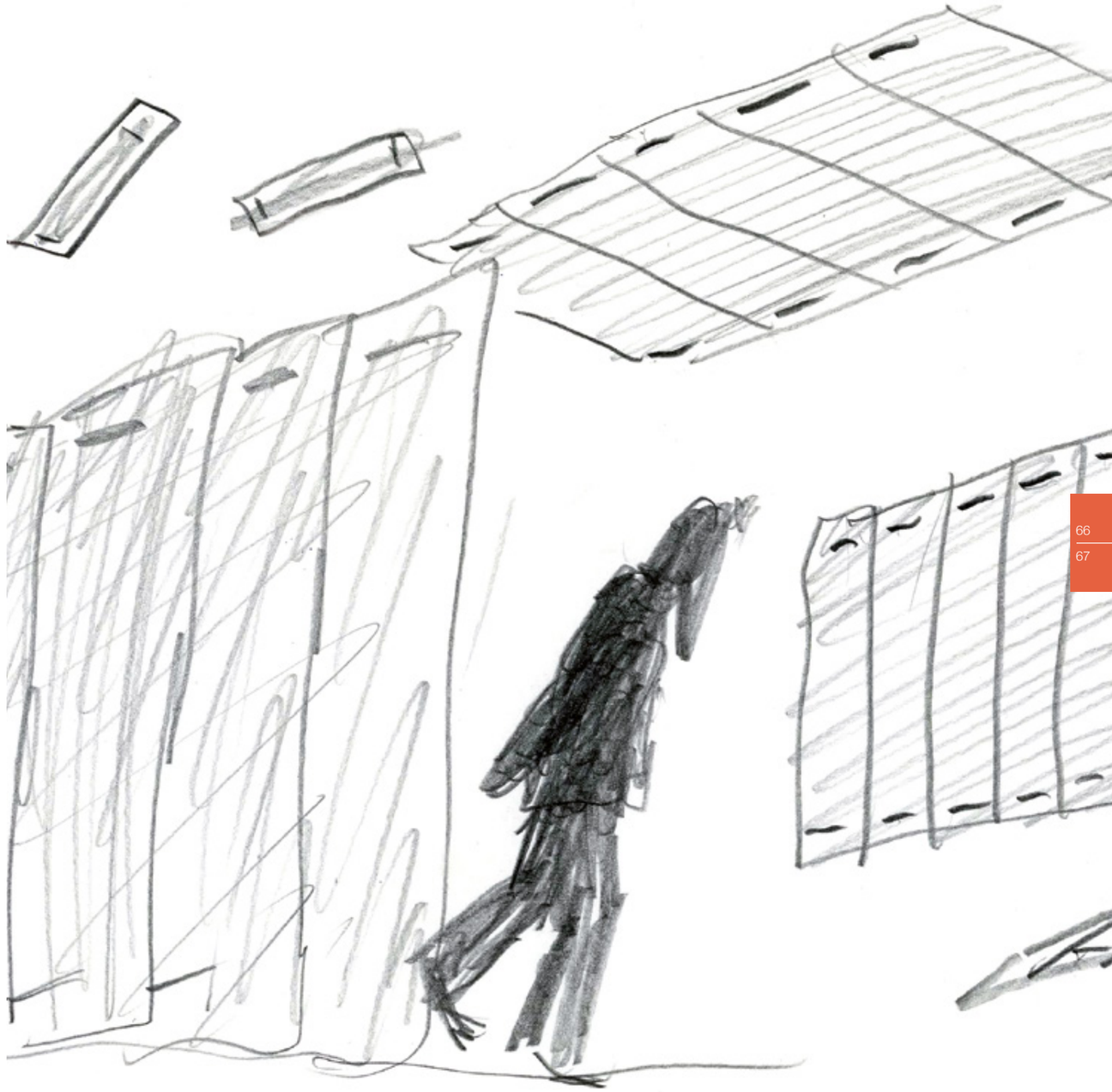
Michele De Lucchi

D_Unsere Ansprüche an unsere Umgebung werden immer höher und wir beurteilen sie zunehmend nicht nur hinsichtlich Form und Farbe, sondern basierend auf komplexeren, im Besonderen sensorischen, Kriterien. Das Thema Akustik ist sehr komplex, umso mehr bedarf es einfacher und unkomplizierter Lösungen. Das mit Caimi entwickelte Projekt ist ein akustisches Panel, das nur aus einem einzigen Material, Polyester, besteht, und sich daher neben seiner hervorragenden akustischen Eigenschaften dadurch auszeichnet, dass es komplett recyclebar ist. Das Produkt ist leicht, farbenfroh und unkompliziert genug um sogar zur individuellen Gestaltung der Umgebung verwendet zu werden, da es sich völlig in einen zeitgemäßen Kontext einfügt. Es kann aufgehängt und auf Standfüßen montiert werden, ist praktisch und preisgünstig.

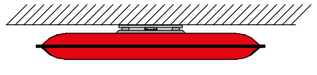
Michele De Lucchi

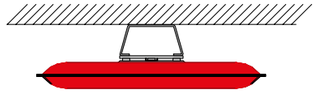
E_Nuestro nivel de sofisticación es siempre más elevado y ya no tratamos más el ambiente en base a sus connotaciones formales y de color, sino también en base a elementos más refinados, es decir, elementos sensoriales. La cuestión de la acústica es muy compleja y para resolverla se necesitan soluciones muy simples y no invasivas. El proyecto desarrollado con Caimi es un panel acústico que tiene la dote de estar realizado con un único material, el poliéster, que a las optimas características de absorción acústica añade el hecho de ser completamente recicleble, al no incluir otros materiales. El producto es liviano, de color y suficientemente "basic" para ser utilizado también para personalizar el ambiente, encajando perfectamente en los contextos contemporáneos. Se puede colgar o sujetares a montantes verticales. Es práctico y económico.

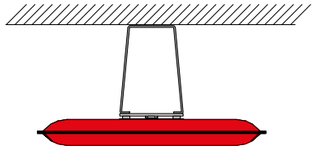
Michele De Lucchi











Easy removable





Fixed





I_Il pannello fonoassorbente Mitesco è dotato di due supporti che ne permettono il fissaggio alle pareti o a staffe in acciaio che mantengono il pannello staccato dalla parete per ottimizzarne le prestazioni acustiche. Il pannello fonoassorbente Mitesco può anche essere agganciato a chiodi/viti fissati nelle pareti mediante un gancio.

GB_The Mitesco line of sound-absorbing panels has two supports that allow it to be anchored to walls or to steel supports which keep the panel detached from the wall so as to optimise the acoustic performance. Mitesco sound-absorbing panels can be held in place by nails or screws anchored to walls with an anchor.

F_Le panneau phono-absorbant Mitesco est muni de deux supports qui permettent de le fixer aux parois ou à des supports en acier qui maintiennent le panneau détaché de la paroi pour optimiser les prestations acoustiques. Le panneau phono-absorbant Mitesco peut également être fixé à des clous ou à des vis fixés dans les murs, grâce à un crochet.

D_Das schallabsorbierende Paneel Mitesco weist zwei Halterungen auf, dank derer man es direkt an der Wand oder an Abstandhaltern aus Stahl befestigen kann. Das Paneel wird somit von der Wand entfernt montiert und die akustische Leistung optimiert. Das schallabsorbierende Paneel Mitesco kann auch mit Hilfe eines Hakens durch Nägel oder Schrauben an der Wand befestigt werden.

E_El panel fonoabsorbente Mitesco lleva dos soportes para fijación mural o a otros soportes de acero para que el panel quede alejado de la pared y se logre un rendimento acústico óptimo. El panel fonoabsorbente Mitesco también se puede anclar, mediante un gancho, a clavos/tornillos clavados en las paredes.

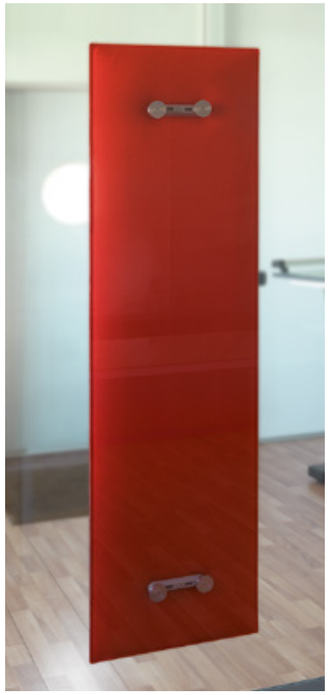
Magnetic











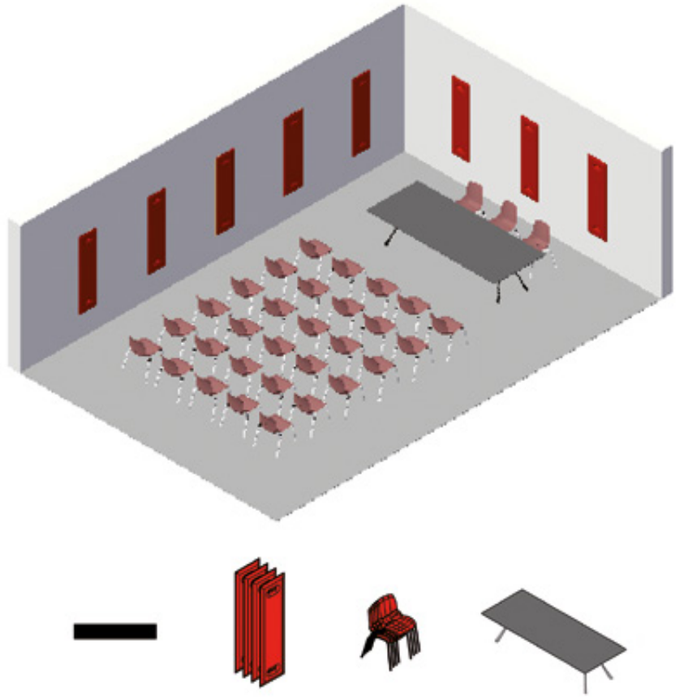
I_Gli attacchi magnetici permettono, anche grazie alla leggerezza del pannello ed all'assenza di telai rigidi e spigolosi in alluminio o PVC (normalmente utilizzati in similari dispositivi fonoassorbenti), di applicare e di rimuovere facilmente i pannelli. Una soluzione di questo tipo agevola le operazioni di pulizia, sia del pannello stesso che delle superfici sottostanti. Inoltre, con estrema semplicità, è possibile modificare l'acustica dei locali adattandola alle diverse esigenze degli utenti, permettendo anche una diversa fruibilità dei locali stessi (ad esempio liberare semplicemente e velocemente le pareti di una sala conferenze per allestire una mostra che richieda la presenza di quadri appesi a parete da posizionarsi al posto dei pannelli etc.).

GB_The magnetic attachment fittings make it possible, also thanks to the lightness of the panel and to the absence of rigid or sharp-edged aluminium or PVC frames, (normally used in similar acoustic devices), to easily apply or remove panels. A solution of this type facilitates cleaning operations, both as to the panels themselves and to that of the underlying surfaces. Furthermore, with extreme simplicity, it is possible to modify the acoustics of rooms, adapting them to the user's various needs, also allowing for varying uses for the same rooms (for example, to simply and quickly free the walls of a conference room to set up an exhibition that requires hanging paintings on the walls, positioning them in place of the panels, etc.).

F_Les connexions magnétiques permettent, grâce à la légèreté du panneau et à l'absence de cadres rigides ou coupants en aluminium ou en PVC (généralement utilisés pour des dispositifs similaires phono-absorbants), de fixer et enlever aisément les panneaux. Une telle solution facilite les opérations de nettoyage aussi bien du panneau que des surfaces au-dessous. Par la suite, très simplement, il est possible de modifier l'acoustique des salles en l'adaptant aux exigences des usagers, en permettant ainsi de pouvoir différemment utiliser la salle (par exemple libérer très vite et simplement les parois d'une salle conférences pour préparer une exhibition qui demande la présence des tableaux aux parois à positionner à la place des panneaux etc.).

D_Da die Paneele selbst sehr leicht sind und keine schweren und steifen Aluminium- oder PVC Rahmen haben (normalerweise werden diese Materialien als Rahmen für schallabsorbierende Paneele verwendet) ist ihr Gesamtgewicht äußerst gering. Dadurch wird eine schnelle Befestigung mit Magneten an magnethaftenden Oberflächen ermöglicht. So können die Paneele mit wenigen Handgriffen angebracht und abgenommen werden. Eine Lösung dieser Art begünstigt auch die Reinigung der Paneele sowie die der darunterliegenden Oberflächen. Darüber hinaus ist es so möglich die Akustik der Räume im Bedarfsfall schnell zu verändern und dadurch eine Anpassung an die diversen Benutzerbedürfnisse zu erreich. So ist es auch sehr leicht möglich einen Raum für diverse unterschiedliche Nutzungsszenarien anzupassen (zum Beispiel durch ein einfaches und schnelles Entfernen der Paneele in einem Kongreßsaal, um eine Ausstellung vorzubereiten bei der an den Wänden Bilder anstelle der Paneele befestigt werden).

E_Los enganches magnéticos permiten, también gracias a la liviandad del panel y al no tener bastidores rígidos y angulosos de aluminio o PVC (normalmente utilizados en dispositivos fonoabsorbentes similares), aplicar y remover fácilmente los paneles. Una solución de este tipo facilita las operaciones de limpieza, tanto del panel mismo como de las superficies. Además, es posible modificar con mucha facilidad la acústica de los locales, adaptándola a las diversas exigencias de los clientes, permitiendo también una diversa utilización de los locales mismos (por ejemplo, liberar en forma simple y veloz las paredes de una sala de conferencia para preparar una muestra que requiera la presencia de cuadros colgados a paredes en el lugar de los paneles…).















I_Per migliorare ulteriormente la flessibilità delle soluzioni proposte, per ottimizzare o modificare di volta in volta le qualità acustiche che si desiderano ottenere in un determinato spazio, i pannelli Mitesco possono essere fissati a soffitto con un telaio in acciaio verniciato oppure con supporti orientabili che permettono di variare l'inclinazione del pannello stesso e quindi di variare le sue caratteristiche di fonoassorbenza rispetto alla fonte sonora e alla tipologia di suono.

GB_To further improve the flexibility of the proposed solutions and to optimise or to modify the acoustic qualities that are desired to be obtained in a given space, on occasion, the Mitesco panels can be fixed to the ceiling with coated steel modular frame or with adjustable supports which make it possible to vary the inclination of the panels themselves and, therefore, to vary their sound absorption features with respect to the sound source and the typology of the sound.

F_Afin d'améliorer encore plus la flexibilité des solutions proposées, pour optimiser ou modifier d'une fois à l'autre les qualités acoustiques que l'on désire obtenir dans un tel espace, il est possible de fixer les panneaux Mitesco au plafond avec un châssis modulable en acier peint ou avec des supports orientables qui permettent de varier l'inclinaison du panneau et par conséquent de varier ses caractéristiques de phono-absorbance par rapport à la source sonore et au type de son.

D_Um in bestimmten Räumen die Flexibilität zu verbessern und um die Akustik zu optimieren können die Mitesco Paneele auch auf modularen Rahmen in beschichtetem Stahl fixiert werden oder auf schwenkbare Befestigungen fixiert werden. Diese ermöglichen es den Neigungswinkel sowie die Position des Paneels gegenüber der Tonquelle so zu verändern daß die gewünschte akustische Dämpfung erreicht wird.

E_Para mejorar además la flexibilidad de las soluciones propuestas, para optimizar o modificar cada tanto las calidades acústicas que se desean obtener en un espacio determinado, los paneles MITESCO pueden fijarse al techo con bastidor modular de acero recubierto o soportes orientables que permiten variar la inclinación del panel mismo y por lo tanto variar sus características de fono absorbencia respecto a la fuente sonora y al tipo de sonido.









I_Mitesco net è un sistema modulare di appendimento a soffitto dei pannelli Mitesco composto da tubi disponibili in diverse lunghezze, giunti, snodi e fissaggi a soffitto in metallo cromato. Offre la possibilità di formare delle vere e proprie “reti” per il fissaggio dei pannelli, anche su diversi livelli. Il sistema è estremamente versatile ed aggregabile all’infinito. Grazie agli attacchi con snodo, i pannelli possono essere anche facilmente orientati.

GB_Mitesco net is a modular ceiling-mounted installation of the Mitesco panels is comprised of tubes available in multiple lengths, joints, connections and ceiling anchors in chromed steel. It can create networks to anchor the panels, including on different levels. The system is extremely versatile and can be connected together infinitely. Thanks to the hinged anchors, the panels can be easily adjusted to face any direction.

F_Mitesco net est un système modulable composé de tubes disponibles en différentes longueurs, de joints, de liaisons et de fixations en métal chromé pour pendre les panneaux Mitesco au plafond. Il permet de former de véritables treillis pour la fixation des panneaux, le cas échéant sur plusieurs niveaux. D’une grande versatilité, le système est modulable à l’infini. Des liaisons rotule facilitent l’orientation des panneaux.

D_Mitesco net ist ein modulares System zur Anbringung der Mitesco- Paneele an die Decke, bestehend aus Rohren, die in verschiedenen Längen verfügbar sind. Drehgelenke, Gelenke und Befestigungen für die Decke sind aus verchromtem Metall. Es können regelrecht “Netze” erstellt werden, um die Paneele auch auf unterschiedlichen Ebenen anzubringen. Das System ist extrem vielseitig und kann grenzenlos kombiniert werden. Dank der Anbringung über Gelenke können die Paneele leicht unterschiedlich ausgerichtet werden.

E_Mitesco net es un sistema modular para colgar del techo los paneles Mitesco compuesto por tubos de diferentes longitudes, empalmes, juntas y fijaciones, de metal cromado. Ofrece la posibilidad de formar como verdaderas “redes” donde colocar los paneles, también en niveles diferentes. El sistema es sumamente versátil y se pueden añadir elementos sin fin. Gracias a las articulaciones esféricas, los paneles también se orientan fácilmente.







I_Il gancio in alluminio lucido è un accessorio che permette di integrare nei totem fonoassorbenti Mitesco la funzione di appendiabiti in modo discreto ed elegante.

GB_The Mitesco sound-absorbing totems are incorporated with a glossy aluminum hook accessory to transform them into a discreet and elegant coat rack.

F_Le crochet en aluminium poli est un accessoire qui permet d'intégrer dans les totems phono-absorbants Mitesco la fonction de portemanteau de manière discrète et élégante.

D_Bei diesem Haken aus glänzendem Aluminium handelt es sich um ein Zubehör mit welchem man, auf diskrete und elegante Weise, das schallabsorbierende Totem Mitesco mit der Funktion eines Garderobenständers kombinieren kann.

E_El gancho de aluminio brillante es un accesorio que complementa, de forma discreta y elegante, el totem fonoabsorbente Mitesco al emplearse como perchero.



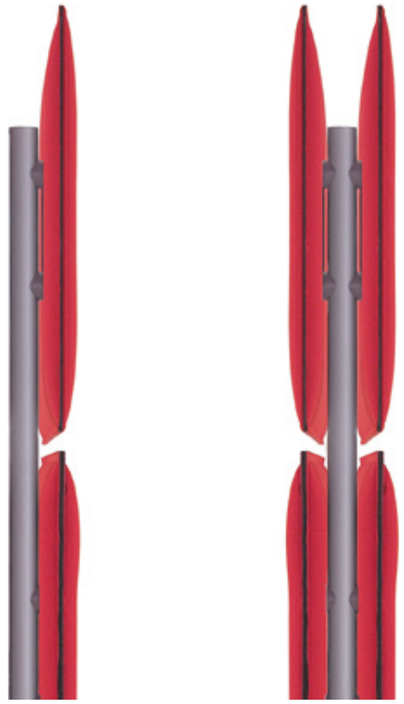
I_I divisori possono essere realizzati con pannelli posti su un solo lato o su due lati contrapposti, ottenendo così soluzioni fonoassorbenti esteticamente identiche su ambo i lati. Scegliendo nella gamma di colori disponibili, i pannelli Mitesco si possono combinare tra loro liberamente per ottenere mix cromatici interessanti e personalizzati.

GB_The dividers can be realised with panels placed on one side only or on two opposing sides, thus obtaining sound absorbing solutions aesthetically identical on both sides. Choosing from a range of available colours, the Mitesco panels can be freely combined with each other to obtain interesting and customised colour mixes.

F_Les mitoyens peuvent être réalisés avec des panneaux sur un des côtés ou sur les côtés opposés, en profitant ainsi de solutions phono-absorbantes esthétiquement identiques de deux côtés. En choisissant dans la gamme des coloris disponibles, les panneaux Mitesco se peuvent juxtaposer librement afin d'obtenir des mix chromatiques intéressants et personnalisés.

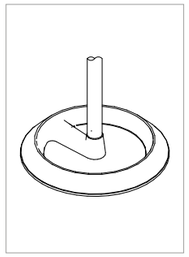
D_Die Paneele können als Raumteiler eingesetzt werden. Auf einer oder auf zwei gegenüberliegenden Seiten aufgestellt, werden damit ästhetisch ansprechende und akustisch wirksame Lösungen erzielt. Die Farben der Mitesco Paneele können frei untereinander kombiniert werden. Dadurch kann eine optisch ansprechende Farbgebung und Raumgestaltung erreicht werden.

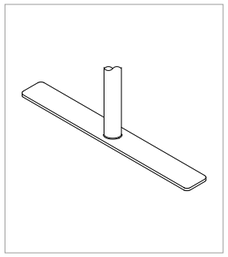
E_Los divisores pueden ser realizados con paneles colocados sobre un solo lado o sobre dos lados contrapuestos, logrando así soluciones fonoabsorbentes estéticamente idénticas. Eligiendo entre la gama de los colores disponibles, los paneles Mitesco se pueden combinar libremente entre ellos para lograr mezclas cromáticas interesantes y personalizadas.

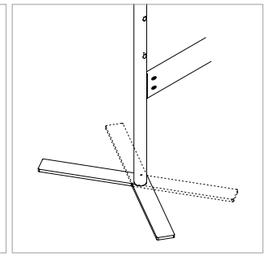


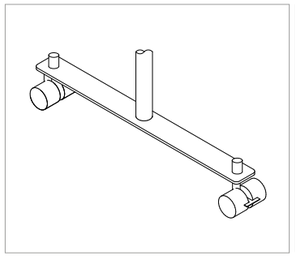


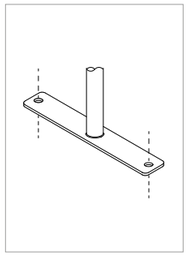
















I_I pannelli Mitesco sono un’ottima soluzione per suddividere tra loro i piani di lavoro, creando una barriera visiva ed ottimizzando il comfort acustico della singola postazione.

GB_Mitesco panels are an excellent solution for subdividing worktops into sections, creating a visual barrier and optimising the acoustic comfort of the individual positions.

F_Les panneaux Mitesco représentent la solution la meilleure pour diviser les dessus des bureaux, en créant une barrière visuelle et en optimisant le confort acoustique de chaque poste de travail.

D_Die Mitesco Paneele sind eine hervorragende Lösung um Arbeitsbereiche zu unterteilen. Einerseits wird eine Sichtbarriere geschaffen andererseits wird der akustische Komfort der einzelnen Arbeitsplätze wesentlich erhöht.

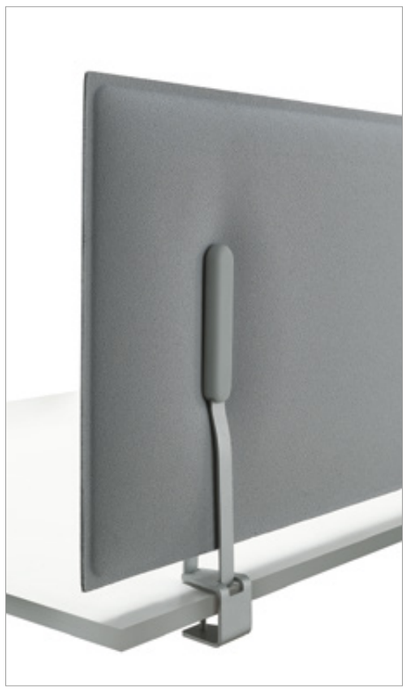
E_Los paneles Mitesco son una excelente solución para dividir entre ellos los planos de trabajo, creando una barrera visual y optimizando el confort acústico del puesto individual.



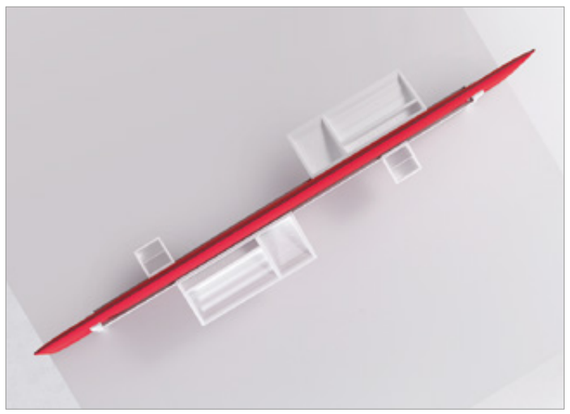


















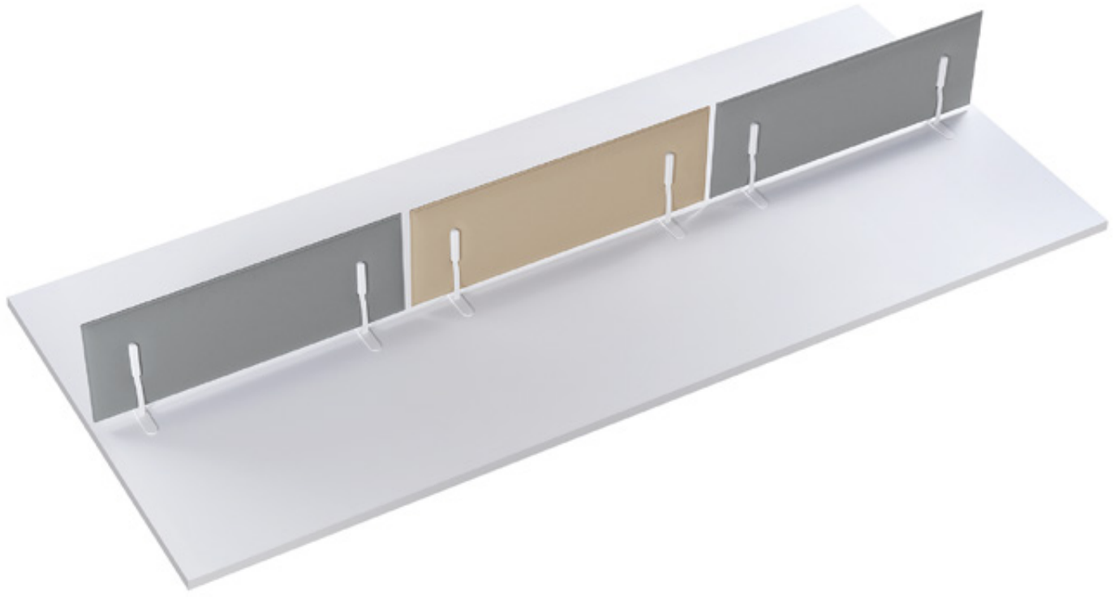
I_Grazie a speciali staffe in acciaio verniciato i pannelli Mitesco possono essere appoggiati al piano, in questo modo è possibile cambiare rapidamente la configurazione del piano di lavoro.

GB_Thanks to the special powder-coated steel brackets Mitesco panels can be positioned on the desk and quickly change the layout of the work area.

F_A travers des étriers spéciaux en acier peint, il est possible d'appuyer les panneaux Mitesco sur le dessus de façon qu'il soit possible de changer rapidement de configuration au niveau du plan de travail.

D_Dank der speziellen Halterungen aus beschichtetem Stahl können die Mitesco Paneele auf Oberflächen positioniert werden; dadurch wird die Möglichkeit gegeben, die Konfiguration der Arbeitsfläche zu ändern.

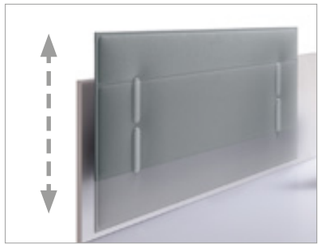
E_Gracias a los soportes especiales de acero recubierto, los paneles Mitesco pueden ser apoyados en el plano; de esa manera es posible cambiar rápidamente la configuración del plano de trabajo.



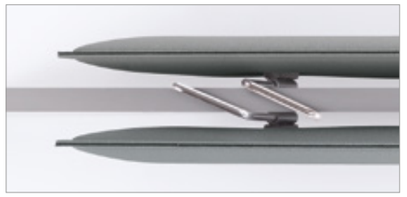




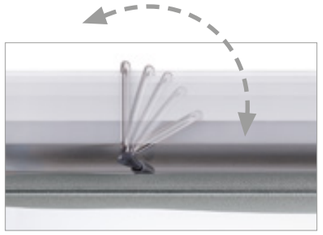
















Caimi Lab



I_I pannelli Snowsound In con dimensione 59x59 cm oppure 59x119 cm possono essere inseriti all'interno di controsoffitti dotati di profili e supporti idonei al supporto degli stessi. I pannelli sono muniti di marcatura CE ai sensi della norma di prodotto armonizzata EN 13964 per la destinazione di uso come controsoffitto.

GB_Snowsound In panels, measuring 59x59 cm or 59x119 cm, can be inserted in suspended ceilings with profiles and supports that can hold their weight. The panels come with the CE mark according to the harmonised technical specification EN 13964 for use as a suspended ceiling.

F_Les panneaux Snowsound In aux dimensions 59x59 cm ou 59x119 cm peuvent être insérés à l'intérieur de plafonds suspendus munis de profils et de supports aptes à les soutenir. Les panneaux sont munis du marquage CE aux termes de la norme de produit harmonisée EN 13964 pour l'emploi comme plafond suspendu.

D_Die Snowsound In-Paneele mit den Maßen 59x59 cm bzw. 59x119 cm können in Rasterdecken mit Profilen und geeigneten Halterungen eingehängt werden. Die Paneele tragen die CE-Kennzeichnung entsprechend der harmonisierten Produktnorm EN 13964 für einen Einsatz als abgehängte Decke.

E_Los paneles Snowsound In, con dos dimensiones: 59x59 cm y 59x119 cm, se pueden colocar dentro de los falsos techos con perfiles y soportes adecuados para su sostén. Los paneles llevan marca CE conforme a la norma de armonización EN 13964 sobre los productos que se utilizan en techos suspendidos.





Lorenzo Palmeri



I_Corista è un elemento per la modulazione del suono, inizialmente pensato per una fascia di utenza specializzata: studi di registrazione, mixaggio, home recording, teatri o luoghi dove si improvvisano performance musicali. Ci siamo poi resi conto che è declinabile anche in altri ambiti: sale riunione, home theatre, ambienti per conferenze e seminari.

Lorenzo Palmeri

GB_Corista is a product for sound modulation, initially designed for a specialised user group: recording and mixing studios, home recording, theatres or venues where musical performances can be improvised. We soon realised that it can be located beautifully in other areas – meeting rooms, home theatre, conference and seminar rooms.

Lorenzo Palmeri

F_Corista est un élément de modulation du son, conçu en premier lieu pour une clientèle spécialisée: studios d'enregistrement, de mixage, studios amateurs, théâtres et lieux où s'improvisent des spectacles musicaux. Nous avons par la suite remarqué que Corista peut également être décliné dans d'autres environnements: salles de réunion, home cinéma, salles de conférence et de séminaire.

Lorenzo Palmeri

D_Corista ist ein Element zur Klangmodulation, das anfangs für Fachnutzer geschaffen wurde: Aufnahmestudios, Soundmixer, Home Recording, Theater oder überall dort, wo Musikstücke improvisiert werden. Wir haben bemerkt, dass es auch an anderen Orten eingesetzt werden kann: Tagungsräume, Home Theater, Räumlichkeiten für Konferenzen und Seminare.

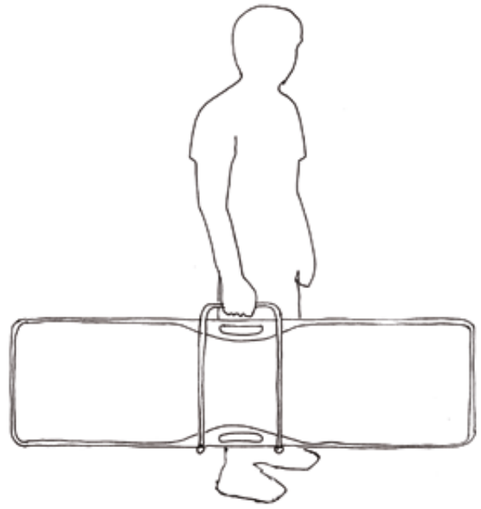
Lorenzo Palmeri

E_Corista es un elemento para la modulación del sonido, inicialmente se había concebido para el sector de usuarios profesionales: estudios de grabación, mix, home recording, teatros o salas donde se representan espectáculos musicales. Después nos dimos cuenta que se puede aprovechar también en otros ámbitos: salas para reuniones, conferencias y seminarios, home theatre.

Lorenzo Palmeri

Snowsound® Technology | Corista





I_Il cavalletto, realizzato in acciaio verniciato con polveri epossidiche, oltre ad essere un pratico supporto per il pannello può essere utilizzato come comoda maniglia per il suo trasporto. I cavalletti possono essere affiancati l'uno all'altro, permettendo di ridurre al massimo gli sprechi di spazi quando i pannelli non vengono utilizzati.

GB_Constructed in powder-coated steel, the easel is not only a practical support for the panel, it can also double as a convenient handle for transport. The easels can be set side by side, maximising the space available when the panels are not in use.

F_Le chevalet, réalisé en acier laqué Epoxy, joue à la fois le rôle de support pratique et de poignée pour faciliter le transport. Les chevalets peuvent être emboîtés les uns dans les autres afin de réduire l'encombrement au maximum lorsque les panneaux sont inutilisés.

D_Das Gestell aus Stahl mit Epoxy- Pulverlack ist nicht nur eine praktische Halterung für das Paneel, sondern dient auch als Griff für einen bequemen Transport. Die Gestelle können nebeneinander gestellt werden, wodurch der notwendige Lagerraum auf ein Minimum reduziert wird, wenn die Paneele nicht genutzt werden.

E_El caballete, de acero barnizado con polvos epoxídicos, además de usarse como soporte práctico para el panel también se puede emplear como cómoda asa para el transporte. Los caballetes se pueden colocar uno al lado de otro, y así ahorrar mucho espacio cuando los paneles no se utilizan.

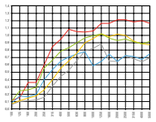


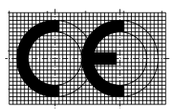
Snowsound® - Fiber
All in one...

Sound & Wellness

Design & Designers Pag. 6 

Research & patents Pag. 3 

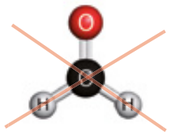
Acoustic performance Pag. 92 

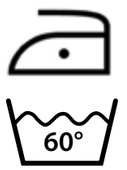
CE Pag. 14 

Fire Pag. 15 

Greenguard Gold Pag. 12 

Eco-friendly Pag. 94 

No formaldehyde Pag. 94 

Maintenance Pag. 95 

Hygiene & health Pag. 95 

Snowsound® - Fiber

I_La tecnologia brevettata Snowsound-Fiber è basata su morbide fibre di poliestere interconnesse, intrinsecamente ignifughe e in grado di ostacolare la crescita batterica grazie agli ioni di argento inclusi nella molecola. L'interazione fra le speciali fibre acustiche ed il design degli oggetti e dei sistemi di supporto permette di ridurre il fastidioso riverbero acustico negli ambienti, migliorando la qualità della vita e del lavoro.

GB_The patented Snowsound-Fiber technology is based on soft interwoven polyester fibers which are inherently fire-resistant and allow to limit the growth of bacteria due to the silver ions incorporated in the molecule. The interaction between the special acoustic fibers and the design of the objects and the support systems helps reduce annoying acoustic reverberation in rooms, while improving quality of life at work.

F_La technologie brevetée Snowsound-Fiber se base sur des fibres très souples de polyester entrelacées, ignifuges et permit de contrer le développement bactérien grâce aux ions d'argent contenus dans la molécule. L'interaction entre les spéciales fibres acoustiques et le design des objets et des systèmes de support permet de réduire la réverbération acoustique fastidieuse de la pièce et d'améliorer donc la qualité de vie et du travail.

D_Die patentierte Snowsound-Fiber Technologie basiert auf weiche, miteinander verbundene Polyesterfasern, die dank den im Molekül beinhalteten Silberionen feuerfest sind und die Vermehrung von Bakterien verhindern. Das Zusammenspiel aus diesen besonderen akustischen Fasern, dem Design der Objekte und den Befestigungssystemen ermöglicht es den unangenehmen Widerhall in Räumen zu verringern und dadurch sowohl die Lebensqualität als auch das Arbeitsumfeld zu verbessern.

E_La tecnología patentada Snowsound-Fiber se basa en suaves fibras de poliéster entrelazadas, intrínsecamente resistentes al fuego y capaces de dificultar el crecimiento bacteriano gracias a los iones de plata encerrados en la molécula. La interacción entre las fibras acústicas especiales y el diseño de los objetos y de los sistemas de soporte logra atenuar la molesta reverberación acústica en los ambientes, mejorando la calidad de la vida y del trabajo.

Acoustic performance

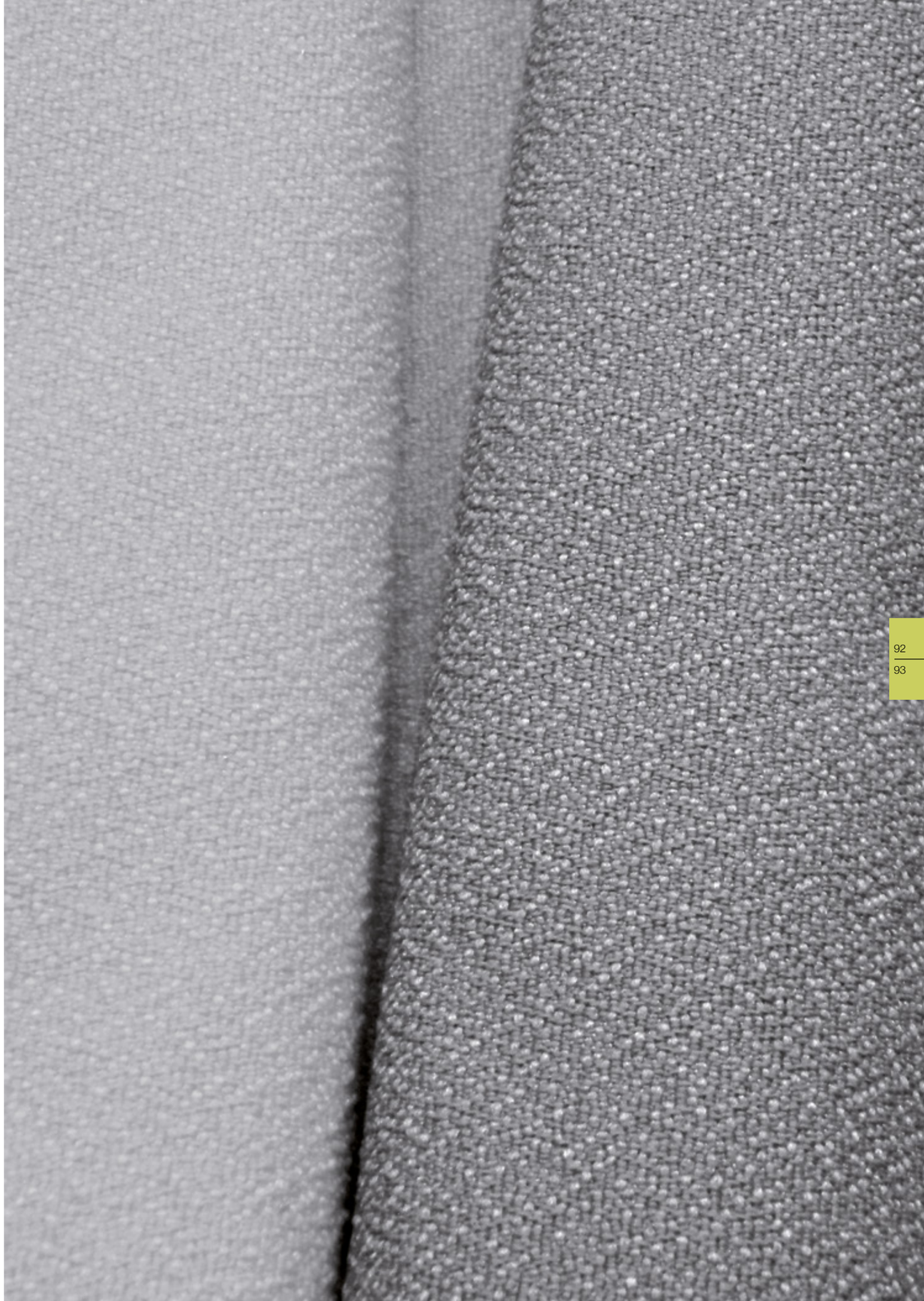
I_I sistemi Snowsound-Fiber sono stati testati secondo la norma UNI EN ISO 354. I grafici in funzione dell'applicazione sono disponibili nel sito www.caimi.com

GB_Snowsound-Fiber has been tested to meet UNI EN ISO 354. The graphs for each application can be found on our website www.caimi.com

F_Les systèmes Snowsound-Fiber ont été testés selon la norme UNI EN ISO 354. Les graphiques en fonction de l'application se trouvent sur le site www.caimi.com

D_Die Snowsound-Fiber-Systeme sind gemäß der Norm UNI EN ISO 354 getestet worden. Die graphischen Darstellungen zur Anwendung sind auf der Homepage www.caimi.com einsehbar.

E_Los ensayos de los sistemas Snowsound-Fiber se realizaron según la norma UNI EN ISO 354. Los gráficos de las diferentes aplicaciones se pueden consultar en la página web: www.caimi.com



Eco-friendly

Vedi pag.12-13
See page 12-13

I_Nella progettazione dei prodotti ci si è posti l'obiettivo di ottenere l'integrale riciclabilità del prodotto a fine vita, in modo semplice e rapido. Per questo motivo Snowsound-Fiber è realizzato interamente in poliestere **riciclabile al 100%,** inclusi il Velcro e il filo per le cuciture. Anche tutta la componentistica in metallo è monomaterica e facilmente disassemblabile, consentendo così il riciclaggio di tutto il prodotto al 100%. L'utilizzo di materiali e lavorazioni di alta qualità permettono inoltre di allungare la vita dei prodotti con conseguente minor consumo di materiali ed energia. Snowsound-Fiber non contiene feltri, lane o altri materiali di origine organica difficilmente riciclabili.

GB_The product design has set the objective of achieving comprehensive, simple and fast recyclability at the end of the useful life. This is why Snowsound-Fiber is made entirely in **100% recyclable** polyester, Velcro and sewing thread included. All components are also 100% recyclable. The superior quality of the materials and workmanship extend the product life with the consequent decrease in materials and energy consumption. Snowsound-Fiber does not contain felt, wool or other organic materials that might be difficult to recycle.

F_La conception des produits a eu pour objectif d'obtenir la recyclabilité intégrale du produit au terme de sa vie, d'une manière simple et rapide. Motif pour lequel Snowsound-Fiber est entièrement réalisé en polyester **recyclable à 100%**, Velcro et fil de couture inclus. Tous les composants métalliques sont par ailleurs d'une seule matière, faciles à démonter, ce qui permet de recycler intégralement le produit. L'utilisation de matériaux et une exécution de grande qualité permettent d'allonger la vie des produits ce qui implique une consommation inférieure de matériaux et d'énergie. Snowsound-Fiber ne contient pas de feutres, laines ou autres matériaux d'origine organique difficilement recyclables.

D_Bei der Produktentwicklung zählte die vollständige Wiederverwertbarkeit der Paneele am Ende ihrer Nutzungsdauer zu den obersten Zielen. Aus diesem Grund wird Snowsound-Fiber zur Gänze aus **100% recyclebarem** Polyester hergestellt, inkl. Velcro und Nähten. Dasselbe gilt für alle Metallbauteile: alle bestehen aus nur einem Material und können daher problemlos zu 100% recycelt werden. Der Einsatz von hochwertigen Materialien und Verarbeitungsmethoden ermöglicht außerdem die Lebensdauer der Produkte zu verlängern und den Material- und Energieaufwand zu reduzieren. Snowsound-Fiber beinhaltet weder Filz, Wolle noch andere, schwer wiederverwertbare Materialien organischen Ursprungs.

E_Al diseñar los productos se estableció el objetivo de poder reciclarlos por completo al final de sus vidas, de forma sencilla y rápida. Por esta razón Snowsound-Fiber se realizó totalmente en poliéster **reciclable al 100%,** incluyendo Velcro y el hilo de las costuras. También todos los componentes de metal son monomaterial y fáciles de desmontar, pudiendo así reciclar todo el producto al 100%. Empleando materiales y procesos de elevada calidad se logra alargar la vida de los productos y, por consiguiente, gastar menos materiales y energía. Snowsound-Fiber non contiene fieltros, lanas u otros materiales de orígen orgánica difíciles de reciclar.

Hygiene & health

I_Grazie agli ioni di argento ancorati in modo fisso nella materia prima della fibra, Snowsound-Fiber ostacola la crescita batterica sulla superficie della fibra stessa. L'effetto è permanente e non viene compromesso né dai lavaggi, né dall'uso. Si previene così anche la formazione di eventuali cattivi odori.

GB_Thanks to the silver ions incorporated into the raw material of the fiber, Snowsound-Fiber limits the growth of bacteria on the surface of the fibers. The effect is lasting and is not diminished by washing or use. It also prevents the formation of unpleasant odours.

F_Grâce aux ions d'argent ancrés d'une manière fixe dans la matière première de la fibre, Snowsound-Fiber contre le développement bactérien sur la surface de la fibre. L'effet est permanent, jamais compromis ni par les lavages ni par un usage prolongé, ce qui prévient notamment la formation de mauvaises odeurs.

D_Dank den fest im Rohstoff der Faser verankerten Silberionen, verhindert Snowsound-Fiber die Vermehrung von Bakterien auf der Textiloberfläche. Diese Wirkung ist permanent und wird weder durch das Reinigen noch durch die Benutzung beeinträchtigt. Dadurch wird auch der Bildung von eventuellen unangenehmen Gerüchen vorgebeugt.

E_Gracias a los iones de plata anclados en forma estable a la materia prima de la fibra, Snowsound-Fiber dificulta el crecimiento bacteriano sobre la superficie de la fibra. El efecto es permanente y con el lavado y el uso no se estropea. De esta forma se previene también la posible formación de mal olor.

No formaldehyde

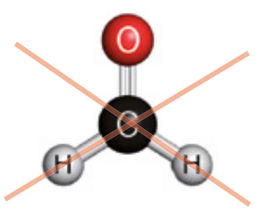
I_Snowsound-Fiber ha contenuto di formaldeide non rilevabile, test eseguito secondo la norma UNI EN 717-2.

GB_Snowsound-Fiber has no detectable formaldehyde contents, tested according to the UNI EN 717-2.

F_La teneur en formaldéhyde de Snowsound-Fiber est non détectable; test effectué conformément à la norme UNI EN 717-2.

D_Formaldehyd ist in Snowsound-Fiber nicht messbar, der Test wurde gemäß der Norm UNI EN 717-2.

E_Snowsound-Fiber tiene un contenido no detectable de formaldehído, prueba llevada a cabo conformemente a la norma UNI EN 717-2.



Maintenance

I_Snowsound-Fiber è lavabile a 60° a stirabile a bassa temperatura (max 110°) senza perdere le caratteristiche ignifughe e batteriostatiche.

GB_Snowsound-Fiber is machine washable at 60°C and can be ironed at low temperature (max 110°), while still preserving its fire-retardant and anti-bacterial qualities.

F_Snowsound-Fiber est lavable à 60° et se repasse à basse température (110° max) sans perdre ses caractéristiques ignifuges et bactériostatiques.

D_Snowsound-Fiber kann auf 60°C gewaschen und bei niedriger Temperatur (max. 110°C) gebügelt werden, ohne dass dabei die Feuerfestigkeit und die Bakteriostatik beeinträchtigt werden.

E_Snowsound-Fiber es lavable a 60° y se puede planchar a bajas temperaturas (max 110°) sin dañar las carcterísticas bacteriostáticas y de resistencia al fuego.





Diesis-Bemolle

Atelier Mendini



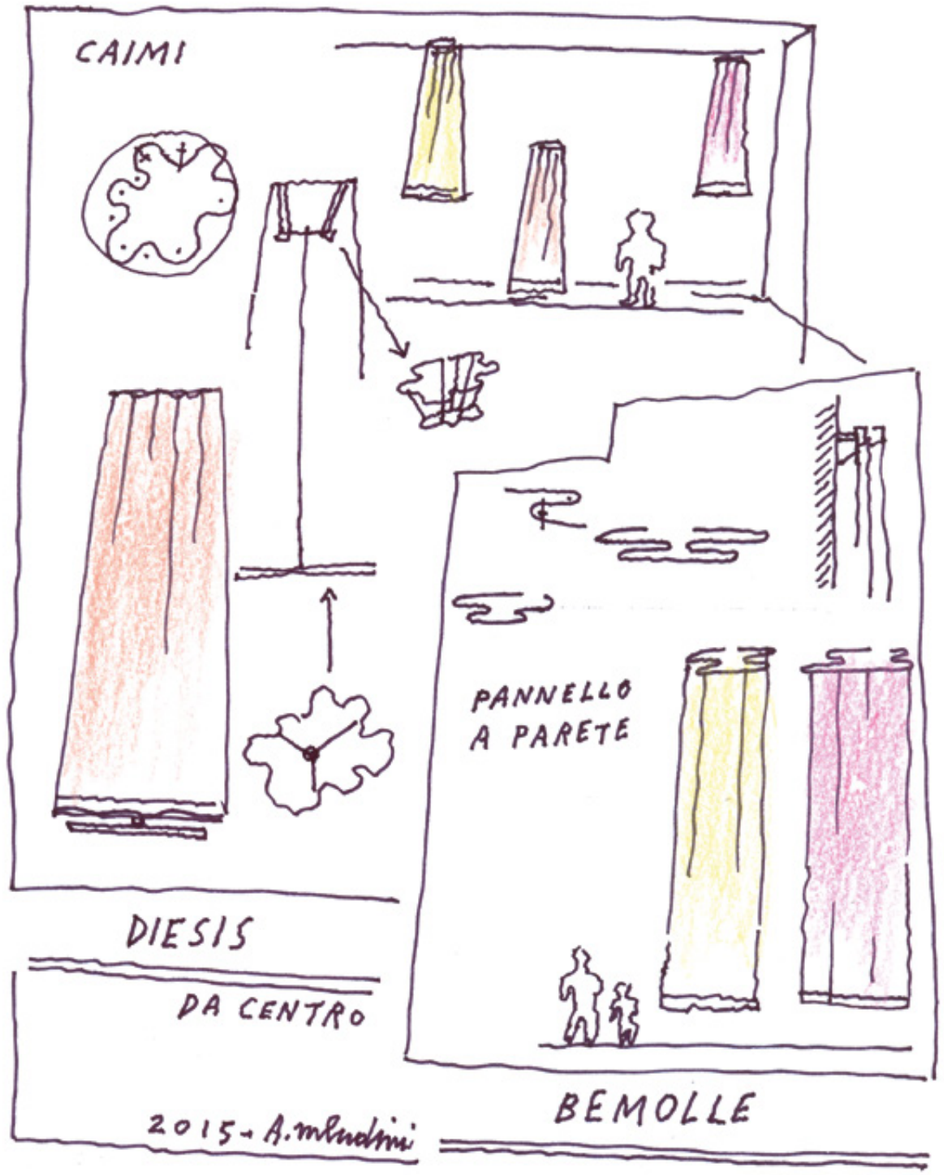
I_Le speciali fibre con cui sono realizzati questi elementi esalta l'assorbimento acustico, quando vengono realizzate delle curve o dei cilindri corrispondenti a precisi raggi e misure per ottenere delle esatte stratificazioni. È così allora che questi oggetti un po' misteriosi hanno nella loro parte alta delle sagome di ferro precise, che poi permettono alle fibre di cadere assumendo l'aspetto di un tipico panneggio. La morbidezza visiva di questi elementi li assimila alla delicatezza degli arredi tessili e, pertanto, all'immagine dei tendaggi e li rende adatti anche ad ambienti classici e dove non è possibile l'inserimento di forme rigide. Gli elementi Diesis e Bemolle da noi progettati, modulari e con misure adatte ad ottimizzare le performance, si presentano nello spazio come oggetti misteriosi, tanto è nuova e inusuale la loro tipologia nel settore degli oggetti acustici.
Alessandro e Francesco Mendini

GB_The special fibers of which these components are made augment the amount of acoustic absorption, since the curves or cylinders are based on precise ratios and measurements in order to obtain precise layers of fiber. Also, in the top of these rather mysterious objects are iron panels of a particular shape, which allow the fibers to hang in a way that makes them look like drapery. The visual softness of these components gives them something in common with the delicacy of textile furnishings and, as a result, also makes them suitable for use in classic environments where rigid shapes cannot be introduced. The Diesis (Sharp) and Bemolle (Flat) components we have designed are modular and can be made to the size which optimizes their performance. They look rather mysterious because they are a really new, unusual phenomenon in the acoustic sphere.
Alessandro e Francesco Mendini

F_Les fibres spéciales qui ont servi à la réalisation de ces éléments exaltent l'absorption acoustique s'il est fait recours à des courbes ou à des cylindres correspondant à des rayons et à des mesures très précis pour obtenir des stratifications exactes. C'est ainsi que ces objets un peu mystérieux ont dans leur partie haute des formes en fer très précises qui permettent dès lors aux fibres d'acquérir, en tombant, leur drapé typique. La douceur visuelle de ces éléments les assimile à la délicatesse de l'ameublement textile et donc à l'image des tentures, ce qui les rend parfaits même dans un cadre de style où la présence de formes rigides n'est pas tolérable. Les éléments Diesis et Bemolle que nous avons crées sont modulaires. Leurs dimensions sont faites pour optimiser les performances. Ils se présentent dans l'espace comme autant d'objets mystérieux tant leur typologie est nouvelle et inhabituelle dans le secteur des objets acoustiques.
Alessandro e Francesco Mendini

D_Die besonderen Fasern, aus denen diese Elemente bestehen, unterstützen die Schalldämpfung. Kurven oder zylindrische Formen folgen genauen Linien und Maßen, um perfekte Schichten zu erreichen. So haben diese etwas mysteriösen Objekte im oberen Teil präzise Eisenprofile, die es den Fasern erlauben, so zu fallen, dass sie wie ein Faltenwurf aussehen. Die sichtbare Weichheit dieser Elemente erinnert an feine Einrichtungstextilien und somit an Vorhänge. Dadurch eignen sie sich auch für klassische Räume, in denen es nicht möglich ist, strenge Formen einzuführen. Die von uns entworfenen Elemente Diesis und Bemolle präsentieren sich mit ihrem Baukastensystem und den für eine optimale Leistung vorgesehenen Maßen als mysteriöse Objekte, die neu und ungewöhnlich für Gegenstände aus dem Bereich der Akustik sind.
Alessandro e Francesco Mendini

E_Las fibras especiales con que se han realizado estos elementos resaltan la absorción del sonido, cuando se realizan curvas o cilindros correspondientes a radios y medidas precisos para obtener estratificaciones precisas. Es así entonces como estos objetos un poco misteriosos tienen en su parte superior unas formas de hierro precisas, que hacen que las fibras puedan caer cobrando el aspecto de un típico drapeado. La suavidad visual de estos elementos los asemeja a la delicadeza de las decoraciones textiles y, por lo tanto, a la imagen de los cortinajes, y hace que resulten adecuados incluso a ambientes clásicos y allí donde no pueden introducirse formas rígidas. Los elementos Diesis y Bemolle que hemos diseñado, modulares y con unas medidas ideales para optimizar las prestaciones, se presentan en el espacio como objetos misteriosos, así de nueva e inusitada es su tipología en el sector de los objetos acústicos.
Alessandro e Francesco Mendini



I_Diesis e Bemolle sono elementi fonoassorbenti realizzati con strutture portanti in acciaio e drappi realizzati con tecnologia Snowsound-Fiber. Questi “oggetti” hanno nella loro parte alta dei telai in acciaio che consentono al drappeggio di cadere assumendo precisi raggi e stratificazioni studiate per ottimizzare le performance acustiche. Diesis è disponibile nella versione a soffitto oppure free-standing. Bemolle è concepito per il fissaggio a parete, le sue curve a “U” generano tre strati di tessuto opportunamente distanziati fra di loro detti stratificazioni.

GB_Diesis and Bemolle are sound-absorbing elements with steel base and drapes based on Snowsound-Fiber technology. These pieces feature steel frames at the top that create the sound-absorbing drape, thus assuming precise rays and layers, designed to optimise acoustic performance. Diesis is available in both ceiling mounted or free-standing versions. Bemolle is designed for wall-mounting. Its “U” curves create three layers of fabric designed specifically for optimal performance.

F_Diesis et Bemolle sont des éléments phono-absorbants réalisés avec des structures portantes en acier et des draps fabriqués avec la technologie Snowsound-Fiber. La partie haute de ces “objets” est faite de châssis en acier permettant un drapé qui suit des rayons et des stratifications étudiés en vue d’optimiser les performances acoustiques. Diesis existe dans la version plafond ou free-standing. Bemolle est prévu pour être appliqué au mur. Ses courbes en forme de “U” forment trois couches de tissu savamment distancées les unes des autres, dites stratifications.

D_Diesis und Bemolle sind schallabsorbierende Elemente, die mit Stahlträgern und Textilbezügen, die sich auf die Snowsound-Fiber-Technologie stützen, ausgestattet sind. Im oberen Teil haben diese “Objekte” Stahlprofile, die es den Textilbezügen erlauben, so zu fallen, dass sie präzise Radien und Schichtungen erzielen, die für eine optimale akustische Performance erforderlich sind. Diesis kann sowohl freistehend als auch an der Decke montiert angewendet werden. Bemolle befestigt man hingegen an der Wand. Die U-förmigen Wellen bilden die oben erwähnten Schichtungen, die wiederum aus drei, voneinander getrennten Textilschichten bestehen.

E_Diesis y Bemolle son elementos fonoasborbentes realizados con estructuras de soporte de acero y telas fabricadas con tecnología Snowsound-Fiber. Estos“objetos”, en la parte superior, tienen unos bastidores de acero para drapear la tela que cae con pliegues precisos y estratificaciones concebidas para optimizar el rendimento acústico. Diesis tiene dos versiones: para colgar del techo y autoportante. Bemolle se concibió para sujeción a pared, sus curvas en “U” forman tres capas de tela con una distancia apropiada entre ellas que se llaman estratificaciones.

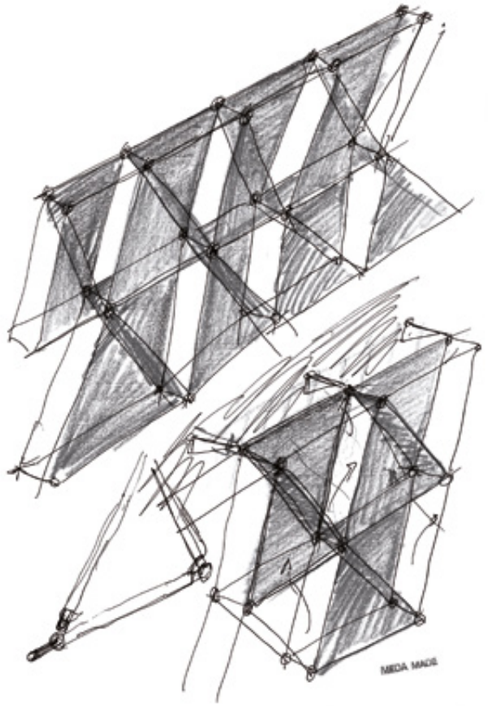
Bemolle





Diesis

Sipario





Alberto Meda
Francesco Meda

I_Il sipario è quel drappo scorrevole che chiude l'arco scenico dividendo il palcoscenico di un teatro dalla sala e dagli spettatori, poiché una delle sue funzioni è quella di non lasciar passare i rumori del palcoscenico durante i cambi di scena. Nel nostro caso Sipario è una struttura tessile modulare applicata alle pareti ad una certa distanza, con lo scopo di ridurre il rumore dell'ambiente, perché l'energia sonora viene dissipata negli "spazi d'aria" generati dagli strati tessili della struttura.

Alberto Meda, Francesco Meda

GB_In Italian, the word sipario refers to the stage curtain which is pulled back and forth, closing the proscenium arch, separating the stage from the auditorium and the audience, since one of its functions is to close off the noise caused by scene-changes on stage. In this case, our Sipario is a textile structure applied in modular form to the walls, yet detached from them, with the aim of reducing environmental noise, so that sound energy dissipates into the 'air spaces' generated by the high-density textile layers of the structure.

Alberto Meda, Francesco Meda

F_En Italie, sipario est le rideau du théâtre, cette immense toile coulissante faite pour séparer la scène de la salle et des spectateurs. Une de ses fonctions étant bien de ne pas laisser passer les bruits de la scène pendant le changement des décors. Quant à nous, Sipario est une structure textile modulaire appliquée aux murs à une certaine distance en vue de réduire le bruit dans un intérieur, l'énergie sonore étant dissipée dans les "espaces d'air" crées par les textiles de la structure.

Alberto Meda, Francesco Meda

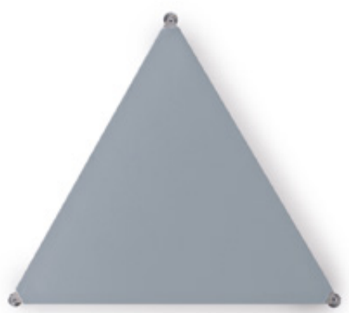
D_Der Sipario, also Vorhang, ist jenes verschiebbare Tuch, das den Bühnenbogen schließt und die Bühne eines Theaters vom Saal der Zuschauer trennt und eine seiner Funktionen ist es, die Geräusche auf der Bühne beim Szenenwechsel nicht durchdringen zu lassen." In unserem Fall steht Sipario für eine Baukastensystem aus Stoff, das in einer gewissen Entfernung an die Wand angebracht wird, um den Lärm im Raum zu reduzieren, denn die Klangenergie zerstreut sich im „luftigen Raum", der von den Schichten der Textilstruktur geschaffen wird.

Alberto Meda, Francesco Meda

E_El telón (sipario) es ese cortinaje que cierra el arco de la escena y separa el escenario de un teatro de la sala y de los espectadores, ya que una de sus funciones consiste en no dejar pasar los ruidos del escenario durante los cambios de escena. En nuestro caso, Sipario es una estructura textil modular aplicada a las paredes a cierta distancia, con el objetivo de reducir el ruido ambiental, porque la energía sonora se disipa en los "espacios de aire" que generan las capas textiles de la estructura.

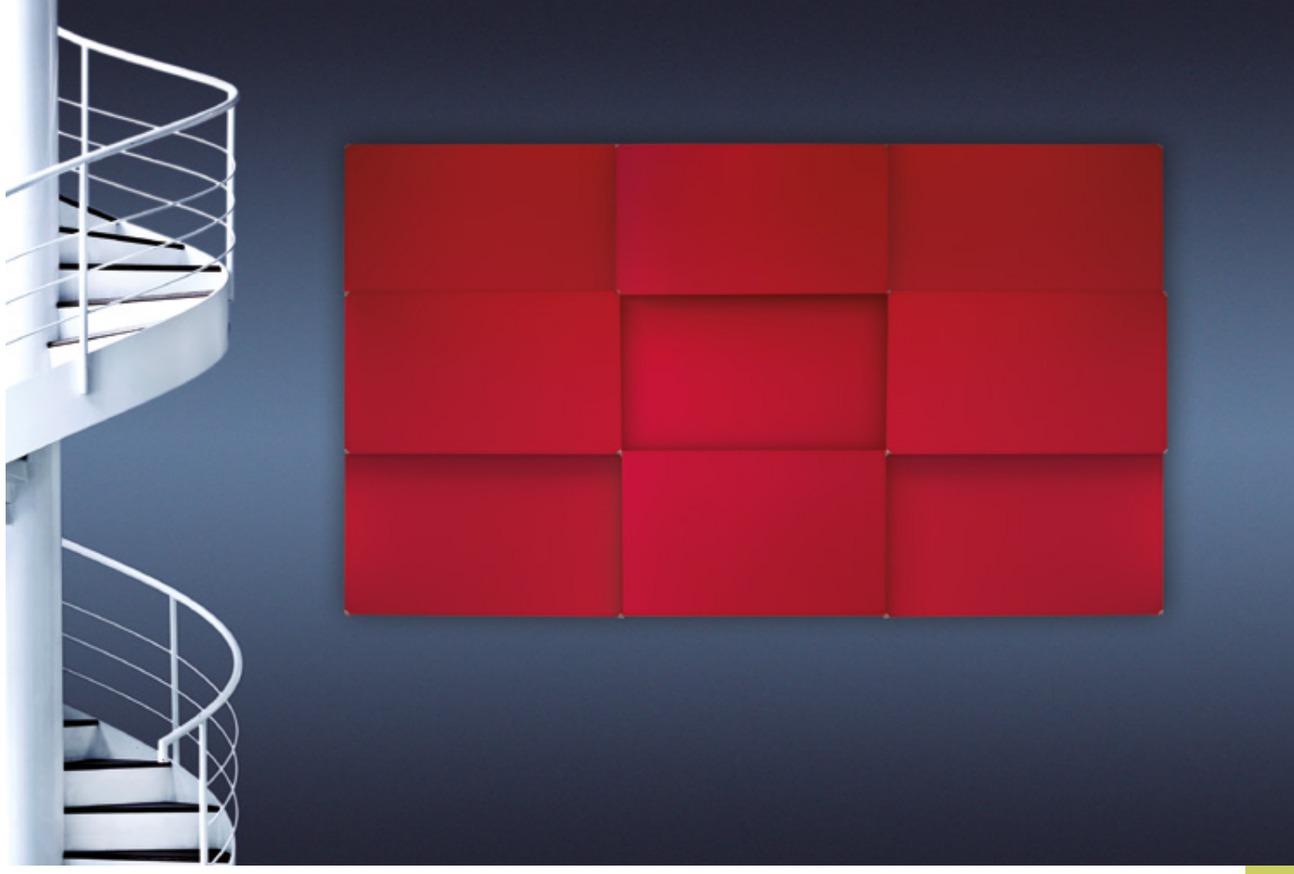
Alberto Meda, Francesco Meda











I_Il sistema fonoassorbente Sipario è costituito da pannelli modulari con struttura in acciaio e superficie sfoderabile e lavabile, realizzata con tecnologia Snowsound-Fiber applicata mediante velcro alla struttura stessa. La struttura è applicata a parete mediante fissaggi in metallo cromato dotati di particolari molle che rendono la struttura elastica, tali supporti consentono anche la regolazione della distanza dalla parete e l'inclinazione dei pannelli, consentendo di variare l'assorbimento acustico di ogni configurazione, adattandola alle diverse esigenze. La componibilità dei pannelli consente di creare diverse configurazioni, lasciando libertà interpretativa al progettista.

GB_Sipario sound-absorbing system is made of modular panels with steel frame and washable, removable covering, made with Snowsound-Fiber technology applied with Velcro to the structure. The structure is anchored to the wall by chromed metal clamps equipped with special springs that give the structure elasticity while also making it possible to adjust the distance from the wall and the tilt of the panels, to regulate the sound-absorption level of every configuration, adapting it to a variety of needs. The composition of the panels creates a diversity of configurations, allowing the designer ample freedom of interpretation.

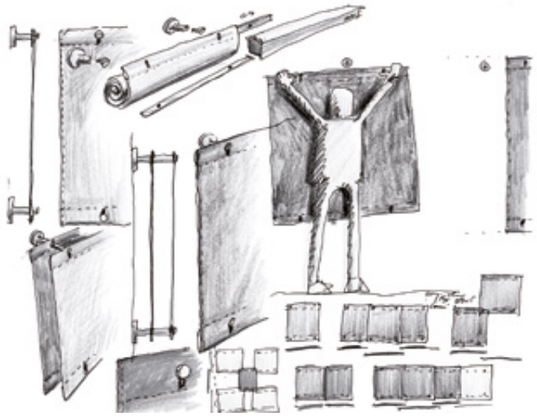
F_Le système phono-absorbant Sipario est constitué de panneaux modulaires avec structure en acier et une surface déhoussable et lavable, produite avec la technologie Snowsound-Fiber et appliquée à la structure par velcro. La structure est appliquée au mur à l'aide de fixations en métal chromé, dotées de ressorts spéciaux qui la rendent élastique. Ces supports permettent notamment de régler la distance du mur et l'inclinaison des panneaux permettant ainsi de varier l'absorption acoustique de chaque configuration et de l'adapter aux différentes exigences. La composition des panneaux par éléments permet de créer différentes configurations et de laisser au projeteur toute sa liberté d'interprétation.

D_Das schallabsorbierende System Sipario besteht aus modularen Paneelen mit Stahlstruktur und abziehbarem bzw. waschbarem Textilbezug. Dieser Bezug wird mit Snowsound-Fiber-Technologie geschaffen und durch einen Klettverschluss an der Struktur befestigt. Die Struktur verfügt über Wandhalterungen aus verchromtem Metall, die besondere Federn haben; dadurch wird die Struktur elastisch. Die Halterungen ermöglichen außerdem den Abstand von der Wand und den Neigungswinkel der Paneele zu bestimmen, sodass die akustische Absorption jeder Kreation unterschiedlich ausfällt und auf die verschiedenen Bedürfnisse abgestimmt werden kann. Das Zusammenbauen der Paneele erlaubt viele verschiedene Gestaltungsmöglichkeiten und lässt dem Planer daher viel Freiraum für Kreativität.

E_El sistema fonoabsorbente Sipario está compuesto por paneles modulares con estructura de acero y superficie desenfundable y lavable, realizada con tecnología Snowsound-Fiber que se aplica con velcro a la estructura misma. La estructura se sujeta a la pared con fijaciones de metal cromado equipadas con resortes especiales para que la estructura resulte más elástica. Con dichos soportes se puede también ajustar la distancia a la pared y la inclinación de los paneles, para modificar la absorción acústica de cada configuración, adaptándola a las diferentes exigencias. Los paneles componibles nos ofrecen la posibilidad de crear configuraciones diferentes, dejando libertad de interpretación al diseñador.

Sezgin Aksu







I_Il sistema fonoassorbente Palio è costituito da pannelli asportabili e lavabili realizzati con tecnologia Snowsound-Fiber e da supporti in metallo. I fissaggi a parete in metallo cromato sono dotati di particolari molle che rendono la struttura elastica. Tali supporti consentono anche la sovrapposizione dei pannelli e la regolazione della distanza dalla parete, permettendo di variare l'assorbimento acustico di ogni configurazione adattandola alle diverse esigenze.

GB_Palio sound-absorbing system is consisting of removable, washable panels, made with Snowsound-Fiber technology, and a metal frame. Chromed metal clamps are equipped with special clamps that give the structure elasticity while also making it possible to adjust the distance from the wall and the overlapping of the panels, to regulate the sound-absorption level of every configuration, adapting it to a variety of needs.

F_Le système phono-absorbant Palio est constitué de panneaux amovibles et lavables, réalisés avec la technologie Snowsound-Fiber, et de supports métalliques. Les fixations murales en métal chromé sont équipées de ressorts spéciaux qui rendent la structure élastique. Ces ressorts permettent notamment la superposition des panneaux et le réglage de leur distance du mur, permettant de varier l'absorption acoustique de chaque configuration et l' adapter aux différentes exigences.

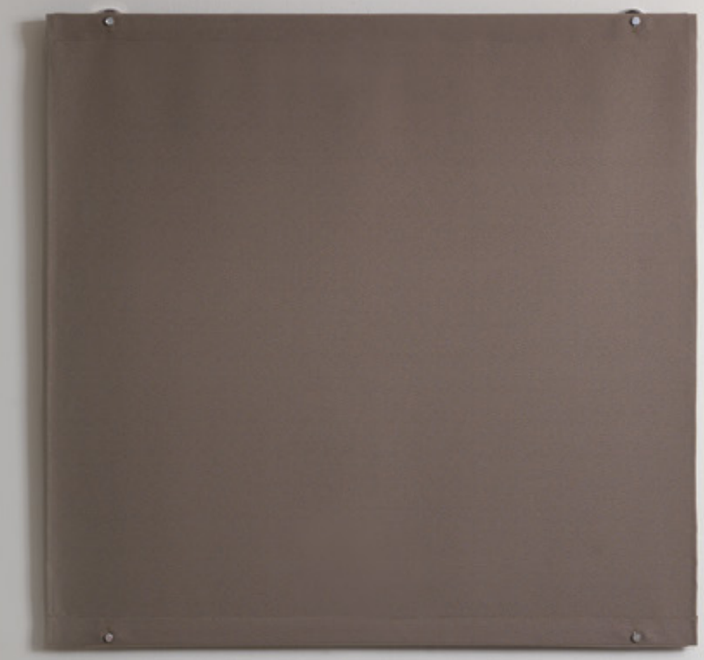
D_Das schallabsorbierende System Palio besteht aus abmontierbaren und waschbaren Paneelen, die mit der Snowsound-Technologie hergestellt werden. Die Paneele sind außerdem mit Metallhalterungen ausgestattet. Die Wandhalterungen aus verchromtem Metall haben besondere Federn, die die Struktur elastisch machen. Diese Halterungen ermöglichen außerdem den Abstand von der Wand, den Neigungswinkel und die Überlappung der Paneele zu bestimmen, sodass die akustische Absorption jeder Kreation unterschiedlich ausfällt und auf die verschiedenen Bedürfnisse abgestimmt werden kann.

E_El sistema fonoabsorbente Palio está compuesto por paneles desmontables y lavables realizados con tecnología Snowsound-Fiber y por soportes de metal.
Puesto que las fijaciones de pared de metal cromado están equipadas con resortes especiales la estructura es elástica. Con dichos soportes se puede también ajustar la distancia a la pared, la inclinación y la superposición de los paneles, para modificar la absorción acústica de cada configuración, adaptándola a las diferentes exigencias.





Snowsound® - Fiber | Palio



Caimi Lab

Cocker

I_Cocker è un confortevole phone booth composto da un'imbottitura interna in poliestere morbida e fonoassorbente, da un rivestimento in poliestere Trevira CS® completamente sfoderabile e da una struttura portante indipendente, realizzata in tondino d'acciaio cromato. I fianchi morbidi e mobili sono appositamente studiati per muoversi liberamente se urtati accidentalmente.

GB_Cocker is a comfortable phone booth composed by an internal padding in sound-absorbing polyester foam covered in Trevira CS® polyester which is completely removable. It also features an independent load-bearing frame in tubular chromed steel. The soft, moveable sides have been specifically designed to move freely if accidently bumped.

F_Cocker est une cabine confortable composée d'un rembourrage interne en polyester souple et phono-absorbant, d'un revêtement en polyester Trevira CS® entièrement amovible ainsi que d'une structure portante indépendante réalisée en tiges d'acier chromé. Les parois souples et mobiles ont été étudiées afin de bouger en toute liberté en cas de heurt accidentel.

D_Cocker ist eine bequeme Telefonzelle, die innen mit weichem schalldämpfenden Polyester gepolstert ist und mit einem komplett abziehbaren Trevira CS®- Bezug verkleidet ist. Die unabhängige Struktur besteht aus verchromtem Rundstahl.
Die weichen und beweglichen Seitenflächen wurden so gestaltet, dass sie nachgeben, wenn sie versehentlich angestoßen werden.

E_Cocker es una confortable cabina acústica compuesta por un acolchado interior de poliéster suave y acústico absorbente, por un forro de poliéster Trevira CS® que se puede quitar por completo y por una estructura de sostén independiente, de hilo de acero cromado. Los lados blandos y móviles se concibieron específicamente para que se puedan mover libremente al chocar casualmente contra ellos.







Snowall

Caimi Lab

GREENGUARD
PRODUCT CERTIFIED FOR LOW CHEMICAL EMISSIONS UL.COM/GG UL 2818
GOLD

Vedi pag.12-13
See page 12-13

I_Snowall è composto da un feltro di poliestere al quale viene applicato mediante un particolare sistema di fissaggio un tessuto in poliestere Trevira CS®. Il rivestimento in tessuto del feltro e l'assenza di intercapedini tra i due materiali, riducono notevolmente la possibilità di accumulare polveri, pollini o di ospitare insetti. Snowall ha Classe di reazione al fuoco Euroclass B-s2, d0

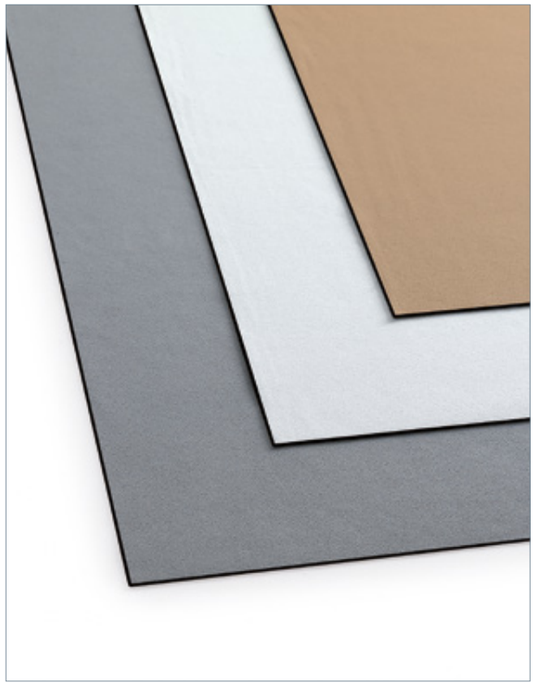
GB_Snowall is made up of polyester felt paired with a polyester Trevira CS® material using a unique application system. The felt lining and the absence of space between the two materials significantly reduces its propensity to attract dust, pollen and insects. Snowall has Euroclass B-s2, d0 classification as to reaction to fire.

F_Snowall est composé d'un feutre en polyester auquel est appliqué, par un système de fixation particulier, un tissu en polyester Trevira CS®. Le revêtement en tissu du feutre et l'absence d'interstices entre les deux matériaux, réduisent considérablement la possibilité d'accumuler des poussières, des pollens ou d'abriter des insectes. Snowall est Euroclass B-s2, d0 pour la réaction au feu.

D_Snowall besteht aus Polyesterfilz, der durch ein besonderes Applikationsverfahren mit dem Polyesterstoff Trevira CS® kombiniert wird. Der Unterstoff aus Filz sowie die Tatsache, dass zwischen den beiden Materialien keine Zwischenräume bestehen, reduzieren die Anfälligkeit für Staub-, Pollen- bzw. Insektenansammlung. Snowall entsprechen der Euroklasse B-s2, d0 für feuerfeste Materialien.

E_Snowall está compuesto por un fieltro de poliéster al que se le aplica, mediante un sistema de fijación especial, un tejido de poliéster Trevira CS®. Forrando el fieltro con el tejido sin dejar intersticios entre los dos materiales, se limita notablemente la posibilidad de que se acumule polvo, polen o que se alojen insectos. Snowall posee Euroclass B-s2, d0 de reacción al fuego.







Projects:

Office pag. 112

Public spaces & museums pag. 172

Education & school pag. 192

Retail & leisure pag. 202

Restaurant, cafè & hotel pag. 210

Home pag. 252

Audio & music pag. 256

Office



Product: SIPARIO

Product: BLADE

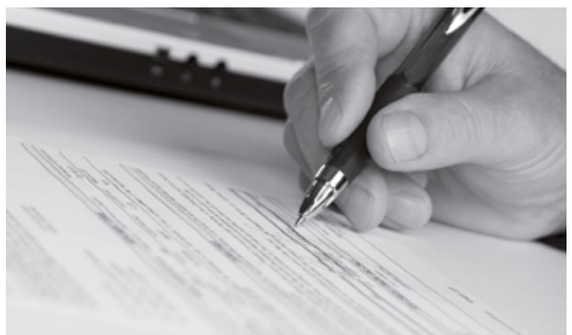


Product: SIPARIO



Product: PALIO









SONY, CBRE Building, Chicago (U.S.A.) - Product: FLAP



Office Scapes, Denver (U.S.A.) - Product: FLAP

Product: FLAP



Caviar Sturia, Bordeaux (France) - Product: FLAP

Office, Los Angeles (U.S.A.) - Product: FLAP







Corio Italia, Milano (Italy) - Product: FLAP

Zero-z design (Nederland) - Product: FLAP





Product: MITESCO

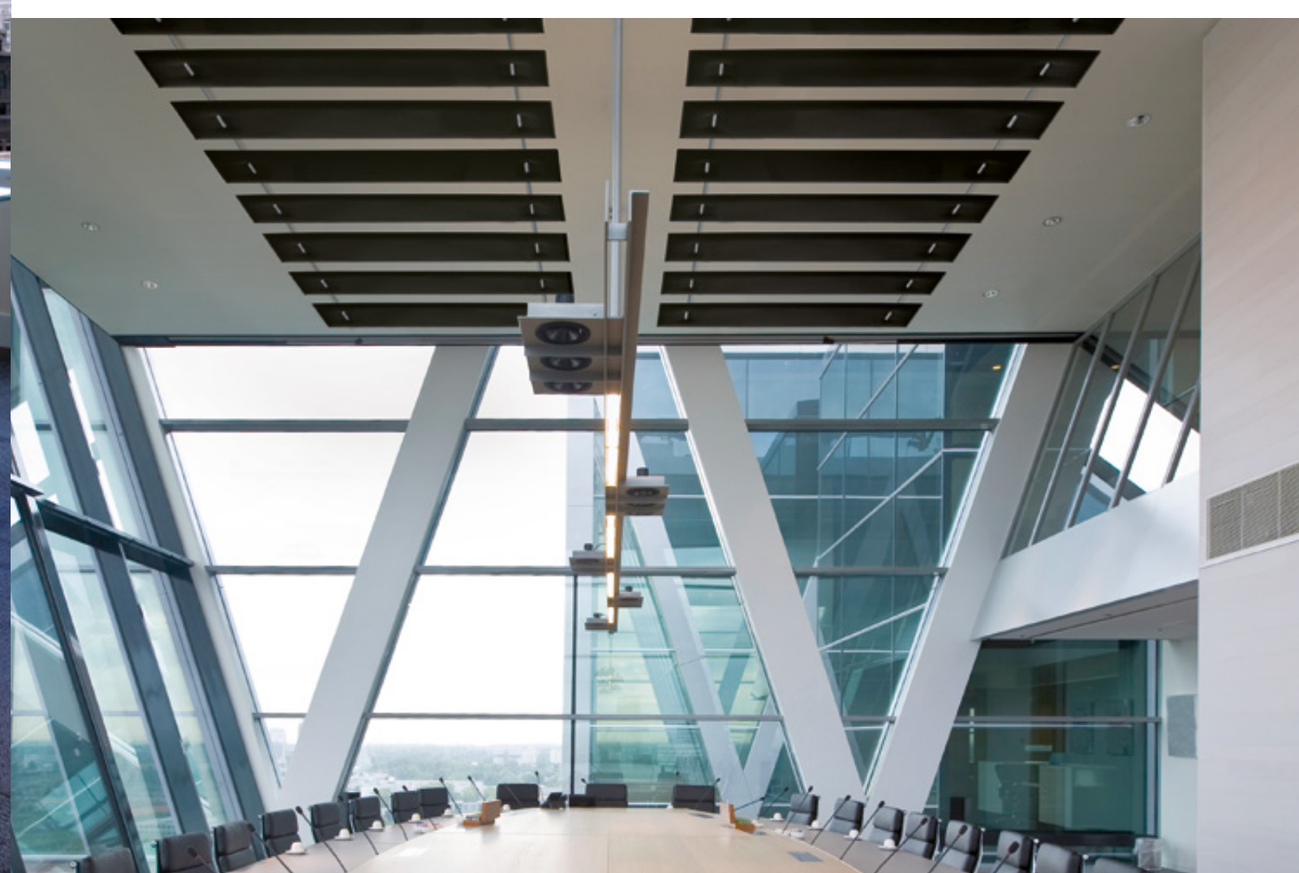

Product: MITESCO


Product: MITESCO

Product: FLAP



Product: MITESCO



AXA Assicurazioni, Milano (Italy) - Product: MITESCO

NeoCon, Seminar Rooms, Chicago (U.S.A.) - Product: MITESCO



Office, Milano (Italy) - Product: FLAP



Office, San Francisco (U.S.A.) - Product: MITESCO





Office, Milano (Italy) - Product: OVERSIZE





Product: MITESCO



Product: FLAP





Technical Center, Tokyo (Japan) - Product: MITESCO







Technical Center, Tokyo (Japan) - Product: MITESCO

Product: MITESCO

Product: PALIO

Product: MITESCO





Product: MITESCO

Heineken (Italy) - Product: MITESCO





Product: BAFFLE

Office, Milano (Italy) - Product: FLAP







Product: MITESCO

Product: PLI and V-FLAP



Product: FLAP



Product: FLAP



AXA Assicurazioni, Milano (Italy) - Product: MITESCO

AXA Assicurazioni, Brescia (Italy) - Product: MITESCO



AXA Assicurazioni, Paris (France) - Product: FLAP





AXA Assicurazioni, Milano (Italy) - Product: MITESCO

Product: MITESCO

Cinecittà studi cinematografici, Roma (Italy) - Product: MITESCO



Eden Viaggi, Pesaro (Italy) - Product: MITESCO





Product: MITESCO



Product: MITESCO



Product: MITESCO



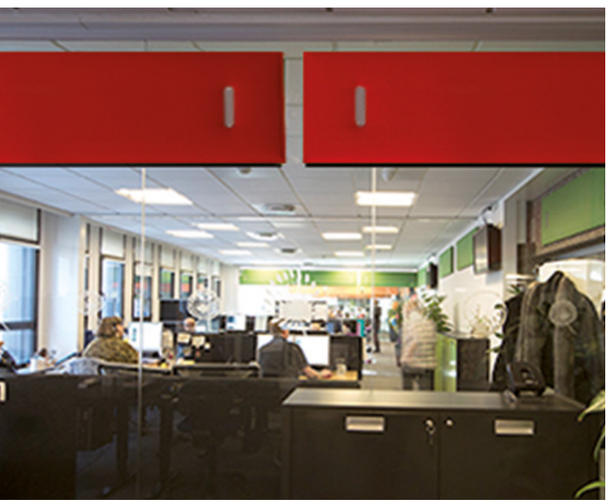
Sureway Employment, Wagga Wagga (Australia) - Product: MITESCO





Xerox (Italy) - Product: MITESCO

City Hall of Copenhagen (Denmark) - Product: MITESCO



Zapi, Conselve PD (Italy) - Product: MITESCO



NASDAQ OMX, Paris (France) - Product: MITESCO



Office, Johannesburg (South Africa) - Product: MITESCO



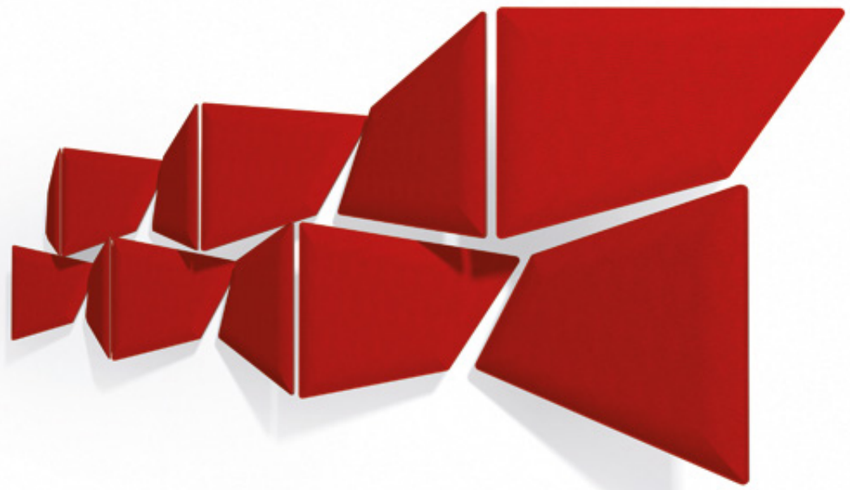
Sparim, Bolzano (Italy) - Product: MITESCO



Product: FLAP



Product: FLAP



Office, design by AECOM, Los Angeles (U.S.A.) - Product: FLAP



Elsy Studios, Denver (U.S.A.) - Product: FLAP



Product: FLAP





Product: FLAP

CEDIA, Denver (U.S.A.) - Product: FLAP





Product: MITESCO

Product: FLAP





Product: MITESCO

Product: MITESCO

Product: FLAP

Product: BAFFLE

Product: MITESCO



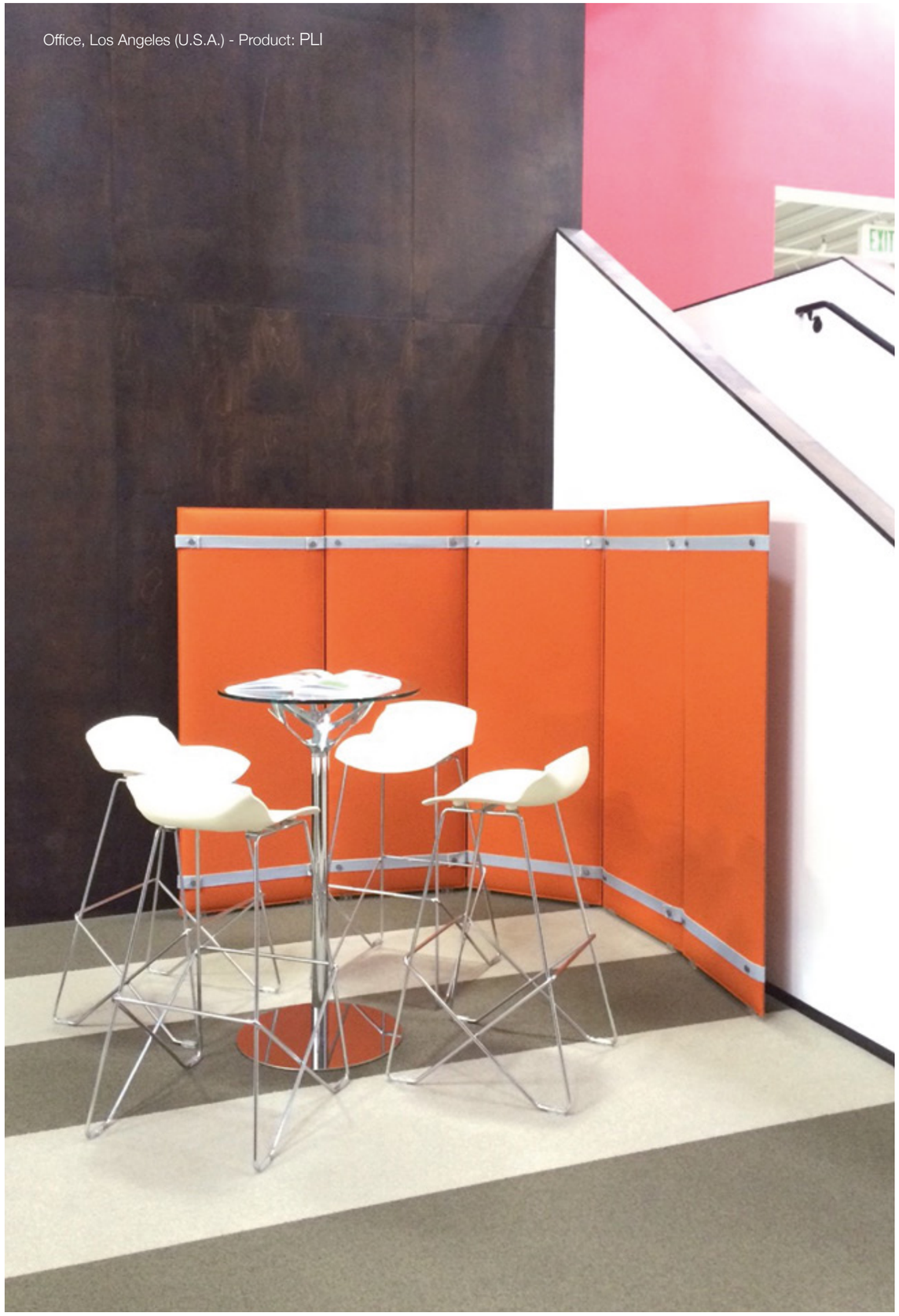
Product: MITESCO



BSI Monaco (Principality of Monaco) - Product: TRA



Office, Los Angeles (U.S.A.) - Product: PLI



Product: COCKER



Product: MITESCO



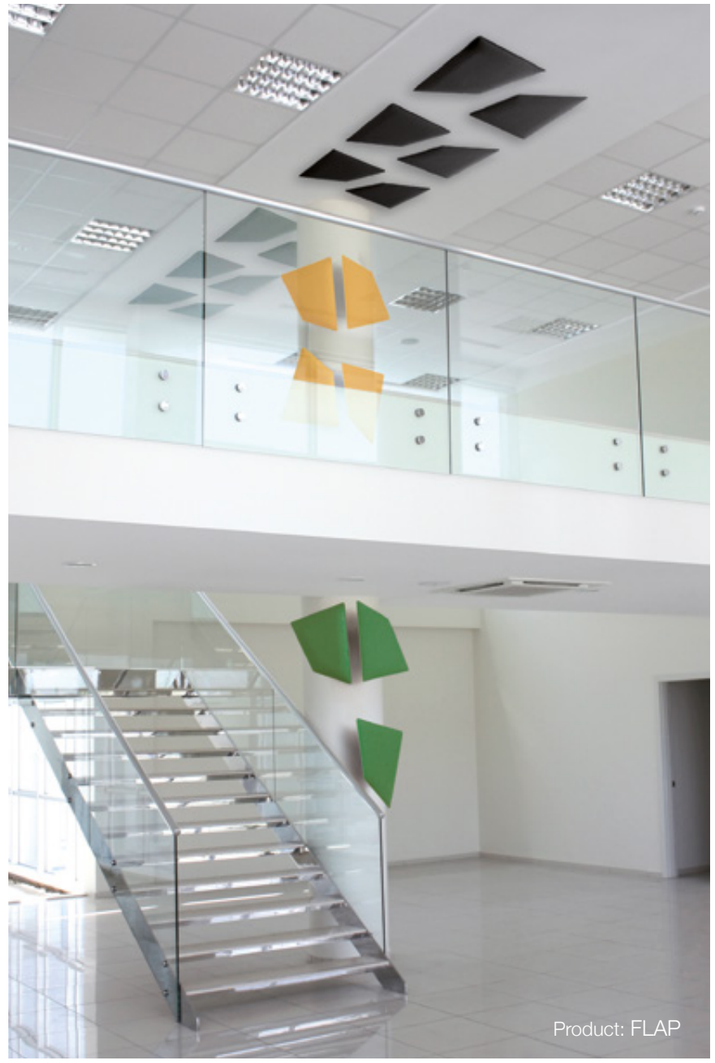


Product: MITESCO

Product: DIESIS



BG Group, Reading (UK) - Product: MITESCO



Product: FLAP



Product: FLAP

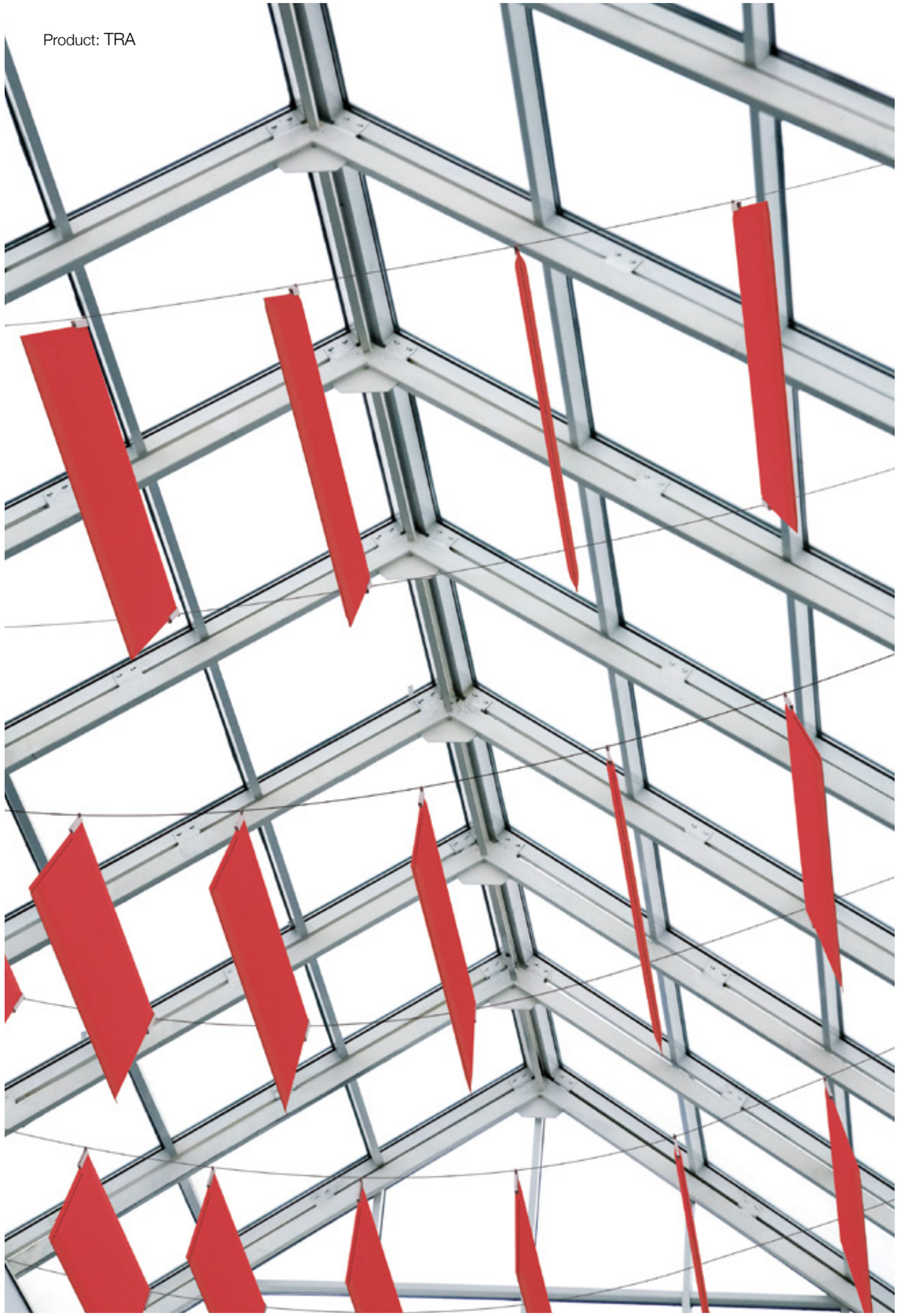
Public spaces & Museums



Product: OVERSIZE

Product: SIPARIO

Product: TRA



Product: BAFFLE



Product: SIPARIO

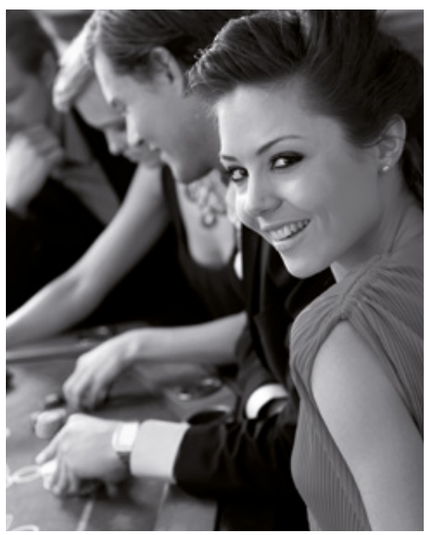




Product: FLAP



Salone Ufficio, Nuova Fiera Milano, Rho (Italy) - Product: BAFFLE

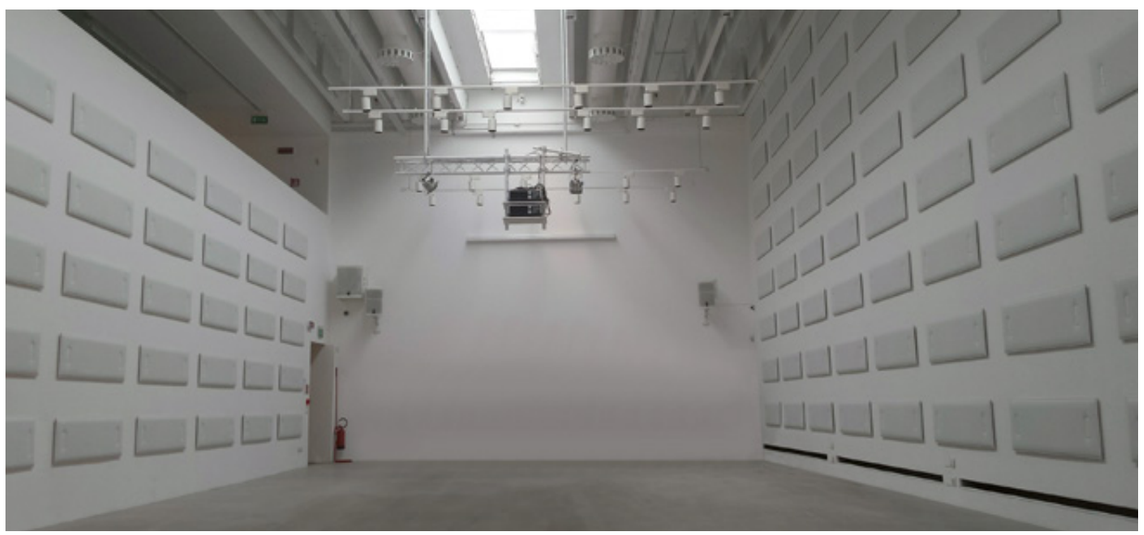






The Walk - La Passeggiata by Michele De Lucchi, Salone Ufficio, Nuova Fiera Milano, Rho (Italy) - Product: MITESCO

MUMAC museo della macchina per caffè, Binasco MI (Italy) - Product: MITESCO



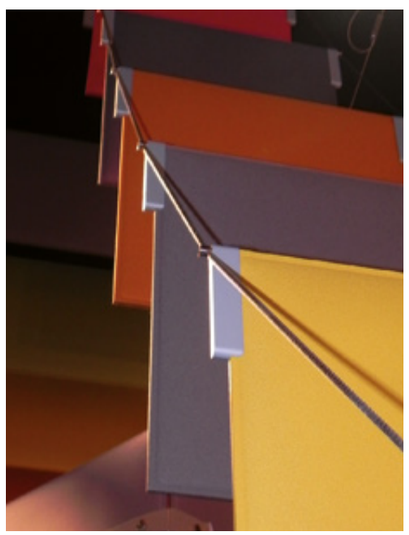


Product: MITESCO

Product: TRA



Product: TRA





Sidney Indesign show, Adaptive Interiors (Australia)
Product: BAFFLE





Product: TRA

US 49 Eventi, Milano (Italy) - Product: MITESCO

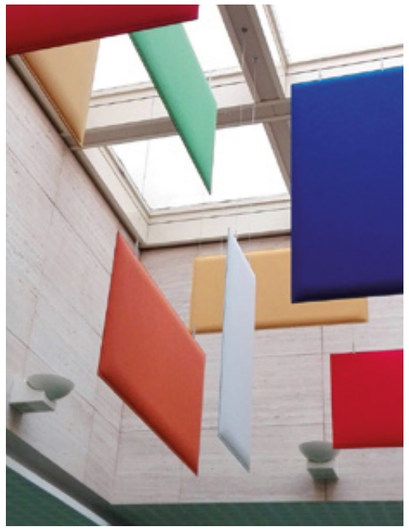
Product: MITESCO





Product: FLAP

Office, Roma (Italy) Product: BAFFLE



Product: FLAP





Product: FLAP

Product: FLAP

Comune di Vico Equense NA (Italy) - Product: MITESCO



Comune di Volpago del Montello (Italy) - Product: MITESCO



Fondazione Arnaldo Pomodoro, Milano (Italy) - Product: MITESCO

Education & School



Biblioteca comunale, Finale Emilia MO (Italy) - Products: MITESCO



Biblioteca Mario Luzi, Firenze (Italy) - Product: FLAP

Product: MITESCO







Product: FLAP



Business School, London (UK) - Product: MITESCO



International School of Europe, Baranzate MI (Italy) - Product: MITESCO

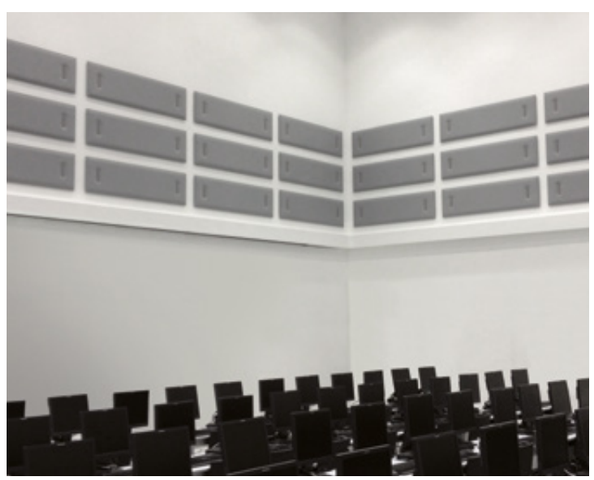


University of California, Irvine (U.S.A.) - Product: FLAP and MITESCO

Product: MITESCO



Università Milano (Italy) - Product: MITESCO



Università Bergamo (Italy) - Product: MITESCO





Biblioteca San Pellegrino (Italy) - Product: MITESCO



Akademiet As, Drammen (Norway) - Product: MITESCO



Product: MITESCO



Scuola Primaria, Vezzano TN (Italy) - Product: BAFFLE



Retail & Leisure



Product: PLI

Product: MITESCO



Product: MITESCO



Product: FLAP



Product: DIESIS and BEMOLLE



Product: FLAP

Product: FLAP

Restaurant, Café&Hotel



Product: DIESIS



Product: FLAP



Product: FLAP



Product: PALIO

Product: FLAP





Product: FLAP



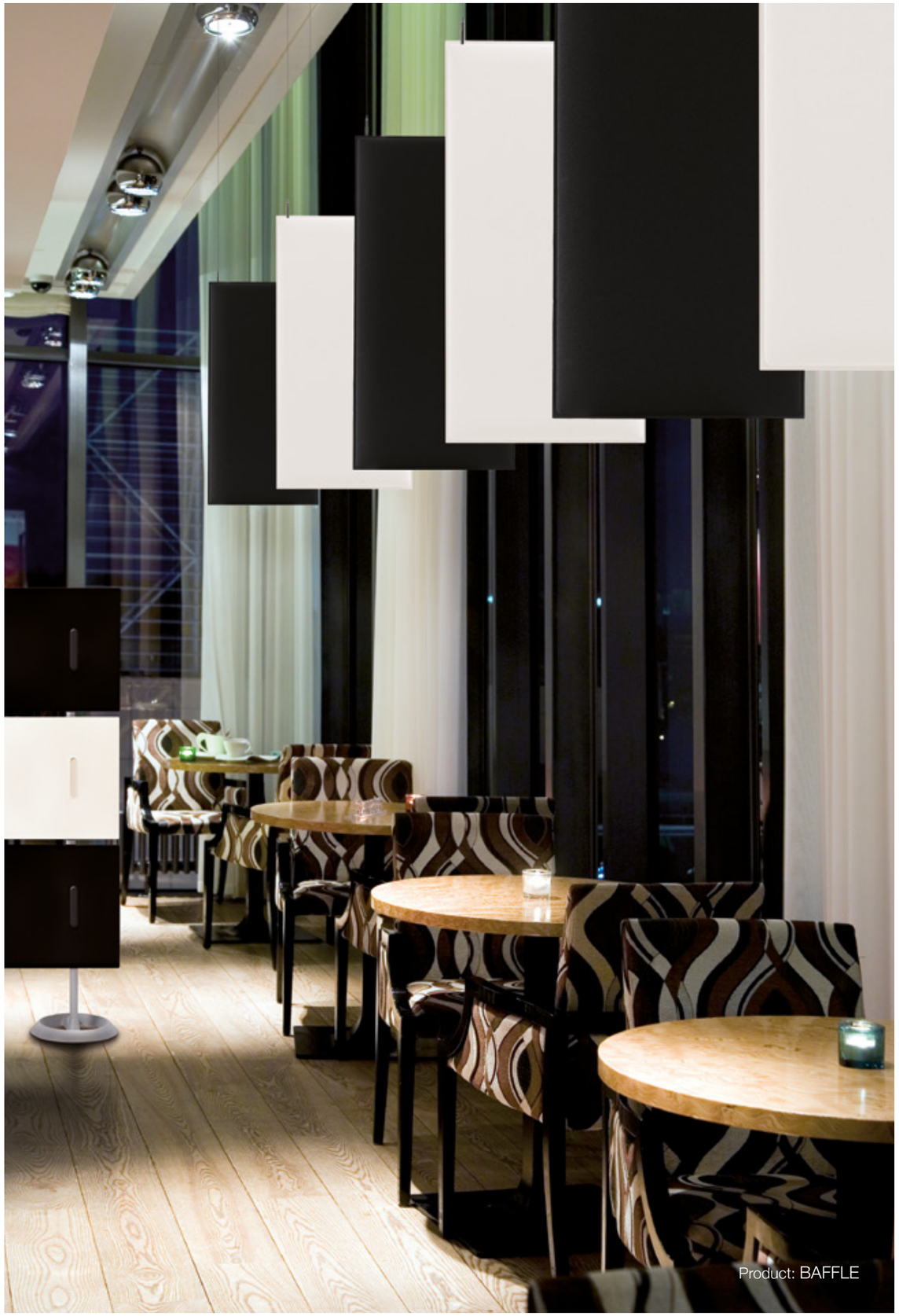
Product: BAFFLE





Product: FLAP

Product: MITESCO



Product: BAFFLE



Fresco & Cimmino, Milano (Italy) - Product: MITESCO

Il Baiocco, Ferrara (Italy) - Product: MITESCO



Roma Sparita, Roma (Italy) - Product: MITESCO



Al Fresco, Milano (Italy) - Product: MITESCO



Product: MITESCO

Bistrot Therme, Merano (Italy) - Product: MITESCO





Accà, Firenze (Italy) - Product: FLAP

Mamma Mia, Tà Xbiex (Malta) - Product: FLAP



Product: MITESCO



Product: FLAP



Identità Expo - Expo 2015, Milano (Italy) - Product: FLAP



Cafè de Mar, Acitrezza CT (Italy) - Product: MITESCO

Relais Blu, Amalfi Coast, Massa Lubrense NA (Italy) - Product: MITESCO





Starbucks Coffee, Chicago (U.S.A.) - Product: FLAP

Ohibò, Parma (Italy) - Product: FLAP





Product: DIESIS

Giacomo Arengario, Piazza Duomo, Milano (Italy) - Product: MITESCO

Giacomo Arengario, Piazza Duomo, Milano (Italy) - Product: BAFFLE





Oxidiana, Catania (Italy) - Product: MITESCO

Perla Nera, Jesolo (Italy) - Product: MITESCO



Hotel (Spain) - Product: MITESCO





Camillo Benso, Milano (Italy) - Product: MITESCO

LAIT, Monza (Italy) - Product: BAFFLE and FLAP

LAIT, Monza (Italy) - Product: BAFFLE and FLAP



Ospedale San Giuseppe, Empoli (Italy) - Product: MITESCO and FLAP



Parco dei Tigli, Padova (Italy) - Product: BAFFLE



Product: MITESCO





Rand Merchant Bank, Johannesburg (South Africa) - Product: MITESCO

Verdipapir Sentralen, Oslo (Norway) - Product: FLAP





Product: PALIO





Product: DIESIS




Product: OVERSIZE


Product: MITESCO




Product: MITESCO


506
ARTISTES


206


Product: V-FLAP

Product: SIPARIO

Product: MITESCO



Product: MITESCO





Product: OVERSIZE

Home


Product: FLAP



Product: FLAP





Product: BLADE

Audio &Music



Pinaxa Studio, Milano (Italy) - Product: CORISTA

Pinaxa Studio, Milano (Italy) - Product: CORISTA

Concerto Lorenzo Palmeri, La Triennale di Milano (Italy)
Product: CORISTA



Radio Yacht, Capri NA (Italy) - Product: FLAP



Product: CORISTA

Product: FLAP



Product: MITESCO



Product: CORISTA



Product: FLAP and MITESCO



Teatro della Triennale, Milano (Italy) - Product: MITESCO

I_Caimi Brevetti S.p.A. si riserva, a proprio insindacabile giudizio, la facoltà di modificare senza preavviso i materiali costruttivi, le caratteristiche tecniche ed estetiche, nonché le dimensioni degli elementi illustrati nel presente catalogo le cui immagini e colori sono puramente indicativi. Il testo facente fede è esclusivamente quello in lingua italiana, le traduzioni hanno la finalità esclusiva di semplificarne la lettura. Prima di procedere all'acquisto dei prodotti illustrati nel presente catalogo consultate le condizioni di vendita nonché le caratteristiche tecniche e le avvertenze riportate nel listino prezzi in vigore.

GB_Caimi Brevetti S.p.A. reserves, by its unappealable judgment, the right to modify without prior notice the building materials, the technical and aesthetic specifications, as well as the dimensions of the products in this catalogue, where pictures and colours are purely as an indication. The authentic text is only in Italian, the translation has the mere purpose of simplifying the reading. Prior to purchasing the products in this catalogue please consult the sale conditions and also the technical specifications and warnings in the current price list.

F_Caimi Brevetti S.p.A. se réserve, à son jugement sans appel, la faculté de modifier sans aucun préavis les matériaux de construction, les caractéristiques techniques et esthétiques ainsi que les dimensions des éléments illustrés dans ce catalogue, dont les images et couleurs sont seulement indicatifs. Le text de référence est seulement celui en italien, les traductions ont le seul but de simplifier la lecture. Avant de procéder à l'achat des produits illustrés dans ce catalogue, consulter les conditions de vente, les caractéristiques techniques et les mises en garde reportées dans le tarif en vigueur.

D_Caimi Brevetti S.p.A. behält sich das Recht vor, ihrer unanfechtbaren Entscheidung nach, verwendete Materialien, technische und ästhetische Details sowie die Abmessungen der in diesem Katalog abgebildeten Produkte ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Die gezeigten Fotos und deren Farben dienen ausschliesslich zur ungefähren Information. Es ist ausschließlich der italienische Text verbindlich, die Übersetzungen dienen lediglich der vereinfachten Lesbarkeit. Es wird empfohlen, vor dem Erwerb der Artikel dieses Katalogs die Verkaufsbedingungen, die technischen Eigenschaften und Anweisungen in der gültigen Preisliste nachzusehen.

E_Caimi Brevetti S.p.A. se reserva, a su indiscutible juicio, el derecho a modificar sin previo aviso los materiales de construccion, las caracteristicas tecnicas y esteticas, asi como las medidas de los productos del presente catalogo, donde las imagenes y los colores son meramente indicativos. El texto auténtico es exclusivamente lo en idioma italiano, las traducciones tienen el único propósito de simplificar la lectura. Antes de comprar los productos ilustrados en este catálogo, consulten las condiciones de venta, las características técnicas y las advertencias indicadas en la lista de precios en vigor.

PROGETTO CREATIVO
interno20.it

FOTOGRAFIA
interno20.it
Luca Rotondo
Raoul Iacometti
Photo Beppe Raso

STAMPA
Intergrafica srl

COPYRIGHT
Caimi Brevetti S.p.A. 2015

ARCHIVIO FOTOGRAFICO
Caimi Brevetti S.p.A.

DP265

FSC
www.fsc.org
MIX
Paper from responsible sources
FSC® C004717

Caimi BREVETTI
SNOWSOUND DIVISION

CAIMI BREVETTI S.p.A. - Via Brodolini, 25/27 - 20834 Nova Milanese - MB - Italy - tel. 0362 49101
Ufficio vendite Italia: tel. 0362 491001 - fax 0362 491060 - vendite.italia@caimi.com
Export department: tel. (+39) 0362 491002 - fax (+39) 0362 491061 - export.dept@caimi.com
www.caimi.com

www.caimi.com